CHRESTOMATHIA SYRIACA

MAXIMAM PARTEM

E CODICIBVS MANV SCRIPTIS

COLLECTA.

EDIDIT

GUSTAVUS KNÖS.

GOTTINGAE,

SUMTIBUS VANDENHOEK ET RUPRECHT

LITERIS BARMEIERIANIS.

CVRA I. C. BAIER.

1807.

PRAEFATIO.

Cum ad edendum libellum, cujus ope in Syriacis literis proficere posset studiosa juventus Upsaliensis, invitati essemus, non quidem ignorabamus, exstare dudum in Germania chrestomathias, praecipuamque inter eas laudem mereri quas *I. D. Michaelis* et *G. W. Kirsch* curarunt, quarum illa ex *Assemani Bibliotheca Orientali*, haec potissimum e *Gregorii Barhebraei chronico Syriaco* deprompta est. Sed cum neutra, apud nostrates in primis, facile parabilis sit, nec poëseos Syriacae specimina contineat, in novo hocce opusculo adornando nostrum esse duximus, ex libris typis impressis pauca tantum repetere, et inedita potius circumspicere novisque aliquot particulis literaturam Syriacam augere.

Haec

Haec molientes juvit benevolentia viri, non minus humanitatis quam eruditionis laude ſummi, *Silveſtre de Sacy*, cui quantum acceptum referamus, vix dicere poſſumus. Quae enim hanc collectiunculam maxime ornant carmina, ea ille non ſolum e codicibus Pariſienſibus exſcribenda curavit, ſed etiam Iſaiae carmen ipſe cum autographo conferre ſuasque obſervationes egregias nobiscum communicare haud dedignatus eſt. Praeterea quoque illuſtri huic viro debemus narrationem de Homeritis, e codice Pariſienſi hauſtam. Quae vero e rituali Syriaco, *Gazophylacio* dicto, collectioni noſtrae inſeruimus excerpta, ea nobis ſua manu ſcripta benigne transmiſit hujus codicis poſſeſſor, *O. G. Tychſen*, Roſtochienſis, literaturae Orientalis Neſtor et ſtudiorum noſtrorum fautor humaniſſimus.

Carmina ad apographa Pariſienſia adcurate exprimenda curavimus, non niſi manifeſtis erroribus ſublatis. Puncta ad finem verſuum addita non omiſimus, quamvis non ſemper indicent ſenſum eſſe finitum. Conſervavimus etiam vocalium ſigna, quamvis ea inter-

terdum sensui repugnare viderentur; diligenter caventes, ne quid temere mutaretur. Quae vero incuria librarii forte fuerint omissa aut mutata, iis emendandis operam dabimus in libello, qui tum versionem latinam particularum ineditarum, tum notas criticas et philologicas continebit.

Tironibus Grammaticam Syriacam a cel. *Adler* Altonae 1784 editam commendamus, brevem, simplicem, nihilque fere nisi paradigmata exhibentem, cujus ut prostet Upsaliae exemplorum modico pretio comparandorum copia curabimus. Absolutis quae libello Adleriano subjunctae sunt, facetis narrationibus Barhebraei cet. nec non eclogis iis quibus in nostra chrestomathia puncta adjecimus, absentia vocalium in sequentibus nullam pariet lectori molestiam. Chrestomathiae *I. D. Michaelis* nostram ita accommodandam esse censuimus, ut priori tanquam pars altera, viri illustris morte intercepta, accedere possit. Poëtica utriusque metri apud Syros maxime usitati specimina, quae in illa desiderantur, nostra sylloge suppeditat, nec non fortasse juvabit,

bit, quae in utraque de Neftorianis et de Homeritis exftant, inter fe conferre. Praeterea in eo occupati fumus, ut gloffario utrique chreftomathiae inferviente commodis lectorum profpiciamus, cujus concinnandi laborem, quamvis taediofum, eo minus detrectare voluimus, cum neque omnibus lexicon Caftellianum ad manus fit, nec omnes in eo difficultates enodatae inveniantur.

Reftat, ut viro celeberrimo, *Th. Chr. Tychfen* Gottingenfi, publicas agam gratias, qui mihi, fpecimina haecce edituro, non tantum in delectu faciendo auctor adfuit, fed etiam plura mihi obfcura aut dubia vifa, quae ejus eft fumma benevolentia, explanare corrigendisque exemplis invigilare, haud gravatus eft.

Caeterum judicium fi tulerint judices aequi, nos opufculo, non inutili tironibus, non ingrato eruditis, operam impendiffe, laboris fufcepti praemium erit ampliffimum.

Con-

CONTENTA.

VII.

I. Ne

I.

Neſtorianismus per Barſaumam in Regno Perſarum ſub Pheroze ſtabilitus, et per Simeonem Betharſamenſem ſub Cavade iterum ſublatus. E Barhebraei chronico Syriaco Parte 3.

Vid. Aſſemani biblioth. Or. T. III. P. I. p. 391. ſqq. 397. 399. 401. 403.

ܘܐܟܠ ܒܪܨܘܡܐ ܕܢܨܝܒܝܢ ܠܦܝܪܘܙ
ܡܠܟܐ: ܕܐܠܐ ܢܫܬܠܡܘܢ ܪܘܡܝܐ
ܕܟܪܣܛܝܢܐ ܕܒܐܬܪܘܬܟ ܠܘܬ ܪܘܡܝܐ
ܕܟܪܣܛܝܢܐ ܕܒܐܬܪܘܬܐ ܕܪܘܡܝܐ: ܠܐ ܡܫܬܪܪܢ
ܠܒܗܘܢ ܘܢܦܫܗܘܢ ܥܡܟ. ܘܗܝܕܝܢ ܦܝܪܘܙ
ܠܫܠܝܛܘܬܗ ܘܝܗܒ ܠܗ ܕܢܥܒܕ ܡܕܡ ܕܨܒܐ
ܘܢܦܩ

ܘܫܒܩ ܠܘܬ ܒܪܨܘܡܐ ܠܦܝܪܘܙ ܕܦܪܣܝܐ

ܟܕ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܩܢܘܢܐ ܢܨܪܐ ܡܕܒܪܢܐ

ܘܡܠܟܢܐ ܕܡܠܟܗ ܬܫܘܪܫܘܗܝ ܘܟܠܢܝܐ

ܝܬܝܪ ܗܘܐ ܠܩܘܫܝܐ ܘܟܐ ܡܠܬܗ ܡܠܟܐ ܗܘܐ

ܠܩܢܘܢܐ ܘܐܡܪ ܗܘܐ: ܐܒܘܗܝ ܕܟܠ ܫܘܬܐ

ܐܝܠܝܢ: ܟܐܘܪܚܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܙܪܘ ܘܡܫܘܚܚܐ

ܘܫܘܠܡܐ ܢܗܘܐ ܠܡܠܟܘܬܟ ܒܟܠܗܘܢ ܙܒܢܝܟ

ܘܙܟܝܘ ܟܠܐ ܡܢܟ ܕܠܚܫܐ ܠܟܘܢ. ܘܡܗܪܐ

ܢܟܠܐ ܗܢܐ ܐܘܪܚܘܬ ܫܩܝܐ ܘܚܪܘܪܘܬ ܦܬܚ

ܦܘܪܣܝܗ. ܘܠ ܢܗܘܐ ܐܝܬ ܟܝ ܢܟܠܐ: ܐܢܐ

ܠܟܠܗܘܢ ܡܪܫܝܢܐ ܕܒܠܬܘܬܝ: ܩܕܡ ܬܪܥܟܘܢ

ܕܝܗܒܐ ܗܘ ܠܟܝ ܐܒܐ: ܕܢܐܡܪ ܢܫܬܟܢ ܡܢ ܡܢܗܐ.

ܘܡܠܟܘܬ ܗܘܐ ܠܟܦܪܘܐ ܘܐܡܪ ܒܪܨܘܡܐ ܠܡܫܝܚܐ

ܦܪܨܘܦܐ ܘܐܦܝܣ ܡܢ ܗܠܝܢ ܘܐܡܪ ܒܟܠܗ

ܢܨܪܝܢ ܘܐܦܐ ܫܝܕܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܐܝܟ

ܢܦܫ. ܘܬܐܪ ܕܢܟܝܠ ܠܟܠܐܝܪܬܗ ܘܬܐܒܝܪܬܗ

ܠܫܘܒܚܗ ܬܠܡܝܕܐ ܘܚܪܝܦܘܬܗ ܕܐܢܫܝܢ

ܠܬܘ

ܠܘܬ ܡܠܟܐ ܦܝܪܘܙ ܘܐܟܪܙܘܢܘܗܝ ܘܫܠܡܘܢܘܗܝ.
ܘܡܢ ܕܢܚܐ: ܗܟܢ ܐܬܘ. ܘܐܬܐ ܠܐܪܒܝܠ.
ܘܫܪܝ ܗܘ ܕܢܚܘܐ ܗܝܡܢܘܬܐ ܢܣܛܘܪܝܢܘܬܐ
ܕܐܩܝܡܐ ܠܡܪܢܐ ܕܟܘܡܪܬܐ ܕܗܘ ܒܝܬ ܡܕܪܫܐ ܕܦܪܣ
ܦܠܛ ܕܦܬܓܡܐ ܕܠܐܠܗܐ. ܘܐܬܐ ܠܢܨܝܒܝܢ ܘܟܠܐ
ܠܗ ܠܟܘܡܪܐ. ܘܟܪܙܘ ܕܝܪ̈ܝܐ ܥܠ ܡܪܩܘܣ
ܘܐܬܬܣܝܡܘ ܒܡܕܒܪܐ ܕܒܝܬ ܦܪܣܐ.
ܘܒܪܨܘܡܐ ܡܛܪܦܘܠܝܛܐ ܕܟܘܡܪܐ ܠܐ ܐܬܡܨܝ
ܠܡܕܒܪܘ. ܒܪܝܫܗ ܐܩܝܡܗ ܒܪܨܘܡܐ
ܒܬܪ ܕܐܬܓܪ ܕܝܪ̈ܝܐ ܠܒܠܡܫܝܚܘܬܗ ܘܩܒܪ
ܐܢܘܢ ܠܟܠܗܘܢ ܘܐܚܕ ܐܢܘܢ ܒܟܢܫܐ
ܕܢܣܛܘܪܝܐ ܐܢܫ. ܘܡܢ ܗܘܐ ܠܟܢܫܐ ܘܫܬܝܐ
ܒܪܝܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܠܫܡܥܘܢ ܟܦܐ ܫܠܝܚܐ.
ܘܡܢ ܒܥܘܬܐ ܠܘܩܒܠ ܡܠܟܐ ܠܫܡܝܐ
ܕܠܐ ܡܬܬܒܥ ܠܡܫܝܚܘܬܗ. ܘܡܢ ܠܘܬ ܐܢܐ
ܠܐܪܐ ܕܫܡܥ ܢܣܛܘܪܐ ܘܟܬܒܐ ܠܩܫܝܫ
ܠܩܘܡܝܗ ܕܡܪܝ ܡܫܡܫܢܐ: ܘܡܢ ܗܠܟܐ

ܐܬܟܠܠ ܒܥܘܕܪܢܗ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܦܪܣܝܐ.
ܘܗܘܝ ܐܦܠܐ ܠܡܦܪܢܣܘܬܐ ܕܡܦܢܗ ܠܡܪܝ:
ܘܝܗܒ ܠܗ ܒܢܡܘܣܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ܘܫܒܩ
ܩܢܘܢܐ ܕܐܦ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܢܙܕܘܓܘܢ
ܐܝܟ ܡܫܘܠܡܢܐ ܬܘܒ ܠ ܢܣܒܐ ܐܢܬܬܐ
ܠܗ ܐܝܬܝܗ. ܘܩܢܕܐܡܪܐ ܕܠܡܒܠܐ ܠܠܦܬܐ
ܘܡܠܦܢܐ ܗܠܝܢ ܩܢܘܢܐ ܕܣܛܢܐ
ܒܪܘܡܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܝ ܡܠܟܐ، ܒܠܒܝ
ܕܝ ܙܘܒܢ ܙܒܢܝ ܒܢܝܩܣܢܐ: ܫܝ
ܠܡܗܝܡܢܘܬܝ ܘܐܪܡܢܝܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܢܨܝܒܝܢ
ܡܠܟܐ ܒܒܢܝܢܘܗ ܕܢܪܣܝ ܡܠܦܢܐ. ܘܫܒܩ
ܡܢܘܬܐ ܕܢܨܠܐ ܒܢܝܫܗ. ܘܩܪܒ ܐܝܟ
ܡܪܝܡܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܒܠܘܬܝ ܬܠܬܐ ܕܘܪܟܐ.
ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܡܠܟܗ ܐܬܐ ܕܒܠ ܢܘܗܪܐ:
ܘܡܠܟܘ ܗܡܪܟܐ ܕܐܪܡܢܝܐ ܕܠܒܝܢ ܠܡܠܟܐ
ܠܐܬܘܗܝ ܘܩܪܘ ܚܕ ܡܠܘܗܝ ܒܡܠܟܘܬܢܐ
ܕܝܢ ܢܝܫܘ ܢܣܘܒ ܕܐܬܝܢ ܕܠܗ. ܘܗܘܢܐ
ܐܬܟܒ

ܐܬܟܬܒ ܡܢ ܡܫܐܠܬܐ ܕܠܐ ܡܢܝܢܐ ܘܐܦܢܝܗ
ܡܢ ܗܘܢܘܪܝܣ. ܐܟܝܢ ܕܐܝܬܝܗ ܒܡܘܟܪܐ
ܗܘܘ ܕܦܬܫܓܢܐ. ܟܕ ܒܪܨܘܡܐ-ܗܘ ܕܝܢ ܐܬܐ
ܠܒܢܝ ܩܕܝܫܝܢ ܘܦܫܛܗ ܠܟܠܗ ܦܪܣܘܗܝ
ܡܛܠ ܡܫܟܚܢܘܬܐ ܕܢܫܐ ܘܟܠܡܪܝܬܐ
ܕܟܦܢܗ ܟܠܐ ܕܠܐ ܡܟܦܢܗ ܠܡܫܬܡܠܝܘܬܗ. ܘܗܘܐ
ܡܘܕܝܢܐ ܗܘ ܒܡܬܠܗ ܢܫܝܢܩ ܗܘ ܗܘܐ ܗܘ
ܦܪܨܘܦܐ ܡܫܠܡܐ ܕܢܫܩܝܢ ܗܘܐ ܗܘܐ ܒܦܘܡܗ
ܘܒܝܕܝܢ ܗܘ ܘܒܠܟܗ ܒܢܫܗ: ܢܩܒܬܗ
ܠܡܟܠܬܗ ܕܦܪܨܘܦܐ ܡܢܝܟܘܬܗ ܘܩܘܒܠܗ
ܣܓܝܐܬܐ ܒܐܘܒܕܢܗ ܠܒܪܐ ܕܡܬܬܢܝܬܐ ܘܢܨܚܝ
ܦܓܪܗ ܐܟܡܐ ܕܦܓܪ ܗܘܐ ܠܗ
ܦܪܨܘܦܐ...

ܘܟܡܢܠ ܡܟܬܒܢܐ ܘܐܬܡܢܥ ܘܐܬܦܠܓ
ܩܒܠ ܩܢܘܢܐ ܡܟܬܒܐ ܗܘ ܕܢܦܩ ܗܘܐ
ܡܫܬܡܥܢܐ ܕܫܘܬܦܐ ܠܟܪܘܙܘܬܐ. ܘܐܬܚܒܪ ܟܠܗ
ܒܢܗ ܟܠܗ ܐܪܥܐ ܡܕܢܚܐ. ܘܐܬܚܒܪ
ܫܘܡܠܝܐ

ܒܪܨܘܡܐ ܐܢܫܘܢ ܒܐܬܪܗ ܒܡܥܢܬ ܠܡܢܝܢܘܬܐ

ܩܝܡ ܐܦܣܩܘܦܐ ܩܒܠ ... ܕܢܨܝܒܝܢ ܩܒܪܐ

ܦܝܪܘܙ ܡܠܟܐ ܠܒܪܨܘܡܐ ܘܐܬܪܗ ܡܢ

ܡܠܟܘܬܐ ܒܬܪ ܕܐܬܥܒܕ ܗܘܐ ܗܘ ܒܪܨܘܡܐ

ܡܢ ܐܢܫܘܢ ܡܠܟܐ ܒܬܪ ܩܫܝܫܐ ܢܣܛܘܪܝܐ

ܩܪܝܒ ܐܬܐ ܗܘ ܒܪܨܘܡܐ ܠܢܨܝܒܝܢ ܗܘ ܚܢܢܐ

ܡܕܒܪ ܠܗ ܡܟܪܙܐ ܘܐܬܐ ܬܘܒ ܢܨܝܒ

ܒܡܠܟܘܬܐ ܐܘܟܝܢ ܘܬܪܬܝܢ ܫܢܝܢ ܫܢܝܢ

ܡܢ ܬܪܬܝܢ ܫܢܝܢ ܕܐܡܠܟ ܐܦܣܩܘܦܐ

ܐܢܫܘܢ .. ܘܬܡܢ ܢܠܟܘܢ ܡܬܟܢܫܝܢ

ܕܡܫܡܫܢܐ ܘܕܢܫܡܫܘܢ ܕܬܐܬܐ

ܕܢܟܘܢ ܕܠܐ ܠܒܢ ܡܢ ܕܡܫܡܫܢܐ ܡܗܝܡܢܐ

ܦܠܓܘܢ ܐܠܐ ܠܡܢܝ ܕܢܟܘܢ ܕܢܣܒ

ܘܐܫܟܚܘ ܢܦܫܗ ܘܩܛܠܗ. ܐܦ ܬܪܝܢ ܘܡܢܝܢܐ ܗܘܐ

ܐܝܟܢܐ ܢܫܒ ܦܝܪܘܙ ܐܟܘܢ ܫܘܠܛܢܐ

ܠܟܪܘܙܘܬܐ. ܘܩܐܡ ܡܬܚܪܝܢܐ ܫܠܝܚܘ

ܠܡܫܘܡܫܢܐ ܡܢ ܬܪܝܢܐ ܕܩܠܝܣܝܐ

ܠܟܘܢ

ܠܗܘܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܕܢܚܐ. ܟܕ ܚܙܐ ܗܢܐ
ܐܢܫ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ: ܡܠܟܐ ܕܦܪܣܝܐ ܕܝܢ
ܗܘܐ ܠܐܦܝܣܩܘܦܘܗܝ ܕܟܠ ܕܘܟܐ ܡܢ ܠܦܠܦܠܚܝܢ
ܦܠܦܠܚܝܐ ܟܠ ܐܦܝܣܩܘܦܐ. ܘܐܬܚܫܒ ܐ
ܠܐ ܡܣܬܪܩ ܡܫܝܚܐ ܒܡܠܟܘܬܗ. ܐܬܐ ܕܝܢ ܗܘܐ ܠܘܬ
ܡܠܟܐ ܐܚܝܢܐ ܦܩܘܕܐ ܐܝܟ ܕܢܦܩܘܢ ܦܠܚܝܢ ܡܢ
ܟܠ ܕܘܟ ܦܪܨܘܦܐ ܕܠܐ ܢܦܩ ܫܒܝܩ ܚܘܪܐ
ܠܕܒܪ ܡܘܗܒܬܐ. ܗܢܐ ܓܝܪ ܐܫܠܡܘ ܢܦܫܗ
ܘܡܠܟܐ ܫܘܡܗ ܕܠܐ ܟܠܗ ܘܢܦܩܝܢ
ܡܢܗ ܦܘܩܕܢܐ ܕܢܣܒܘܢ ܒܥܒܕܘܗܝ ܐܢܫܐ
ܕܫܠܝܛ ܘܒܟܠܗ ܟܠ ܦܪܨ ܘܒܢܝܐ
ܠܐܢܫ ܕܡܫܐ ܕܡܫܢܝܢ ܢܫܝܐ ܠܟܘܡܪܐ ܒܢܫܝܗܘܢ
ܕܟܠܗܘܢ ܘܢܬܒܪ ܒܟܘܪܣܝܐ ܕܢܣܛܘܪܝܘܣ
ܡܪܢܝܗܘܢ. ܘܟܠܗ ܗܘܬ ܒܢܝܐ. ܘܟܠ ܐܢܫܐ
ܕܟܠܢ: ܢܦܩܘܢ ܩܪܒ ܐܬܪܘܬܐ ܡܢ
ܐܪܡܢܝܐ ܘܡܢܘܢܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܡܢ ܬܘܕܝܬܐ ܕܢܣܛܘܪܝܘܣ. ܘܐܝܟ ܐܝܟ
ܟܠܗ ܡܠܬܐ

ܠܒܢܝ̈ ܥܕܬܐ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܘܦܩܕ ܐܢܫܝ̈ܢ
ܒܡܕ̈ܝܢܬܐ ܡܠܟ̈ܘܬܐ ܕܝܠܗ. ܘܐܬܦܢܝ ܫܝܢ
ܒܐܬܪ̈ܐ ܕܡܠܟܘܬ ܘܐܬܬܩܢܫܘ ܒܐܬܪ ܥܕܬܐ ܘܗܘ
ܕܗܘ ܒܥܠܕܒܒܗ ܐܚܪܢ ܡܢ ܢܟܣܘܗܝ ܕܒܪܘܦܝܐ.

II.

Cauſa et conſilium Hiſtoriae monaſticae coenobii Beth-Abenſis conſcribendae a Thoma epiſcopo Margenſi, e ſecundo capite hujus hiſtoriae.

Vid. Aſſemani biblioth. Or. T. III. P. I. p. 463. 466.

ܬܫܥܝܬܐ ܘܦܪܫܐ ܡܢܬܘܪܐ ܕܟܠܐ ܐܢܫܐ ܦܪܝܫܐ
ܘܡܢܟܦܐ ܕܗܘܘ ܒܕܘܟܬܐ ܦܪܝܫܬܐ ܕܒܝܬ
ܒܢܝܐ ܕܒܚܝܘܗܝ ܠܡܫܡܫܢܐ ܦܪܝܫ ܐܬܘܕܥܐ
ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܡܪܓܐ.

ܘܦܫܛܐ ܗܝ. ܕܟܠܬܐ ܕܥܒܘܕܝ ܕܬܫܥܝܬܐ.

ܐܦܣܬ

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

III.

De Elia Episcopo Mukan. E Thomae Margensis historia monastica, Cap. 8. 10. 11.

Vid. Assemani biblioth. Or. T. III. P. I. p. 492. 493.

ܥܠ ܐܠܝܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܘܩܢ.

ܡܠܦܢܐ ܗܘܐ ܠܗ ܓܝܪ ܠܟܠܗܘܢ ܛܘܒܢܐ
ܡܪܝ ܐܒܪܗܡ ܩܘܠܝܬܝܐ: ܪܒܢ
ܘܠܒܢܝܐ ܕܩܪܝܬܗ ܐܘܟܠܝܢ ܡܫܒܚܢܐ
ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ ܟܠܗ ܗܘܐ ܡܢ ܛܠܝܘܬܗ,
ܘܫܡܫ ܥܡܗ ܠܡܠܟܐ ܕܚܝܠܐ ܕܐܠܗܐ
ܘܡܫܬܡܫ ܗܘܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܗ: ܐܝܟ ܕܥܒܕܐ ܗܘܐ
ܦܠܚ ܠܗ ܒܚܘܒ ܫܘܬܦܗ ܕܟܠܗ ܘܪܒܢ
ܗܘܐ ܠܗ ܒܪܐܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܡܢ ܦܘܩܕܢܗ.

ܥܠ

ܥܠ ܡܥܠܬܗ ܕܐܒܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܡܘܩܢ

ܘܥܠ ܦܘܪܫܢܗ ܕܡܢ ܚܝܘܗܝ. ܐܝܟ

ܐܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܚܕܐ ܕܫܡܗ ܢܘܟܝ ܘܐܫܬܐܠܗ

ܥܠܬܐ ܕܡܢ ܦܢܝܬܐ ܢܘܟܪܝܐ ܘܥܡܡܐ ܗܘ ܠܐܢܫܘܬܐ

ܕܐܢܫ ܕܡܫܝܚܝܐ: ܒܥܘܕܪܢܗ ܕܡܢ ܡܪܢ ܡܫܝܚܐ

ܘܡܢ ܒܝܕ ܠܟܢܫܘܬܐ ܡܬܩܪܝܐ ܐܝܟ. . ܘܩܪܐ

ܠܡܠܘܢ ܡܫܡܫܢܐ ܥܠ ܐܠܗܐ ܩܕܡ ܟܠ

ܘܥܠ ܡܬܠܬܗ ܕܡܢ ܡܫܝܚܐ ܕܐܠܦܢܐ:

ܘܐܬܢܣܒ ܠܥܒܕܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܢܗܘܢ ܕܐܠܗܐ.

ܘܩܒܠܗ ܠܗ ܒܥܠܡܐ ܐܘܟܝܬ ܕܐܝܟ ܠܝ ܕܐܘ

ܕܗܟܢܐ ܠܗ ܐܝܟܢ ܘܒܝܬܐ ܕܐܝܟܢ

ܘܠܐ ܦܩܘܕܐ ܡܢ ܒܝܬܘܬܗ ܕܐܝܟ ܕܢܗܘܐ

ܢܗܘܐ ܠܒܥܘܬܐ ܕܒܗ. . . ܘܐܝܟ ܟܠܗܘܢ

ܕܐܡܪܗ ܗܘܐ ܡܪܝ ܒܝܬܗ ܕܐܝܬܝܐ ܕܥܠܡܐ ܠܗ

ܐܝܟ ܘܐܝܬܘܗܝ. ܘܐܬܐ ܠܘܬܗ ܘܫܐܠܗ

ܠܗ ܡܢ ܕܗܘ ܕܗܘܐ ܒܥܘܕܪܢܐ ܡܢ ܐܠܗܐ

ܕܟܠ ܕܐܝܟ ܗܘ ܕܢܣܒ ܠܟܠ ܡܫܬܥܝܢܐ ܕܡܢ

ܠܗܘܢ

ܟܘܬܠܐ ܕܐܒܝܠܐ ܘܪܝܫܘܬܗܘܢ ܕܒܩܘܒܠܝܢܗ
ܐܫܝܡ ܗܘܐ ܪܘܡܐ ܒܩܘܡܗ ܘܒܠܝܠܐ
ܩܪܝܢܐ ܒܟܬܒܘܬܗ ܘܟܬܫܢܐ ܕܟܬܝܒܬܐ
ܒܫܩܘܠܗ. ܘܫܠܐ ܢܘܪܐ ܘܐܬܠܝܗ ܠܗ....
ܘܫܒܩܗ ܠܢܘܪܐ ܕܒܥܪܬܐ ܘܢܦܠ ܕܐܪܥܗܘܢ
ܕܐܠܗܐ ܡܠܟܗ ܕܝܢ ܟܠܐ ܩܐܪܐ ܕܒܢܝܗ ܠܩܛܡ
ܗܘܐ .... ܘܐܬܪܫ ܢܘܪܐ ܘܐܬܒܩܗ ܟܠܐ
ܐܟܠܬ ܘܠܒܐ ܘܠܟܠܒ ܘܢܩܠܐ. ܘܟܬܟܬܗ ܗܘܝ
ܩܫܝܫܘܬܐ ܡܟܬܫܘܬܐ ܕܟܠܬܩܘܬܗ ܟܠܟܠܬܗܘܬ
ܡܫܬܘܬܗ ܕܢܘܪܐ ܗܪܝܛ ܘܫܒܪܐ. ܘܟܬܦܪܢܐ
ܕܝܢ ܕܒܬܕܝܪܐ ܕܢܝܪܘܗܝ ܕܐܦ ܗܒܬ ܒܢܬܗܘܢ
ܕܐܬ ܩܢܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܡܟܬܒܢܐ: ܗܢܢܐ
ܘܒܫܦܐ.

IV.

IV.

Sabarjesu Damasceni, Nestorianorum Patriarchae, de scholis studiorumque methodo in Persia, constitutio, edita anno Hegirae 220. Christi 834.

Ex Assemani biblioth. Or. T. III. P. I. pag. 506.

ܒܫܡܗ ܡܠܟܢ ܘܡܫܝܚܢ ܕܫܡܝܐ
ܡܢ ܒܬܪ ܕܬܠܬܐ ܕܫܡܗ ܐܘܡܢܐ:
ܚܝܘܬ ܕܡܫܬܪܝܢ ܡܘܕܥܐ ܡܠܦܢܝ ܕܝܢ
ܘܡܠܦܢܘܬܐ ܕܡܕܪܫܐ ܒܪܘܚܐ ܠܐܝܟܐ
ܕܐܝܟ ܐܢܫܘܬܐ ܕܡܬܚܙܐ ܠܐܚܪܢܐ ܗܘܐ
ܕܫܡܗ ܡܢܗ ܡܠܐܟ ܗܘܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܫܡܗ
ܗܘܐ ܒܗܘܢ ܗܠܝܢ ܡܢ ܗܕܪܐ ܕܐܒܗܬܐ
ܠܡܠܟܘܬܐ

ܒܥܕ̈ܬܐ ܕܦܪܣ܆ ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܐܦܠܐ

ܒܘܬܥܐ ܕܡܘܬܒܘ ܡܬܚܫܒ ܗܘܐ. ܘܗܟܢܐ

ܟܪܝܟ ܗܘܐ ܐܣܟܘ̈ܠܐ ܗܢܘܢ ܒܥܕ̈ܬܐ

ܕܥܠܡܝ̈ܢܐ ܕܢܟܬܒܘܢ ܠܡܒܪܟܘ ܐܘ ܡܪܕܘܬܐ

ܘܠܟܬܒܐ ܐܝܟ ܐܝܢܐ ܕܨܒܐ ܠܡܪܕܘܬܐ ܠܡܠܦܢܘܬܐ

ܐܣܟܘ̈ܠܝܐ ܐܘ ܡܗܘܪܐ ܐܘ ܪܒܢܐ ܐܣܟܘܠܝܐ.

ܘܗܢܘܢ ܕܠܡܠܦܢ̈ܐ ܘܬܠ̈ܡܝܕܐ ܡܫܟܚܝܢ ܗܘܘ ܡܢ

ܡܠܦܢܐ ܐܝܟ ܒܪܢܫܐ ܕܩܕܝܫܝܢ ܡܢ ܡܫܠܡܢܐ

ܕܝܪܐ ܘܐܣܟܘܠܝܐ: ܡܛܠ ܕܠܡܠܦܢܘܬܐ ܠܡܫܡܥܐ

ܠܡܫܡܥܘ ܒܫܡܥܐ ܗܘܐ ܘܠܗ ܡܢ ܐܝܟܢܐ

ܫܠܡܘܬܐ: ܘܗܢܘܢ ܐܡܠܦܝܢ ܠܗ ܐܦ ܠܐ

ܐܢܫ ܕܢܫܟܚ ܘܠܐ ܡܫܡܠܐ ܦܪܘܫ ܘܠܐ

ܡܘܕܥ. ܘܗܘܝܘ ܫܪܪܐ ܘܫܪܝܪܘܬܐ

ܘܬܢܝܢ ܠܐܢܫ ܕܢܗܘܐ ܡܢ ܬܪܐ ܕܢܝܢܝ

ܒܗ ܡܠܦܢܐ ܘܡܠܬܐ ܡܠܐ ܝܗܒܐ ܠܟܠܗܘܢ.

ܘܬܠܡܝܕܐ ܕܬܘܠܡܕܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܟܠܠܐ

ܕܠܐ

ܟܠܐ ܟܣܝܬܐ ܐܚܝܕܐ ܒܫܘܪ ܐܚܝܕܐ ܠܒܪܐ ܕܐܬܝܢ.
ܘܠܚܘܫܫ ܡܦܪܫܐ ܠܟܘܢܫܐ ܕܡܕܒܪ̈ܢܐ ܕܡܫܟܢܐ ܗܘ
ܕܟܠܗ ܐܟܘܬܐ ܡܫܬܟܠܗ ܘܐܗܪܬ ܠܡܠܟܘܬܐ
ܕܢܫܠܐ ܢܦܫܗ ܠܫܡܝܐ ܡܘܕܝܢܐ ܕܟܢܘܫܝܐ
ܘܠܗܘܢ ܕܡܫܡܫܝܢ ܟܫܠܐ ܕܡܗܝܡܢܐ.
ܘܡܫܠܡ ܕܐܝܟ ܒܡܝܐ ܠܫܠܡܐ ܟܠܗ ܕܦܪܝܫ
ܗܘܘ ܬܠܡܝܕܐ ܡܕܪܫܝܐ: ܐܘܟܝܬ ܘܫܒܠ ܡܪܕܘܬܐ
ܘܢܟܢܐ ܡܠܟܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܡܠܟܢܐ ܐܝܟ
ܝܕܥܐ ܕܪܙܐ ܗܘܐ ܒܐܬܘܬܠܗ: ܘܟܕ ܡܠܝܢ
ܗܘܘ ܠܟܪܝܘܬܐ ܕܢܒܝܬܐ: ܡܟܬܒܝܢ ܗܘܘ ܬܠܡܝܕܐ
ܘܢܟܬܒܝܢ ܠܟܬܒܐ ܐܘܠܦܢܘܬܐ: ܫܡܫܐ ܐܢܐ
ܫܟܢܘܬܗ ܠܡܬܪܓܡܘ ܟܘܟܒܐ ܡܢܘܢܐ ܕܟܠ
ܒܠܫ ܕܦܪܝܫ ܬܠܡܝܕܐ ܡܕܪܫܝܐ ܘܬܫܡܫܬܐ
ܕܬܫܡܫܬܐ: ܒܝܘܡܝ ܐܘܪܚܠܗ ܘܫܠܝܚܐ:
ܘܗܢܝܢ ܗܘ ܒܫܘܠܐ ܕܢܘܪܐ ܗܠܝܢ ܦܠܓܘܬܐ
ܕܫܘܒܚܐ ܕܡܕܒܪ̈ܢܐ ܘܙܕܝܩܐ ܘܕܕܝܩܬܐ
ܐܢܫܝܢ ܕܦܘܠܚܢܗܝܢ ܟܠܐ ܒܐܝܕܝ. ܘܫܒܐ
ܕܡܫܒܠܝܢ

ܘܡܫܡܠܝܢ ܠܗܘܢ: ܢܐܬܘܢ ܠܐܘܪܫܠܡ
ܘܢܗܘܢ ܐܚܝܢ.

V.

Imperium Arabicum sub primis Chaliphis propagatum.

E Barhebraei chronico Syriaco, edito a Bruns & Kirsch, Lips. 1789. 4. p. 104 - 112.

ܡܛܠ ܕܗܘ ܡܠܟܘܬܐ ܕܛܝ̈ܝܐ ܠܪ̈ܗܘܡܝܐ ܡܢ
ܐܠܨܘܗܝ ܦܩܕ ܠܟܠܗ ܚܝ̈ܠܘܬܗ. ܟܠ
ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܕܐܝܟ ܕܗܘ ܐܦ ܡܢ ܦܪܘܩܢܐ
ܐܘ ܡܢ ܦܬܓܡܐ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ

ܒܬܪ ܡܚܡܕ ܐܒܘܒܟܪ ܫ̈ܢܝܢ ܬܪ̈ܬܝܢ.

ܗܢܐ ܫܕܪ ܐܪܒܥܐ ܪ̈ܫܝ ܚܝ̈ܠܐ ܠܦܠܣܛܝܢܐ.
ܠܡܨܪܝܢ. ܠܦܪܣ ܘܐܪ̈ܡܝܐ. ܠܣܘܪܝܐ
ܘܚܝ̈ܠܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܗܘܐ ܕܐܬܐ ܠܦܠܣܛܝܢܐ
ܐܬܐ

ܐܬܐ ܠܗ ܡܚܝܠܐ ܡܬܐܡܪܐ. ܗܪܩܠܝܣ ܕܝܢ

ܘܩܛܠ : ܥܠܝ ܚܝܠܐ ܗܢܘܢ ܣܪܓܝܣ ܦܛܪܝܩܝܣ

ܘܥܡ ܡܫܪܝܬܐ ܐܚܪ ܢܦܩܘ : ܠܐܪܥܐ ܕܥܪܒܝܐ.

ܘܟܕ ܒܥܠܘ ܒܗܘܢ ܒܕܘܟܬܐ. ܐܬܚܠܨܘ ܛܝܝܐ

ܘܩܛܠܘ ܠܣܪܓܝܣ ܠܦܛܪܝܩܝܣ. ܘܐܦ ܠܚܝܠܗ

ܕܝܢ ܟܕ ܫܡܥ ܗܪܩܠܝܣ ܕܐܬܩܛܠ ܣܪܓܝܣ ܐܬܥܝܩ ܛܒ.

ܘܟܢܫ ܚܝܠܐ ܣܓܝܐܐ ܘܫܕܪ ܐܚܘܗܝ ܠܐܝܕܐ

ܠܡܩܪܒܐ ܥܡ ܛܝܝܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܩܪܒܘ ܥܡ

ܗܘ ܫܕܪ ܦܠܓܘܬܐ ܠܣܘܪܝܐ ܘܐܬܟܢܫܘ ܠܘܩܒܠܗܘܢ

ܘܐܬܟܢܫ ܕܗܘ ܚܝܠܐ ܪܘܡܝܐ ܘܐܬܟܬܫ ܥܡܗܘܢ

ܘܩܛܠܘ ܠܐܚܘܗܝ ܕܡܠܟܐ. ܘܟܕ ܢܦܩ ܐܬܩܛܠ ܒܗ ܘܢܦܩܘ ܠܗܘܢ

ܐܚܪܢ ܠܗܘܢ ܒܢܝ ܥܪܒ. ܕܒܠܘ ܥܡܗܘܢ ܘܡܫܬܐܠܝܢ

ܕܟܠܢܝܬܐ ܕܐܦ ܥܠܘ ܥܠ ܐܪܥܐ ܕܒܝܬ ܚܢܦܐ.

ܘܥܒܕܘ ܐܪܦܐ ܕܚܝܠܐ. ܘܩܛܠܘ ܐܢܘܢ ܘܫܒܘ

ܒܐܪܥܐ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܕܢܦܩܘ ܠܒܝܬ ܥܪܒܝܐ ܕܫܠܝܛܐ

ܐܬܘ. ܘܒܬܪ ܟܕ ܐܫܬܠܛܘ ܥܠ ܟܠܗܘܢ.

ܦܠܓܘܬܐ. ܘܟܕ ܚܙܘ ܐܢܘܢ ܕܩܕܡܘ ܦܪܣܝܐ ܦܟܕ

ܦܟܕܘܢ

ܩܕ̈ܡܝܢ ܘܡܢ ܦܠܣܛܝܢܐ ܘܡܢ ܟܠܗܘܢ
ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܩܘܪ̈ܝܐ ܘܡܠܟܘ ܩܕܡܝܐ ܠܒܝܬ ܪ̈ܗܘܡܝܐ
ܘܫܕܪ ܠܗ ܚܝܠܐ ܘܫܠܡܗ ܠܥܪ̈ܒܝܐ.
ܘܐܬܟܢܫ ܗܘ ܫܢܬܐ ܚܕܐ. ܘܐܬܒܛܠ
ܘܒܬܪܗ ܐܡܠܟܘ ܥܠ ܛܝ̈ܝܐ ܥܡܪ ܒܪ ܟܛܒ
ܦܠܫܬܐ ܚܝ̈ܠܘܬܐ ܕܡܬܠܬܐ ܘܐܡܠܟܘܗ ܠܗܠܝܢ
ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܦܝܠܝܦܘܣ. ܘܣܪܩܘ ܬܪ̈ܝܢ ܦܠ̈ܓܝܢ
ܦܠ̈ܓܝܐ ܐܡܠܟܘ ܘܣܝܡܐ ܐܚܝܐ ܕܗܘܬܐ
ܥܠ ܗܕܐ ܥܡܪ. ܕܝܠܗ ܗܢ ܦܪ̈ܩܐ ܘܗܘܐ ܡܠܟ
ܒܚܕ ܥܠ ܢܡܘܣܐ ܘܫܕܪ ܠܡܪ̈ܕܝܬܐ ܥܠ
ܐܣܘܪ ܩܢܛܐ. ܘܐܬܟܢܫ ܥܡܗ ܗܘܝܘܬܐ
ܒܪ ܠܐܢܬܘܟܝܐ. ܒܚܕܐ ܐܚܝܐ ܗܘܐ
ܩܪܒܐ ܕܐܬܚܒܠ ܚܝܠܐ ܘܐܬܚܙܝ ܐܬܐ ܒܫܡܝܐ ܕܐܬܬ
ܡܢ ܬܝܡܢܐ ܠܓܪܒܝܐ. ܘܩܡܬ ܫܢܬܐ ܘܟܠܬܗ
ܐܬܚܙܝ ܫܢܝܢ. ܘܗܘܐ ܓܠܝܢܐ ܣܘܓܐܐ
ܘܡܫܘܢܐ ܕܥܡ̈ܡܐ.

ܡܠܟ ܐܒܘܒܟܪ ܫܢ̈ܝܢ ܬܪ̈ܬܝܢ ܘܝܪ̈ܚܐ
ܡܫܩܝܐ ܒܣܡ.

ܗܢܐ ܥܡܪ ܫܕܪ ܠܐܪ̈ܥܐ. ܘܡܢܐ
ܠܒܨܪܐ. ܘܡܠܟ ܥܡܪ ܒܪ ܚܛܐܒ
ܠܦܪܣ: ܟܕ ܦܪ̈ܣܝܐ ܡܠܟܘ.
ܘܡܠܟܘ ܥܠ ܡܠܟ ܝܙܕܓܪܕ ܒܪ ܫܗܪܝܪ:
ܘܡܠܟܘ ܡܠܟ ܗܪܩܠܝܣ. ܘܗܘܐ
ܐܬܦܬܚ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܛܝ̈ܝܐ. ܗܪܩܠܝܣ
ܐܬܒܛܠ ܘܐܬܟܢܫ ܝܙܕܓܪܕ ܗܘ ܕܝܢ
ܥܡܪ ܫܕܪ ܟܠܗ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܐܝܟ ܟܠ
ܕܛܝ̈ܝܐ ܘܟܕ ܐܬܐ ܠܒܨܪܐ ܕܐܬܚܕ ܡܕܝܢܬܐ
ܐܘܪܫܠܡ ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܥܠ ܐܝܕܐ ܐܦܛܪܝܪܟܐ
ܕܐܘܪܫܠܡ. ܗܘ ܕܐܡܪ ܠܥܡܪ ܐܦܠܐ ܕܢܗܘܐ
ܕܒܝܬܐ ܠܝܗܘܕܝ̈ܐ ܥܒܕ ܘܐܦ ܒܪܝܟ ܐܢܫ
ܠܡ ܐܫܬܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܥܡܪ ܕܐܬܐ ܘܫܒܩ
ܠܗ ܡܟܬܒ ܫܡܝܐ ܠܡ ܠܟܠܝܘܡ
ܠܡܟܪܣܘܬܐ. ܘܡܢ ܡܠܟܘ ܠܫܡܝܐ

[illegible]

ܫܘܠܛܢ ܕܥܘܡܪ ܫܢܝܐ ܘܐܪܐ ܐܬܩܛܠ
ܡܢ ܦܝܪܘܙ: ܥܒܕܗ ܕܡܢ ܡܓܝܪܐ ܕܫܥܒܐ
ܕܡܫܟܢܐ ܕܡܢܝܢ ܗܘܐ: ܐܘ ܕܟܝܢ ܠܥܘܡܪ
ܡܢ ܕܝܢ. ܕܡܪܕܝܢ ܡܘܪܕܝܐ ܘܥܒܪܘ ܠܥܒܪܗ
ܘܟܢܫܘܢ. ܘܒܬܪܟܢ ܐܝܟ ܠܐ ܢܣܓܘܢ
ܒܡܠܟܘܬܗܘܢ. ܘܟܕ ܩܪܒܐ ܠܥܘܡܪ
ܡܫܠܡܢܘܬܐ: ܗܘܐ ܠܡܫܡܫ ܘܡܠܟܗ
ܕܡܘܬܢܐ ܟܠܐ ܡܢܗ ܐܦܢ. ܘܐܬܐ ܠܐܘܪܫܠܡ
ܘܢܣܒ ܡܠܟܘܬܐ ܠܡ ܐܦܣܩܘܦܐ. ܘܐܫܬܡܥ
ܠܗ ܠܦܬܓܡܐ. ܘܡܢ ܕܝܢ ܗܘܐ ܠܒܝܬ ܐܠܗܐ
ܠܒܢ ܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܐ ܕܝܠܗ ܘܐܬܦܪܣܝ
ܡܢ ܟܢܫܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܐܘܟܝܬ. ܐܦ ܪܫܡ
ܘܟܬܒܐ ܕܡܢ ܫܠܝܚܐ ܕܐܡܘܢܘܢ
ܡܢ ܟܢܫܐ ܕܫܪܐ ܘܢܣܒܐ ܘܥܠܡܢܐ
ܠܥܠܡܐ ܒܫܢܬ ܐܪܒܥ ܒܥܠܡܢܘܢ ܘܡܢܗ
ܠܥܠܡܘܗܝ. ܘܡܢܗ ܠܪܗܛܐ ܐܦ ܩܕܡܝܢ
ܠܩܒܠ ܡܢ: ܥܠܘܗܝ ܘܢܩܒܘ ܡܢܗܘܢ
ܟܠܐ

ܒܬܪ ܢܝܚܗ ܕܦܘܠܘ ܕܗܘܐ ܠܥܠܡܐ. ܘܐܦ
ܣܝܬܪܘܣ ܦܪܝܣ ܫܝܠܐ ܘܒܢܝܗ ܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ
ܒܠܐ ܣܦܪ. ܘܡܦܪܘ ܦܛܪܝܪܟܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܐܪܬܕܘܟܣܐ ܕܢܣܩܘܢ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܗܘ
ܕܝܢ ܟܕ ܡܢܝ ܒܢܝܐ ܡܕܒܪܢܐ ܥܡ ܕܐܠܦܝܢ
ܠܡܠܟܐ ܬܪܝܢ ܘܡܬܩܒܠ ܠܚܣܕܐ
ܘܐܡܪ ܠܗ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܠܦܢܐ ܐܪܬܕܘܟܣܐ
ܕܡܢܐ ܠܟܠ ܐܝܬ. ܘܡܕܒܪܢܐ ܦܩܝܕ.
ܗܘܐ ܐܪܡܠܐ ܕܫܢܝܐ ܐܝܬ ܡܦܩܬ ܐܝܟܐ
ܠܦܛܪܝܪܟܐ ܘܡܛܠ ܐܝܟܐ ܢܒܥܐ. ܘܡܫܝܚܘܗ
ܗܒܪ ܐܘܟܠ ܠܦܛܪܝܪܟܐ ܕܩܠܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܡܫܝܚܐ ܘܡܠܟܝܢ: ܟܪܙ ܦܝܢܣ
ܠܟܢܫܝܢ. ܘܐܬܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܩܢܘܡ
ܕܡܫܝܚܐ. ܘܕܡܟ ܠܗܘܢ ܗܘ ܐܘܬܘܩܝܐ.
ܘܟܕ ܗܘܐ ܡܪܢܐ ܐܪܬܘܒ ܦܛܪܝܪܟܐ
ܘܐܬܕܒܩ ܒܪܝܫܐ ܠܡܫܬܥܠܝܢ ܕܟܠܗ
ܥܡܐ. ܥܡ ܩܝܡ ܝܠܕܬܗ ܚܝܠܐ
ܕܦܛܪܝܪܟܐ.

ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܠܥܘܡܪ ܩܡ ܚܙܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܩܕܫ
ܗܘܐ ܒܠܒܗ ܘܒܠܐ ܠܡܥܪܩܬܐ ܕܣܩܘܪܘܢܐ
ܘܡܣܟܢܗ ܦܠܚܕܐ ܐܢܫ. ܗܘ ܕܝܢ ܕܪܚܝܡ
ܚܕܐ ܠܡܦܠܚܢܐ ܗܘ ܕܪܕܦ ܗܘܐ ܕܡܟܝܟܐ
ܘܦܫܝܛܐ ܒܟܠܗܝܢ ܐܘܪܚܬܗ: ܟܠܐ ܒܣܘܪ
ܦܪܫܝܐ ܘܫܒܚܗ: ܕܐܝܟܢܐ ܐܝܠ ܦܡ
ܠܟܬܒ ܐܝܠ ܦܪܫܝܐ ܟܠܡ ܦܠܓܗ
ܐܚܪܐ ܒܗܢܐ ܕܟܦܢ: ܦܡ ܚܕ ܕܡܟܝܟ
ܒܪܦܩܠ ܘܠܐ ܗܦܟܠ ܢܗܟܠ ܙܒܢܗ.
ܗܘ ܕܝܢ ܦܪܫܝܐ ܐܡܪ ܠܦܠܚܐ ܐܝܠܐ
ܟܒ ܦܪܙܐ. ܘܦܡ ܐܝܠܠ: ܒܒܝܫ
ܒܦܪܙܐ ܘܫܒܚܗ. ܘܐܡܪ ܕܐܟܠܬܐ ܟܡܝܠ
ܦܬܐ ܗܘܐ ܒܡܟܚܢܐ ܕܣܛܝܠ: ܘܟܠܟܠܗܘܢ
ܟܐܪܐ ܒܦܪܢܩܠܗ ܡܟܢܫ ܗܘܐ ܐܝܟ
ܕܟܡܟܟܬܐ. ܘܥܒܕ ܒܢܘܡܘܣܐ ܕܢܗܘܘܢ
ܦܠܚܝܢ ܡܟܪܢܐ ܘܫܥܒܕܐ ܒܡܠܝܬܐ.
ܟܠܐ ܒܣܪܐ. ܘܐܟܠܘ ܡܠܟܝܬܐ. ܘܟܠܟܠܘ
ܠܡܫܬܥܝܘ

ܠܡܗܝܡܢܐ ܘܡܫܒܚܘ ܕܝܢܗ ܘܐܢܫܘܬܗ.
ܡܩܕܡ ܕܢܠܒܫ ܐܣܛܝܢ ܟܬܝܒ ܒܝܣܪܐܝܠ
ܡܫܝܚܐ ܒܐ[illegible] ܘܐܘܪܫܠܡ. ܘܠܘܩܒܠ
ܕܢܬܒܐ ܐܣܛܝܢ ܟܬܝܒ ܒܛܘܪܐ ܕܣܝܢܝ
ܡܫܝܚܐ ܒܐܘܢܓܠܝܘܢ. ܘܠܘܩܒܠ ܡܠܟܐ
ܕܐܬܐ ܒܫܘܠܡܐ ܕܙܒܢܐ ܡܢܗܘܢ.
ܘܡܢ ܒܬܪ ܗܢܐ ܗܘ ܕܢܓܕ ܟܬܒ
ܠܗ ܥܘܡܪ ܫܪܝܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܝܘܡܐ
ܘܡܢ ܫܦܝܪ ܩܕܡ ܐܠܗܐ ܕܢܫܡܥ ܟܠܡ
ܕܐܡܪܬ. ܘܐܠܘ ܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ
ܕܡܢܗ ܕܩܘܡ ܫܘܐܠ ܗܘܐ ܕܦܘܪܩܢ
ܗܘܐ ܡܢ ܐܒܗܐ ܕܢ ܐܘܪܫܠܡ ܡܫܝܚܐ
ܓ ܒܫܢܬ ܕܬܫܥܝܢ ܘܫܒܥ ܡܠܟ ܥܘܡܪ
ܕܢܬܒܥ ܐܢܫܐ ܕܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܫܡܥ ܩܕܡ
ܐܬܐ ܡܢ ܐܝܠܝܐ ܠܡܫܩܠ ܐܝܟ ܕܡܫܡܠܝܢ ܡܢ
ܐܬܐ ܗܘ ܘܗܘ ܕܗ ܐ ܗܝ ܦܘܩܕܢܐ ܠܡܠܟܘܬܐ
ܩܕܝܫܐ ܘܡܫܡܠܝܢ ܠܡܠܟܐ ܕܫܡܝܐ ܘܡܢܗ
ܒܟܠ

ܟܬܒ ܐܪܥܐ. ܘܫܠܛ ܡܢ ܛܝܝܐ ܗܠܝܢ

ܘܡܠܟܐ. ܡܟܢܘ ܥܠܐ ܩܣܪܘܢ ܕܐܣܛܘܢܐ.

ܘܥܠܒܘ ܗܘܡܠܟ ܠܡܫܠܛ ܢܗܘܪܝܢ

ܘܠܡܦܪܝܢ ܘܐܬܡܠܝ. ܠܗ ܘܟܠܗܘܢ

ܘܡܠܟܐ ܕܠܐ ܥܒܕ ܐܝܟ ܢܦܩܘܢ ܚܢܫ

ܛܝܝܐ. ܐܠܐ ܟܢܫܘ ܗܘ ܕܡܢܐ ܠܩܛܪ

ܩܝܛܠܬܗ ܒܝܬ ܩܛܠܗ ܢܫܠܛ. ܘܗܘܝܢ ܠܩܘܡܢ

ܓܒܐ ܠܡܠܟܝܢ ܘܢܦܩ ܠܐܪܥܘܬܗ ܩܘܪܝ

ܐܦܢܩܗ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܦܣܩ ܕܢܦܠ

ܠܗ ܓܒܐ ܩܢܛܐ ܫܪܝܪ ܠܟܠܢܐ ܕܢܣܒ

ܘܠܐ ܢܓܠܘܢ ܛܝܝܐ ܠܡܠܟܝܢ ܘܦܓܥܐ ܠܩܘܡܢ

ܘܠܐ ܓܒܐ. ܡܢ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܗܘܡܠܟ ܐܪܥܐ

ܐܘܟܝܢ ܕܠܐ ܠܡܬܐ ܫܡܥ ܕܗܘܐ ܠܐܪܥܐ.

ܘܡܛܪ ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܐ ܐܝܟ ܐܪܡܢܝܐ ܕܢܛܪܢܗ.

ܘܡܢ ܐܪܥܐ ܐܬܟܢܫܘ ܛܝܝܐ ܕܢܫܒܘܢ ܕܗܘܐ

ܚܕ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܠܟܘܬܐ. ܡܢ ܗܪܐ

ܐܝܟ ܚܢܫ ܒܝܬ ܒܝܬ ܐܣܛܘܟܣܝܐ ܕܗܘ

ܩܘܣܛܢܛܝ ܕܐܬܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܐܦܪܝܩܐ
ܐܝܟ ܦܘܪܐ ܕܐܬܠܝ ܠܡܠܟܘ ܕܗܘܐ ܐܠܐ ܐܝܟܐ.
ܘܡܢ ܗܕܐ ܐܬܚܪܐ ܗܕܝܢܐ ܟܠ ܒܗܘܢ
ܕܝܢ ܦܠܢܐ ܘܡܠܟܘ ܕܠܒܪܢܝ ܘܓܠܘܣ
ܘܐܫܬܠܛܘ ܗܢܐ ܒܠܒܪܢܝ. ܘܫܢܬܐ
ܕܥܣܪܝܢ ܕܝܠܗ. ܐܦ ܒܗܝܢ ܕܠܚܡܐ
[illegible] ܕܐܘܪܚܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܕܐܪܡܠܝܐ ܘܫܒܩܐ ܩܕܡܝܐ ܟܠ ܟܠܗ ܐܬܪܐ
ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܟܐ ܦܪܘܕܘܢ. ܘܟܕ ܡܠܟܐ
ܟܘܪܐ ܕܝܠܝܕܝܢ ܒܐܪܡܢܝܐ. ܘܡܢ ܟܠ
ܒܗܘܢ ܠܐܪܡܢܝܐ. ܦܢܩ ܘܐܬܦܢܝ ܒܝܘܡܗ
ܫܒܠܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܦܪܘܣܝܐ ܒܡܕܝܢܬܐ.
ܘܡܢ ܒܬܪ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܩܘܪܝܐ [illegible] ܒܥܒܪܘ
ܒܗܘܢ. ܘܥܒܕܘ ܐܘܪܚܗ ܕܡܫܠܡ ܡܢܗ
ܒܓܘܢܐ ܢܟܝ ܦܘܪܩܢܐ. ܘܐܬܦܢܝ ܐܒܘܝ
ܡܪܩܘܣ ܘܠܐ ܐܬܟܬܒ. ܗܘܐ ܥܠܘܗ
ܥܠܝܗ ܗܘܐ ܘܐܬܝܕܥ ܡܢ ܕܢܚܬܐ ܘܡܢ
ܟܠ

ܟܠܐ ܟܠܗܘܢ ܢܝܪܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܘܪ̈ܘܡܝܐ

ܐܡܠܟܘ ܠܟܪܘܙܗ ܡܫܠܡܢܬܐ ܠܐ ܡܠܟܐ ||

ܡܢ ܙܒܢ ܒܒܪ ܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ

ܘܒܬܪ ܠܡܠܟܘܬܗ ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ ܠܡܕܝܢܬܐ.

ܡܢ ܫܡܝܐ ܐܬܪܗܝܐ. ܘܡܫܡܘ ܦܠܚܘܬܐ

ܠܡܕܝܢܬܗܘܢ. ܬܠܬܐ ܕܝܢ ܘܬܪܝܢ ܕܠܐ ܐܟܦ.

ܢܦܩ ܐܢܫ ܒܒܪܟܐ. ܘܦܝܫܐ ܠܪܘܡܝܐ

ܕܥܡܗ. ܘܫܕܪ ܠܡܫܪܝܐ ܕܝܫܝܐ.

ܗܒܪ ܠܡܠܟܐ ܕܢܬܠܟܘܢ ܒܓܘܫܡ ܦܢܝܐ

ܟܠܗܘܢ ܐܪ̈ܥܬܐ ܕܐܬܦܪܫܘ. ܘܟܢܫ ܥܡܠܐ

ܕܐܬܠܟܘ ܡܢ ܗܠ ܕܒܪܐ ܕܢܦܫܐ. ܘܟܢܫ

ܗܘܡܠܟܐ ܘܐܬܒܪ ܡܫܬܡܫܝܢܘܬ ܕܝܠܗ

ܦܫܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܘܪܚܐ. ܘܩܫܡܐ ܡܛܠܬܗ

ܡܢ ܡܫܢܝܐ ܐܝܬܝ ܐܦܝ ܘܐܬܟܢܫ

ܠܟܪܙܗ ܗܘܡܠܟܢܐ ܐܚܘܪܐ. ܕܡܬܦܫܐ ܠܟܠ

ܕܫܢܝ ܢܝܪܐ ܘܐܬܐܬܦ ܠܡܫܬܡܫܢܘܬܐ

ܘܫܠܡܘܬ ܠܡܡܠܟܘܬܐ. ܘܐܬܟܢܫ

ܠܩܘܣܛܘܣ ܒܪܗ ܕܩܘܣܛܐ. ܗܢܐ
ܩܛܠܗ ܠܐܚܘܗܝ ܬܐܘܕܘܣ. ܘܐܬܡܪܡܪܘ ܪ̈ܗܘܡܝܐ
ܐܢܬܠܗ ܗܘܡܠܟܐ. ܒܫܢܬ ܕܝܢ ܐܪܒܥ ܥܣܪ̈ܐ
ܟܕ ܥܡ̈ܠܐ. ܢܫܥܕܐ ܐܘܪܚܐ ܟܢ ܥܡܠܐ
ܠܥܘܠܗ ܟܠܐ ܡܪܗ ܐܬܡܪܐ ܘܐܬܡܟܢܫ ܡܢܝܢܗ.
ܡܫܡܫܢܘܗܝ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܒܡܕܝܢܬܗ ܢܦ
ܡܢܬܐ ܘܡܫܬܥܠ.

ܒܗܿܝ ܕܝܢ ܙܒܢܐ ܩܢܝܐ ܐܬܟܢܫܘ ܗܘܐ.

ܗܢܐ ܦܛܪܘܣ ܡܠܟܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܪܗܘܡܝܐ
ܠܢܘܡܘܣ ܘܐܬܚܫܒ ܠܚܢ̈ܦܐ ܕܢܘܡܘܣܘܗܝ.
ܘܡܢ ܐܬܠܘܢܝ ܕܐܝܟ ܡܠܟܐ ܕܝܫܘܥ
ܠܥܕܬܐ ܡܢܘܥܘܗܝ. ܗܢܐ ܩܢܐ ܠܡܫܝܚ
ܒܪܗ ܕܝܠܕܬܐ ܒܥܠܬ ܡܠܟܐ ܕܒܪ̈ܫܢܐ.
ܡܠܘܢܪ ܕܝܢ ܒܥܠܬ ܢܣܒܢ ܩܢܝܐ ܕܡܫܘܚܬܐ
ܗܘܐ ܒܫܢܝܬܐ. ܢܣܒܢ ܘܐܬܐ
ܠܒܝܬܗ. ܘܫܒܩ ܐܬܐ ܠܡܠܟܐ. ܒܥܠ
ܕܡܠܟ

ܕܦܟܒܝܢ ܒܟܠܗ ܡܪܘܗ. ܐܚܪܢܐ ܕܝܢ ܟܕ
ܝܗܒܐ ܠܐ ܢܫܬܥܒܕܘܢ ܠܒܥܠ ܐܛܝܒܝܢ
ܒܪܫܢܐ. ܘܐܙܠ ܛܘܪܥܢܐ ܠܡܠܟ ܦܛܠܟܘܣ.
ܒܗܘܢܐ ܐܢܫܐ ܡܬܚܒܘܬܗ ܕܫܡܫܐ ܕܛܝ̈ܒܐ
ܥܠ ܡܫܪܝܐ ܕܦܠܣܛܝܢܐ ܘܐܬܟܪܟܘ
ܒܢܦܫܐ ܘܟܣܟܣܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܦܢܝܢ
ܡܠܟ ܕܡܠܝܐ ܐܝܟ ܡܢܟܐ ܡܥܝܢܐ ܐܡܠܟ
ܟܠܒܘܗ. ܘܡܢ ܡܟܠܝܢ ܘܐܙܠ ܡܬܝ̈ܢܝܐ
ܦܫܝܢ ܗܘܐ ܥܠ ܡܘܪܗ ܠܐ ܐܬܝܠܝ. ܗܘܝܢ
ܛܝ̈ܒܐ ܚܝܠܐ ܟܒܪܘ ܘܟܬܒܘ ܠܗ.
ܘܐܚ̈ܪܢܐ ܒܩ̈ܒܠܬܐ ܫܒܩܘ ܠܡܦܪܐ.
ܘܡܠܬܐ ܕܢܦܩܝܢ ܥܠ ܡܘܪܐ ܒܗܘ ܛܝ̈ܒܐ
ܘܠܐ ܡܬܟܢܫܝܢ ܗܘܘ ܕܢܫܬܠܡܘܢ ܠܡܠܟܘܬܐ.
ܗܘܝܢ ܟܕ ܐܬܟܢܫܘ ܛܝ̈ܒܐ ܡܟܢܫܐ
ܠܟܠܗܝܢ ܬ̈ܘܕܝܬܐ ܕܢܛܪܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܟܠܟܠܐ
ܐܦܠܛܘܢ ܘܡܟܘܡܘܢ ܡܟܐ ܠܐܘܪܐ ܕܟܢܗ
ܘܠܡܠܟܘܬܗ ܟܝ ܡܟܢܬܐ ܘܡܢ ܠܡܠܟ
ܟܪܘ

ܒܟܢܘ ܒܡܫܠܡܢܐ ܘܫܒܩܘ ܠܗܝܡܢܘܬܐ

ܡܢܗܠܝܢ ܘܠܒܒܗ ܬܪܒܝܗ. ܘܡܢܗܘ

ܠܬܘܪܗ ܘܦܢܩ ܬܫܒܚܬܗ ܕܢܒܝܘܢ ܥܠ ܓܒܠܬܐ.

ܡܠܟܝܗ ܕܥܪܐ ܝܟܪܐ ܘܣܩܐ ܘܛܝܒܐ

ܡܢܗ ܠܥܒܕܘܬܐ. ܘܐܦ ܥܕܪܬܐ ܐܬܛܥܝܘ

ܐܡܝܢܐܝܬ ܘܣܡܟܘ ܟܠܗ ܕܛܥܝܐ ܕܡܢ

ܡܢܟ ܢܝܫܐ ܕܝܘܡܐ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܒܪܢܘܦܝܘܣ

ܦܛܪܝܩܐ ܕܐܢܛܝܟܝ ܥܠ ܡܘܬܗ ܗܘ

ܘܐܬܒܪܝ ܛܥܝܐ ܘܥܠܘ ܠܐܢܛܝܘܟܝ. ܘܗܐ

ܐܬܡܢܝ ܢܝܫܬܗ ܕܦܛܪܝܩ. ܐܠܐ ܥܠ

ܟܠܗܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܫܒܩ ܢܝܫܐ ܐܪܟܠܘܣ.

ܦܪܢܣܘܦܘܣ ܗܘܐ ܐܬܚܕܝ ܠܩܘܣܛܢܛܝܢ.

ܘܡܫܡܫܢܘ ܠܐܪܒܥ ܫܢܝܢ ܥܠܝ

ܡܠܟܘܬܗ ܘܟܠ ܚܕ ܐܝܟ ܢܫܐ ܠܥܠܡܐ

ܐܢܫ ܚܘܪܒܐ ܫܢܐ ܘܚܕܘܬܐ ܠܐܪܥܢܝܐ ܒܕܝܢܐ

ܕܦܫܛܐ ܟܠ ܥܠܡܐ. ܘܩܪܒ ܢܣܝܐ ܠܐܢܫܘܬܐ

ܘܣܡܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܣܝܒܘ ܒܥܘ. ܘܐܬܟܪܝܘ

ܠܩܘܛܢܐ

ܠܡܘܬܐ ܘܩܒܪܘܗܝ. ܘܢܦܩܬ ܐܣܝܪܐ ܕܥܡܗ
ܡܥܡܘܡܗ ܕܥܠܘ ܕܐܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܦܝܣܩܘܦܐ.
ܘܟܕ ܚܙܘ ܛܝܝ̈ܐ ܠܥܠܝܡܘܬܗ. ܐܘܒܕܘܗ
ܠܡܘܬܐ ܕܥܘܕܪܢܐ ܘܥܒܕܘ ܘܩܛܠܘ ܟܠܗ
ܡܫܪܝܐ. ܘܐܬܟܢܫܘ ܥܡܗ ܪ̈ܘܡܝܐ ܘܠܐ
ܐܬܡܨܝܘ ܢܟܠܘܢܗ. ܘܗܝܕܝܢ ܥܠܘܗܝ ܟܠܗ
ܗܢܘܢ ܘܐܬܢܚܘ ܡܛܥܝܢܘܬܐ ܘܐܬܓܒܗ
ܘܐܬܟܢ ܥܠ ܡܠܟܘܬܐ ܐܬܠܟܠܗ. ܘܐܬܢܨܚ
ܥ̈ܡܡܐ ܣܓܝܐܐ. ܘܫܢܝܐ ܕܝܢ ܥܠ ܝܕܗ
ܕܫܘܠܛܢܐ ܪܒܐ. ܘܟܠܗ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܢܨܒܗ
ܡܠܟܐ ܠܝܘܢܝܐ.. ܘܢܦܩܘ ܥ̈ܡܡܐ. ܘܐܝܟܢܐ
ܕܢܩܒܠܘܢ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܟܕ ܟܠܗ ܛܝܝ̈ܐ
ܘܫܪܘ ܠܡܦܪܥ ܕܡ̈ܝܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܕܥܘܬܪܐ
ܐܬܬܘܣܦ ܕܝܢ ܥܠܘܗܝ. ܐܠܐ ܠܐ ܐܬܡܨܝܘ ܠܡܥܒܕ
ܥܡܗܘܢ ܐܠܐ ܒܣܟܘܡ ܠܐܬܪܐ ܕܐܡܕܝܢ.
ܘܠܐ ܐܬܡܨܝܘ ܠܡܥܡܥܡܘ ܠܡܚܝܢܘܬܐ ܠܐܬܪܗ
ܕܝܢ ܗܘܢ ܒܐܬܟܠܝܐ ܢܒܟܠܗ ܘܥܡܗ ܕܫܢ̈ܐ
ܕܡܘܬܐ

ܕܦܘܠܚ̈ܢܐ ܟܕ ܡܬܟܬܫܘ ܢܒܝܠܐ ܘܐܢܫ
ܬ̈ܠܬܐ ܠܠܦ ܘܟܠܘ ܡܝ̈ܐ ܡܢ ܠܠܚܡܝܪܐ
ܘܪ̈ܘܬ ܟܢܫܐ ܘܫܕܪܘ ܠܡܥܘܝܐ ܐܚܝܬܐ.
ܘܡܚܝܠ ܠܟܬ̈ܒܐ ܐܚܝܬܐ. ܕܢܫܕܪ ܡܥܠܬܐ
ܠܥܡ̈ܠܝܗܘܢ. ܘܟܕ ܠܐ ܫܡܥܘ ܠܟܠܗ ܠܗ
ܡܢܐܫܐ ܘܣܓܝ ܘܒܝܬ ܘܫܕܪܘ ܠܥܘܬܐ ܐܦ
ܒܟܠ ܐܝܣܟܘܦܘܣ. ܘܒܬܪ ܘܟܕ ܗܘ
ܡܟܝܠܐ ܠܘܬ ܐܚܘ ܠܠܟܘܢ ܕܢܒܝܠܐ
ܐܣܪܐ ܥܠ ܠܥܘܦܪܘܫ ܠܢܦܘܠ. ܘܒܬܪ
ܠܟܠܗ ܐܚܝܬܐ ܘܐܦ ܡܢ ܚܘܫ̈ܒܐ ܕܐܪܥܐ ܠܘܬ
ܦܩܕܝܢ ܗܘܘ ܒܢ̈ܝܫܐ. ܘܡܪܐ ܥܠ ܦܐܬܘܣ
ܡܚܝܠܬܐ ܘܒܝܬ ܕܗܒܐ ܘܫܐܠܐ ܕܐܬܟܝܢ ܒܗ.
ܘܠܐܦܐ ܠܐ ܐܗܪ. ܡܛܠ ܕܒܝܬ ܠܚܝ̈ܠܘܗܝ.
ܘܟܕ ܗܠܝܢ ܚܙܐ ܡܬܟܬܫܘ ܥܠ ܐܪܥ ܡܚܝܠܬܐ
ܕܐܦ ܗܘ ܐܚܝܬܐ ܗܒ ܘܟܝ ܒܟܠܗ ܐܒܝܒ
ܠܫܡܗ ܘܟܠܗ ܗܘܦܪ ܕܠܐ ܠܘܬ ܠܠܐܬ̈ܘܬ ܘܟܠܗ
ܘܫܒܗ ܐܚܘ ܠܠܟܘܢ ܘܢܒܝܠܗ ܠܟܠܗ ܐܚܝܬܐ
ܡܒܠܐ

ܒܢܒܠܐ ܕܐܦܣܩ̈ܐ ܕܒܗ̇ ܒܟܦܗ ܘܡܒܥܐ ܗܘܐ.
ܘܐܠܡܘܬܐ ܒܗܠܐ. ܘܟܢܫܘܗܝ ܥܬܡܢ. ܘܐܝܟܐ
ܠܦܪܣܝܐ ܘܟܒܫܗ̇ ܘܐܬܪܘܬܗܘܢ ܠܘܬܗܘܢ.
ܘܐܪܟܢܗ̇ ܡܠܟܘܬܗܘܢ ܕܦܪܣܝܐ ܕܒܗ̇:
ܒܫܢܬܐ ܬܪ̈ܬܝܢ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܒܗ̇ ܥܣܪ̈ܐ.
ܗܝܢܐ ܘܐܬܟܒܫܘ. ܘܫܠܬܐ ܬ̈ܠܬܝܢ ܫܢ̈ܝܢ
ܕܡܠܟܐ ܡܥܕܢܐ ܠܥܬܡܢܘ. ܘܐܬܒܥܝܘܗܝ
ܠܐܢܫ ܠܟܪܐ ܡܕܡܐ ܡܢ ܥܠܡܐ. ܘܒܬܪܟ
ܟܕ ܕܐܬܐ ܒܗ ܡܟܬܒܘ ܬ̈ܠܬܐ ܕܐܢܫܘܗܝ
ܟܠ ܡܣܬܡܫܝܢܘܬܐ ܠܗܘܢ ܕܡܢ ܐܢܫܝܢ
ܫܢ̈ܝܐ ܡܢ ܫܢܬܗܘܢ ܒܗܝ ܥܬܡܐܢ
ܕܡܠܟܘܗܝ. ܡܢܗ ܐܢܫ ܘܐܬܡܢܘ ܠܐܠܦܝܢ
ܕܫܢ̈ܝܐ ܘܫܢܝܐ ܡܢ ܫܢ̈ܝܐ ܐܚܪܢ. ܘܕܡܢܟܐ
ܒܣܪܡܘܬܐ ܫܒܥܐ ܘܟܪܡܐ ܠܒܢܝܐ ܬܘܕܝܬܐ
ܗܘܝܢ ܡܬܟܢܫܝܢ ܥܠܝܗ. ܘܥܠܝܗ ܠܟܠܗܘܢ
ܟܠ ܢܒܝܐ. ܘܗܘ ܐܒܘ ܒܟܪ ܕܡܬܩܪܐ
ܦܘܠܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܠܡܛܒܟܠܐ ܡܫܬܡ̈ܗ
ܘܐܬܡܘܬܗܘܢ

ܘܐܚܝܕܗ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ. ܘܟܕ ܐܬܟܠܝ ܕܢܣܒܝܗ
ܐܣܝܪܐ ܠܡܠܟܘܗܝ ܡܪܕܐ. ܕܟܕ ܡܠܟܐ
ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܘܒܢܝܐ ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܐܒܘܗܝ
ܒܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ. ܘܟܕ ܬܫܥܘ ܠܟܫܪ
ܡܠܟܐ ܩܠܝܠ ܠܗ. ܕܐܬܘܠܕ ܕܢܚ ܐܘ
ܡܠܟܐ ܠܐ ܕܡܟܠ. ܘܠܐ ܡܠܟܐ ܗܘܐ
ܢܦܠ ܬܐܡܠܘܢܝܢ ܡܠܟܘܬܐ. ܬܐܡܪ
ܠܗ. ܠܡ. ܢܢܝܢ. ܗ ܫܢܝܢ ܐܡܪܬ
ܠܐܢܫܐ. ܘܟܕ ܡܠܟܐ ܐܡܪܬ ܒܟܢܫܗ ܕܡܠܟܐ
ܫܪܟ ܡܪܟܐ ܕܠܟܐ ܟܠܗ ܡܛܐ ܘܐܬܒܢܝܘ
ܩܪܝܐ ܘܐܦ ܗܘ ܡܠܟܐ ܡܬܚܝܒܐ ܗܘܐ.
ܠܟܠܗ ܠܐ ܒܪܗ ܕܩܘܣܛܢܛ ܫܘܪ ܠܐܟܬܐ
ܡܠܟܬܐ ܘܠܡܠܟܐ ܐܟܪ ܠܐܟܬܐ ܐܚܪܬܐ ܕܢܬܐܘܦ.
ܘܗܘ ܟܕ ܩܠܝܠ ܡܠܟܬܐ. ܘܠܫܝܢܐ ܕܡܠܟܐ
ܐܦ ܐܦܪܝܩܐ ܘܩܘܣܛܢܛܝܣ ܘܐܚܝܕܗ ܒܢܦ
ܠܡܦܪܝܢ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܐܝܟ ܒܫܬܐܢܝܢ
ܠܟܢܫܐ ܡܠܟܐ ܡܢ ܕܪܘܡܝܐ ܐܦܠܡܝܢ
ܕܢܦܫ

ܕܛܝ̈ܝܐ ܗܘܘ ܠܟܠ ܡܢ ܡܕ̈ܝܢܬܐ. ܘܟܕ
ܬܘܒ ܐܬܛܟܣܘ ܛܝ̈ܝܐ ܕܢܦܩܘܢ ܠܦܣܛܛܢܘ
ܢܦܩܘ ܦܛܘܠܡܐܝܣ ܘܢܣܒܘܗ ܕܗܒܐ
ܘܟܕ ܦܬܚܘ ܠܡܕ̈ܝܢܬܐ ܟܠܗ̇. ܩܘܣܛܢܣ
ܕܝܢ ܡܛܠ ܠܐܣܩܘܦܗ ܐܬܪܘܣܩܘܣ. ܘܟܠ
ܗܘܐ ܐܥܬܝܕ ܡܢ ܢܚܬܘܬܗ. ܘܕܚܠ ܘܐܙܠ
ܠܪܘܡܝ. ܘܟܕ ܐܘܕܥ ܦܛܪܝܩܐ ܠܟܠܗܘܢ
ܫܬ̈ܠܘܬܐ ܒܝ ܐܦܪܝܩ. ܘܠܐ ܒܫܢܬ
ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܢܣܒܗ. ܡܛܠ
ܕܗܢܐ ܡܢ ܛܝ̈ܝܐ. ܗܦܟ ܐܬܐ ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܐ
ܡܕܝܢܬܐ. ܘܟܕ ܡܠܐ ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܐ ܡܠܟܐ
ܠܗ ܕܢܥܒܕ ܫܠܡ. ܘܫܕܪ ܠܗ ܬ̈ܠܬܝܢ
ܬ̈ܠܬܐ ܡܢܝܢܬܐ ܠܐ ܕܗܒܐ ܒܗ ܐܦܪܝܩ ܕܠܐ
ܢܣܒܘܢ ܠܡ̈ܠܟܝܢ ܕܐܬܝܢ ܡܢ ܠܘܬܝ.
ܗܘ ܕܝܢ ܟܕܢ ܠܦܠܟܝܗܘܢ ܥܡܗܘܢ
ܐܬܦܝܣܘ. ܘܠܡܦܩܬܘܬܗܘܢ
ܘܠܡܥܒܕܘܬܗܘܢ ܘܠܡܬܠܢܘܬܗܘܢ ܘܐܬܐ ܒ

ܐܢܘ

ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܝܐ ܡܠܟܘܬܐ ܗܘܬ. ܩܛܠܘܗܝ
ܒܡܕܝܢܬܐ. ܡܛܠ ܕܢܣܒ ܗܘܐ ܡܢ ܥܒ̈ܕܘܗܝ
ܕܠܐ ܢܫܬܠܡܘܢܗܝ. ܡܐܢ ܕܝܢ ܕܐܬܐ
ܩܪܝܒ ܗܘܐ ܠܗ. ܚܘܬܡܗ ܕܝܢ ܟܕ ܠܐ ܗܘܐ
ܦܓܥܘ ܗܘܐ ܕܥܒܪܘܗܝ ܒܢ̈ܫܐ. ܐܬܟܢܫܘ
ܠܘܬܗ ܥܡ̈ܡܐ ܘܐܚܕܘ ܠܗ ܕܐܝܟ ܡܠ̈ܟܐ
ܕܢܦܩܘܢ ܠܡܕܒܪ ܒܫܘܡܠܠܐ. ܗܘ
ܕܝܢ ܦܫܩ ܠܗܘܢ. ܕܟܕ ܡܠܟܐ ܐܝܟ ܟܠܐ
ܕܪ̈ܥܝܐ ܐܝܬ. ܥܕ ܐܝܬ. ܗܝܕܝܢ ܩܪܒܘ ܡܢܗ
ܥܡ ܡܫܬܡܥܢ̈ܝ ܠܘܬܗ ܐܬܟܢܫܘ ܟܠܗܘܢ
ܥܡ ܡܐܢ̈ܝܢ ܘܩܛܠܘܗܝ. ܘܐܦ ܩܕܡܝܬ
ܕܒܬܪܝܗ ܐܘ ܡܫܝܚܐ ܡܢܗ ܐܢܫ. ܗܘ ܕܝܢ
ܢܦܠ ܠܡܠܟܘܬܗ. ܕܢܬܪ ܠܗ ܢܣܒܐ.
ܫܢ̈ܝܐ ܕܝܢ ܫܪܒܗ ܘܡܢܬܐ ܕܟܠܗ
ܟܠ̈ܗ ܘܦܠܓܘܗܝ. ܡܠܟܘܬܗ ܕܝܢ ܗܘܐ ܢܣܒܐ
ܒܗܘ ܢܒܢܒܐ. ܘܥܡ ܡܛܠ ܠܒܢܝ ܐܪܙܐ
ܘܐܟܠܘ ܕܐܬܦܩܠܘ ܒܬܘܡܐ ܚܕܐ ܘܗܘܝܘ.

VI.

VI.

Martyrum Homeritarum passio, in urbe Arabiae Nagra a Rege Judaeo interfectorum.

E codice Parisiensi 143.

ܬܘܒ ܬܫܥܝܬܐ ܕܩܕܝܫܐ ܣܗܕܝܐ ܕܚܡܝܪܝܐ
ܡܗܝܡܢܐ. ܒܫܢܬ ܬܡܢܡܐܐ ܘܬܠܬܝܢ
ܘܚܡܫ ܕܠܐܟܣܢܕܪܘܣ ܐܡܠܟ ܗܘܐ
ܒܡܠܟܐ ܡܢ ܗܘܕܝܐ ܠܗܠ ܐܪܥܐ ܕܚܡܝܪܝܐ.
ܡܛܠ ܕܫܠܛ ܗܘܐ ܠܗ ܡܠܟܐ ܕܟܪܣܛܝܢܐ
ܗܘܘ ܒܥܡܡܐ ܟܠ ܐܬܪܘܬܐ ܗܢܘܢ ܕܟܪܣܛܝܢܐ.
ܘܐܝܟ ܗܘܐ ܐܝܟܢܐ ܕܩܠܝܠ. ܘܠܐ ܐܫܟܚܘ ܗܘܘ
ܒܥܡܡܐ ܕܢܣܒܘܢ ܠܐܪܥܐ ܗܝ. ܘܐܫܟܚ
ܢܫܒܐ ܗܘ ܟܠ ܒܟܠܗ ܐܪܥܐ ܗܝ ܕܟܪܣܛܝܢܐ.
ܘܐܬܟܠܝ ܕܢܥܒܕ ܠܚܒܠܐ ܕܟܪܣܛܝܢܝܐ
ܡܢ ܐܪܥܐ ܗܝ. ܘܡܕܝܢܬܐ ܠܟܠܗܘܢ
ܒܥܡܡܐ

ܒܫܘܩܐ ܕܡܒܣܒܣܝܢ ܗܘܘ ܒܐܪܥܐ. ܦܪܝܫ

ܘܠܒܘ ܐܝܟ. ܘܦܫܛܘ ܠܟܠܗܘܢ ܕܗܘܝܢ

ܗܘܘ ܩ̈ܕܡܝܗ ܘܩ̈ܕܡܝܢ ܓܒܪ̈ܐ ܒܢ̈ܝܢ

ܥܢܝܕܐ ܘܕܟ̈ܪܢܐ. ܒܗܕܐ ܕܝܢ ܫܥܬܐ ܡܠܐ

ܘܡܫܬܪܝܢ ܠܠܫܢ̈ܐ ܢܣܒܠܐ. ܘܐܠܐ ܠܒܢ̈ܝܢܝܢ

ܡܕܝܢܬܐ. ܘܢܦܩ ܟܠܗ ܥܘܡܪܬܐ

ܫܝܢܐܐܝܬ ܘܩܡ ܢܓܪܐ ܕܠܐ ܡܬܒܛܠܐ ܒܡܪܕܐ.

ܢܘܒܐ ܠܗܘܢ ܡܠܟܬܐ ܕܡܥܘܩܬܐ ܕܠܐ ܗܘܝܐ

ܠܗܘܢ ܒܝܫܬܐ. ܐܦ ܡܫܠܡܝܢ ܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ

ܒܐܝܕܝܗܘܢ: ܘܟܕ ܫܢܝܐܬܐ ܒܗ ܕܝܢ

ܢܘܒܐ ܠܗܘܢ ܡܠܬܐ ܕܡܥܘܩܬܐ ܠܒܢܝ̈ ܢܒܝܐ

ܘܦܬܚܘ ܬܪ̈ܥܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܢܦܩܘ:

ܘܡܠܟܗܘܢ. ܘܐܫܠܡܘ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ.

ܗܢܝܢ ܕܝܢ ܒܡܘܬܒܗ. ܘܡܠܐ ܕܗܘܗܝ

ܫܐܠܗܘܢ. ܘܐܘܒܕ ܓܒܪ̈ܝܗܘܢ ܕܐܦܣܩܘܦܐ

ܒܢܘܪܐ ܘܐܘܩܕ ܒܗ ܠܥܕ̈ܬܐ ܟܢܫܐ.

ܟܗܢܐ ܘܟܠ ܕܐܫܬܟܚ ܒܗ. ܗܢܝܢ

ܐܫܬܘ

ܐܝܟܢܐ ܐܝܟ ܕܠܟܠܗܘܢ ܬܫ̈ܥܝܬܐ ܡܦܩܕܘܗܝ.
ܕܗܘܝܢ ܗܘܘ ܠܟܠܢܫ̈ܐ ܘܐܬܟܬܒܝ ܒܟܬ̈ܒܐ
ܘܦܪܝܕ ܗܘܐ ܕܢܐܡܪ: ܡܢ ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ: ܠܒܢܝܣܗܕܐ
ܘܨܒܐ ܢܫܬ. ܒܙ ܡܠܟܐ ܕܐܠܗ̄ܐ ܢ̈ܫܡܗܘܢ.
ܕܡܬܡܠܟܝܢ ܒܓܝܗܢܐ ܕܬܫܪܒܠܟܝܢ ܘܐܬܬܓܠܝ
ܟܠ ܗܘ ܚܪܝܢܐ ܘܦܬܓܡܢܐ ܘܫܒܪܬ ܠܒܝ
ܕܡܬܒܠܗ ܐܝܟ ܡܢ ܐܢܫ. ܐܠܐ ܗܘܝܐ ܚܘܫ
ܟܠ ܚܫܒܬܝ. ܘܒܥܘ ܒܗ ܒܗܘ ܡܬܓܡܢܐ
ܡܪܚܡܢܘܬܗ ܕܢܬܐ ܐܝܟ. ܘܐܝܟ ܠܐܡܬܡܠܟ
ܡܬܐ ܐܝܟ ܡܢܘܬܐ ܒܝܕܥܐ ܐܝܟ ܘܚܢ̈ܢܝܝ.
ܘܟܠ ܕܠܐ ܦܠܢ ܒܡܫܝܚܐ ܘܡܬܟܠܢܐ. ܐܡܪ
ܠܗ ܫܒܐ ܒܡܪܐ ܕܡܠܟܐ ܐܝܟ ܙܝ ܟܠܗܘܢ
ܒܬ̈ܫܒܚܬܐ ܚܒܝܒ ܕܗܘܘ ܠܟܠܝܗ
ܒܡܝܬܘܬܐ. ܕܐܡܪܬ ܠܗܘܢ ܘܠܐ ܡܬܟܢܫܝܢ.
ܡܬܒܢܝܢ ܗܘܝܘܟܝܢ ܕܐܦܘܗܝ ܠܡܘܟܠܝ
ܠܥܒܕܐ. ܘܐܬܦܠܓ ܠܡܢܝ ܚܠܦ ܚܕܝܘ
ܕܡܫܝܚܝܐ. ܕܐܘ ܦܬܓܡܢܐ ܐܘ ܦܘܬܓܡܐ
ܘܬܒܥܠܠ

ܘܬܒܥܠܐ ܗܘܬ ܟܠܐ ܡܫܝܚܝܐ ܡܢܗ ܕܐܦܐ
ܗܘܝܬ ܠܟܝ. ܐܠܐ ܠܐ ܡܫܡܫܝܢ ܢܟܪ̈ܝܐ ܕܐܟܘܬܝ
ܬܪܥܐ. ܘܬܘܒ ܒܝܬ ܕܐܦܘܣ ܡܪܩܘܬ
ܕܢܟܝܢ ܒܠܫܢܗ ܘܐܒܘܗܝ ܠܡܘܒܠܗ
ܘܐܬܦܬܚ ܒܠܫܢܗ. ܘܐܚܪ ܕܪܫܥܘܬܐ
ܬܪܥܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܠܐ ܡܫܡܫܝܢ ܕܐܦܘܣ.
ܘܬܘܒ ܐܡܪܬ ܠܗܘܢ. ܕܠܐ ܢܬܬܚܝܩܘܢ ܠܗܘܢ
ܬܪܥܐ. ܘܬܒܝܐ ܗܘܬ ܟܠܐ ܡܫܝܚܝܐ ܡܢܗ.
ܕܠܐ ܡܬܒܥܝܐ ܗܘܬ ܡܢܝ ܡܢܝܬܐ. ܡܫܬܠܐ
ܕܡܢܘܟ ܠܐ ܢܣܒܪ ܗܘܐ ܗܘ. ܘܗܕܐ ܬܘܒ
ܠܐ ܡܫܡܫܝܢ ܢܟܪ̈ܝܐ. ܘܟܝ ܦܘܪܐ ܠܗܘܢ
ܐܝܟ ܡܠܟܬܐ ܕܡܫܝܚܬܐ. ܡܠܟ̈ܬܐ ܐܝܟ
ܕܠܐ ܢܫܡܫܘܢ. ܘܐܦܪܬ ܠܗܘܢ ܕܡܠܝܐ ܐܝܟ.
ܘܚܙܐ ܠܟܝܬ ܠܗܝ. ܘܠܐ ܐܬܬܦܝܣܘ ܢܟܪ̈ܝܐ
ܘܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ ܒܟܘܡܪ̈ܐ ܐܦܪ
ܐܝܟ ܠܒܝܬ ܕܐܦܘܣ ܒܡܫܝܚܐ ܠܟܠܗܘܢ.
ܘܗܘܐ ܚܕܝܐ ܐܘܬܝ. ܘܟܦܪ ܠܐ ܢܚܘܐ ܐܝܟ
ܡܕܝܢܬܐ

ܡܢܗܝܢ ܚܕܐ. ܐܘ ܢܡܘܣܐ ܚܕ ܡܢ ܒܢܝ ܥܡܐ

ܕܦܫܝܩܐ. ܘܡܢܐ ܐܝܬ ܕܬܬܚܝܒܢ ܠܡܫܝܚܐ

ܠܡܫܝܚܐ ܡܢܝܢ ܚܢܢ ܒܗ. ܘܡܫܝܚܐ

ܕܠܗ ܐܝܟ ܒܪܢܫܐ ܩܛܠܘܗܝ. ܘܠܗ ܐܝܟ

ܒܪܢܫܐ ܗܟܢܐ. ܒܪܢܫܐ ܓܝܪ ܕܡܝܬܐ ܠܗܘ

ܒܪܢܫܐ ܐܠܗܐ ܢܣܒ ܠܗ ܓܝܪ ܒܪܢܫܐ ܡܝܬܐ.

ܠܐ ܓܝܪ ܚܙܝܬ ܒܪܢܫܐ ܕܡܝܬܐ. ܐܢܐ ܡܫܝܚܐ

ܐܝܟ ܟܠ ܢܫܐ ܘܠܐ ܡܝܬܐ ܐܝܟ ܒܡܘܕܥܝܢ

ܕܠܗܘܬ ܡܫܝܚܐ. ܢܣܒ ܠܗ ܕܐܡܘܢ

ܡܫܝܚܝܐ ܐܠܗܐ ܕܗܘ ܐܬܡܫܚ ܡܢ

ܫܡܝܐ ܕܠܐܠܗܘܬܗ. ܘܗܘ ܢܗܘܐ.

ܘܠܐ ܕܠܐܡܫܝܚܘ ܢܩܝܡ ܐܢܐ. ܘܡܫܬܡܠܝܐ

ܡܠܬ ܐܢܐ. ܘܡܫܬܪܝ ܕܢܣܦܘܢ ܕܗܘ ܕܡܫܡܫܝܢ

ܐܣܟܝܡ ܡܫܝܚܐ ܕܐܢܫܘܬ ܡܠܐܟܘܗܝ ܗܘܐ

ܗܘ ܕܒܥܠ ܕܒܢܝܐ ܠܗ ܡܫܝܚܐ. ܡܫܝܚܐ

ܕܦܩܝܕ ܢܦܠ ܒܟܠܗܘܢ ܕܗܘܐ ܕܡܫܘܕܥܘܬܗ

ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚ ܘܐܬܒܫܠܝܬ ܡܫܝܚܐ.

ܘܡܫܝܚ

ܡܛܠ ܠܐ ܢܬܒܣܪ ܠܟܘܢ܂ ܘܡܢ̈ܝܢ ܒܢ̈ܝܐ
ܓܒ̈ܢܫܐ܂ ܘܟܠ ܡܛܠ ܐܦܝܣ ܠܟܘܢ
ܡܫܝ̈ܚܝܐ ܡܛܠ ܒܒܠܒܠܐ ܗܢܐ܂ ܘܡܫܪ̈ܝܐ
ܗܝ̈ܟܠܐ ܐܦܝܣ ܟܢܘܫܬܗ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ܂
ܘܟܗܢܐ ܠܘܬܟ ܐܬܐ ܐܝܟ ܒܢܝܟܘܢ ܕܠܒܝܬܐ܂
ܘܠܟܢܫܐ ܐܝܟ ܕܠܐ ܠܘܬܟ ܒܫܠܐ ܘܒܢܝܚܐ
ܡܢ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܗܕܐ ܘܡܢ ܦܪܘܩܢ ܗܘܐ
ܗܘ ܢܦܩ ܒܦܪܙܐ ܕܠܐ ܦܠܛ ܐܝܟܐ ܠܠܒܝܬܐ܂
ܕܢܦܠܘܢ ܐܝܟܐ܂ ܘܫܕܪܐ ܠܟܘܢ ܕܐܝܟ ܒܝܘܡܐ
ܕܡܠܐ ܡܫܬܟܚܝܢ ܩܫܝ̈ܫܝܢ ܡܫܡ̈ܫܢܘܬܗܘܢ܂
ܗܢܐ ܦܓܪܐ ܟܠܗ ܕܒܢܝܢ ܕܒ̈ܢܝ ܫܠܝܚܐ܂
ܒܡܫܝܚܝܘܬܐ ܗܕܐ܂ ܠܐ ܢܬܟܠܨܘܢ ܒܡܛܠ
ܕܚܫܝܢ ܗܘܐ ܐܦܢ ܐܝܟܐ ܠܒܢ ܕܢܦܫܐ
ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܗܕܐ ܒܪܫܝܬܐ܂ ܘܡܢ ܟܢܘܫܬܐ
ܟܢܫܬܐ ܗܕܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܡܫܝܚ ܢܫܒܐ
ܗܝܟܠܝܢ ܘܡܫܡܫܢܐ ܘܩܫܝܫܘܬܐ܂ ܘܟܠܐ
ܢܦܫܘܬܢ ܡܫܒܚܝܢ ܡܫܒܚܝܢ ܘܡܫܒܚ
ܡܫܒܚܝܢ

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ܕܫܡܫܢܘܬܐ ܘܩ̈ܕܝܫܐ ܘܩ̈ܪܘܝܐ. ܐܝܟ ܐ̄ܘ ܐܢܫܝܢ.
ܐ̄ܘ ܡܢ ܓܒܪ̈ܐ ܘܢܫ̈ܐ. ܘܐ̄ܦ ܡܢ ܙܥܘܪ̈ܐ
ܘܪ̈ܘܪܒܐ ܟܢܫܘ ܐܢܘܢ ܘܩܛܠܘ ܐܢܘܢ ܒܣܝܦܐ.
ܠܗܘܢ ܕܝܢ ܠܚܝܠܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܟܠܗ ܥܡܐ
ܟܠܗ ܕܗܝ ܡܕܝܢܬܐ ܐܬܟܢܫܘ ܘܐܬܐܠܨܘ
ܕܢܣܓܕܘܢ ܠܗ. ܘܟܠ ܕܠܐ ܣܓܕ ܢܬܩܛܠ.
ܘܗܘܐ ܒܗܘ ܙܒܢܐ ܕܢܦܩܘ ܒܢ̈ܝ ܡܕܝܢܬܐ
ܐܢ̈ܫܐ ܕܗܘܘ ܡܢ ܒܬܪ. ܐܝܟ ܕܐܦ
ܐ̄ܘ ܡܢ ܓܒܪ̈ܐ ܘܢܫ̈ܐ. ܕܢܦܩܘ ܠܣܗܕܘܬܐ
ܒܫܡܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܠܐ ܐܬܟܦܪܘ ܒܡܫܝܚܐ.
ܕܗܘܐ ܗܘܐ ܥܠ ܕܡܢ ܕܚܝܠܘܗܝ. ܘܐܬܩܛܠܘ ܒܣܝܦܐ.
ܐܢܫܝܢ ܕܝܢ ܡܢ ܣܓܝ̈ܐܐ ܕܢܦܩܘ ܕܢܚܙܘܢ.
ܟܕ ܗܘܘ ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܠܡܠܟܐ ܕܥܡܗܘܢ.
ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܘܐܡܪܘ ܠܗ. ܗܘ ܡܫܝܚܐ
ܠܝ ܗܘ ܐܠܗܢ ܘܡܪܢ. ܠܐ ܡܬܟܦܪܝܢ ܚܢܢ ܒܗ
ܘܩܒܠܘ ܠܟܠ ܦܘܩܕܢܐ ܕܝܠܗ. ܡܢ ܗܕܐ
ܠܗ ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܝܐ ܚܢܢ. ܗܘ ܐܠܗܢ
ܗܘ

ܦܩܕ ܦܠܓܘܬܐ ܠܡܐܬܐ ܠܚܝܪ. ܕܢܣܩܘܢ
ܦܩܕܢܝܢ ܕܢܬܒܥ ܡܢ ܡܫܝܚܝ̈ܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܟܪܝܐ
ܕܩ̈ܪܐ ܕܠܡܠܟܘܬܐ: ܗܘ ܢܦܩ ܐܝܟ ܠܡܦܩܢ
ܘܢܬܩ̈ܛܠܘܢ ܕܡܠܟܘܢ ܡܢܘܬܐ ܕܠܡܫܝܚܝ̈ܐ
ܢܨܒܐ. ܡܛܠ ܐܚܐ ܘܐܚܬܐ ܘܒܪܬܐ ܢܩܒܬܐ
ܡܩܪܒܐ. ܘܝܗܒܘ ܒܠܒܗܘܢ ܐܢܫܝܢ.
ܘܫܠܡܘ ܢܦܫܗܘܢ ܒܐܝܕܘܗܝ ܕܡܠܟܐ.
ܘܥܒܕܘ ܡܢܗܘܢ. ܕܒܬܪ ܩܛܠܐ ܕܦܩܕ
ܒܡܫܡܫܢܐ. ܐܬܚܝܠܬ ܐܟܘ ܐܬܚܝܠܬ.
ܘܡܢ ܚܕܐ ܦܠܓܘܬܐ ܕܠܡܐܬܐ ܦܢܝܬܐ ܕܡܩܪܘܢ
ܡܫܡܫܢܐ ܡܢ ܕܢܦܩܘ ܐܢܘܢ
ܠܚܝܠܐ ܕܦܠܓܘܬܐ ܘܐܢܐ. ܘܩܡܘ ܕܢܬܩܛܠܘܢ
ܢܦܫܗܘܢ. ܘܡܫܬܩܠܝܢ ܡܠܟܘܬܗܘܢ ܒܗ ܒܚܝܠܐ.
ܡܢ ܦܪܨܘܦܗ ܠܚܝܠܐ. ܦܩܕܘ ܒܠܒܗܘܢ
ܦܢܝܬܐ ܘܩܛܠܘ ܐܢܝܢ ܠܡܩܛܠܐ
ܘܐܦܩܘ. ܘܡܫܡܫܢܐ ܠܠܗܐ ܠܐ ܠܡܦܪܩܢ.
ܡܫܡܫܢܐ ܠܐܠܗܐ ܕܒܗ ܡܢ ܢܨܒܐ.

ܡܫܡܫܢ

ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܢ. ܩܕܡ ܒܥܘܬܗ ܡܫܝܚܐ
ܐܠܗܢ ܕܒܫܡܟ ܠܢ ܝܗܒܬ ܕܢܬܥܕܪ
ܢܫܬܘܬܦ ܒܚܫܘܗܝ. ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܢ
ܐܫܘܢ ܠܡܣܬܟܠܘ. ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܢ. ܗܘ
ܐܘܪܚܐ ܒܗ ܐܝܟ ܕܠܐ ܥܒܕ ܠܟܘܢ. ܐܘܕܝ ܒܗ
ܐܬܠ ܡܘܬ ܐܘܟܝ. ܐܘ ܟܝ ܕܐܬܚܙܝܬ ܠܟܘܢ
ܘܒܢܘܪܐ ܡܠܟܐ ܡܫܒܚܐ ܒܟܠܗܘܢ ܕܥܠ ܡܠܟܘܬܐ
ܠܥܠܡ ܐܡܝܢ ܕܥܠ ܡܠܟܘܬܐ ܠܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ
ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܢܨܚܢܐ ܡܠܟܘܬܐ ܠܥܠܡܝܢ.
ܘܥܠ ܗܢܐ ܐܝܟ ܠܟܘܢ ܘܥܢܐ.
ܡܠܟܘ (ܕܝܢ) ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ ܕܐܬܒܣܝܡ
ܠܡܢܝܢܐ ܕܣܗܕܐ ܗܘܐ ܟܠ ܐܢܫ
ܘܠܗܘܢ ܥܡܐ ܕܣܘܟܠܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܫܡܐ.
ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܗ. ܗܘܘ ܡܫܒܚܝܢ ܘܡܫܒܚܝܢ
ܗܘܘ ܠܗ ܡܫܒܚܐ ܐܝܟ ܕܠܥܠܡ
ܕܫܡܗ. ܡܢ ܢܨܚܢܘܗܝ ܡܫܝܚܐ
ܕܫܡܗ ܠܥܠܡ ܘܥܠ ܟܠܗ. ܕܫܠܡܘܬܐ
ܡܠܟܘܬܐ

ܡܫܡܫܢܐ. ܘܒܬܪ ܗܟܝܠ ܟܠ ܟܘܪ̈ܝܗܘܢ
ܡܢ ܠܡܒܚܝܢ ܢܚܪ̈ܘܗܝ ܘܡܫܡܫܢ̈ܝܢ
ܐܝܕܘܗܝ ܕܠܡܫܝܚܐ ܒܥܕܬܐ. ܘܡܬܢܒܝܢܘܗܝ
ܥܕ̈ܬܐ ܘܫܡܫܘ ܠܫܝܢܗܘܢ ܘܒܪ̈ܘܢܐ ܢܚܕܪܘܗܝ
ܘܣܝܡܘ ܘܢܦܩܘ ܥܡܗ ܒܐܦ̈ܝܗܘܢ
ܐܦ ܡܢ ܦܘܩܕܢܗܘܢ ܐܝܟ ܕܠܡܫܝܚܐ. ܘܠܡܫܝܚ
ܚܕ ܡܩܕܫܗܘܢ ܥܠ ܐܢܫܐ ܕܝܢܐ ܗܘܐ ܗܟܢܐ
ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܗܪܝܢ ܗܘܐ ܘܥܒܕ ܟܠ ܟܘܪ̈ܝܗܘܢ.
ܘܡܢܦܩܠܐ ܗܘܐ ܫܟܒܐ ܘܡܚܝܐ ܘܡܒܠܥ
ܫܡܥܐ. ܫܠܡܘ ܕܝܢ ܕܢܚܝܢ ܐܒܗܬܐ
ܐܠܗܘ ܗܘܐ ܢܝܠ ܡܢ ܒܝܬ ܡܠܟܐ.. ܘܐܬܒ ܕܝܢ
ܡܠܟܐ ܚܕ ܐܝܟ ܗܘܐ ܒܪ ܛܠܝܐ ܦܘܠܘܣ.
ܢܫܒܥܬܐ ܗܘܐ ܐܡܝܢ ܕܐܬܛܠܘܡܝ. ܘܠܫܝܢܐ
ܗܘܐ ܠܗ ܐܦܠܐ ܘܐܬܝܬ ܗܘܐ. ܒܪ ܚܕܐ
ܕܝܢ ܠܦܠܓܐ ܕܐܘܕܢ ܘܠܒܝܫ ܠܒܘܫܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ. ܫܡܥܘ ܠܩܠܗ ܘܐܬܐ ܢܫܡܘ
ܠܦܠܓܘܬܐ ܥܠ ܗܘܦܟܗܘܢ ܘܠܟܠܗܘܢ
ܦܠܓܐ

ܦܬܓܡܐ ܘܦܩܕ ܡܫܡܫܢ ܠܗ܇ ܘܐܡܪ

ܠܗ܂ ܕܡܢܐ ܦܓܪܐ ܠܟܝ܂ ܕܬܐܠܠ ܠܥܝܢܘܬ ܒܗܘܢ

ܐܡܪܝ܂ ܐܘ ܕܬܗܘܐ ܪܚܝܡ܂ ܐܡܪ ܠܗ ܛܠܝܐ܂

ܡܪܝ ܡܪܝ ܕܝܠܟ ܐܡܝ ܦܓܪܐ ܠܟܝ ܕܬܐܡܘܬ܂

ܘܡܫܬܠܡܘܬܐ ܢܬܠܝ ܠܗ ܐܡܝ܂ ܕܐܡܪܬ

ܠܗ ܕܝܢ ܗܢܐ ܕܬܬܠܐ ܢܩܒܘܬ ܕܠܡܘܬ ܡܫܝܚܝܐ܂

ܐܠܐ ܐܘܕܝ ܐܠܐ ܐܝܟ ܠܐܠܗܐ܂ ܕܠܐ ܩܒܠܬ ܘܠܐ

ܢܬܠ ܐܢܐ ܠܗ܂ ܡܛܠ ܕܐܡܪܬ ܠܟܝ

ܕܢܗܘܐ ܦܓܠܓܠܐ ܕܝܗܘܕܝܐ܂ ܘܟܠܐ ܕܠܐ ܕܢܗܘܐ

ܩܕܝܫܝܢܐ ܢܫܬܘܬ܂ ܘܠܐ ܡܪܝ܂ ܕܐܢܐ

ܠܐ ܟܦܪ ܐܢܐ ܒܡܫܝܚܐ܂ ܐܡܪ ܠܗ ܡܠܟܐ܂

ܘܡܢ ܐܝܟܐ ܝܕܥ ܐܢܬ ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ܂

ܐܡܪ ܠܗ ܛܠܝܐ܂ ܡܪܝ܂ ܕܒܟܠܝܘܡ

ܚܙܐ ܐܢܐ ܠܗ ܒܥܕܬܐ ܥܡ ܐܡܗ܂ ܘܐܦ

ܐܢܐ ܐܙܠ ܠܥܕܬܐ ܡܛܠܬܐ ܐܢܐ ܠܗ ܠܟܝ܂

ܐܡܪ ܠܗ ܡܠܟܐ܂ ܠܟܝ ܪܚܡ ܐܢܬ ܐܘ

ܠܐܡܟ܂ ܐܡܪ ܠܗ ܛܠܝܐ ܡܪܝ܂ ܡܢ

ܕܠܐܡܟ

ܕܠܡܫܝܚ ܦܠܚ ܐܢܐ ܝܗܒ ܡܫܝܚܝ. ܐܡܪ
ܠܗ ܡܠܟܐ. ܠܡ ܦܠܚ ܐܢܬ ܐܘ ܠܡܫܝܚܐ.
ܐܡܪ ܠܗ ܛܠܝܐ ܡܪܝ ܡܪܝ. ܕܠܡܫܝܚܐ
ܦܠܚ ܐܢܐ ܘܠܗ ܡܫܝܚܝ. ܘܗܘ ܝܗܒ
ܡܫܝܚ. ܐܡܪ ܠܗ ܡܠܟܐ. ܡܛܠ ܡܢܐ
ܫܒܩܬ ܠܡܫܒܚܘܬܢ ܘܠܐ ܒܥܒܕܐ. ܐܡܪ ܠܗ
ܛܠܝܐ: ܡܛܠ ܕܦܩܕܢܝ ܠܝ ܕܡܠܟܐ
ܐܢܬ ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܗܘ ܕܫܡܫ ܠܟܠܐ.
ܠܐ ܡܪܝ. ܠܗܘ ܚܝܠܬܐ ܕܫܡܝܐ ܐܢܬ.
ܠܐ ܐܢܬ ܕܚܝܬ. ܐܡܪ ܠܗ ܡܠܟܐ.
ܫܩܘܠ ܐܢܐ ܠܟܝ ܙܘܙܐ ܘܟܠܗ ܩܐܠܝܬܐ.
ܘܠܐ ܡܢܝܢ ܕܟܣܦܐ ܐܝܬ. ܐܡܪ ܠܗ ܛܠܝܐ.
ܠܐ ܡܬܟܣܣܢܐ. ܠܐ ܐܟܠܐ ܐܢܐ ܙܘܙܐ ܕܩܘܕܫܐ.
ܘܠܐ ܐܡܪܬ ܐܟܠܐ ܙܘܙܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܐܡܪ ܠܗ
ܡܠܟܐ ܡܛܠ ܡܢܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܛܠܝܐ
ܡܛܠ ܕܐܡܗܝ ܐܝܟ ܙܘܙܐ ܕܩܘܕܫܐ.
ܠܐ ܐܬܡܢܥܢ. ܐܢܐ ܠܗܘ ܐܡܝ. ܒܪܗ

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
+ Bread Our Husband
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

+ Let thy bread be ...

ܡܪܟܒܐ ܠܗ ܡܠܟܐ. ܢܒܥܘܗ ܠܡܪܟܒܬܐ
ܒܟܬܦܬܗ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܐܬܟܢܫ ܠܢܘܪܐ
ܕܝܢܐ: ܐܬܟܢܫ ܐܢܐ ܠܘܬ ܐܠܗܝ.
ܐܬܟܢܫ ܕܗܘܐ ܡܢܝܬܐ ܐܠܗܝ. ܘܡܠܟܐ ܐܒܐ
ܐܡܘܬ ܟܡܘܬܗ: ܘܡܫܠܡܗ ܡܠܟܐ ܠܐܬܠܝܢܐ
ܘܣܩܘܗ ܠܚܝܫ ܡܢ ܗܕܡ̈ܐ ܕܓܠܝܗ. ܘܐܡܪ
ܠܗ: ܐܬܚܙܝ ܟܗ. ܘܐܡܐ ܕܝܢܐ. ܐܢ ܒܥܝܬ
ܒܡܫܝܚܐ ܢܣܐ. ܘܐܢ ܕܝܢ ܠܐ ܡܪܬ.
ܘܡܛܠܐ ܕܠܒܝܗ ܒܚܘܒܗ ܕܗܘ ܡܫܝܚܐ.
ܒܢ ܡܢܠܠ ܘܡܫܬܒܚ ܒ̈ܢܝܗܘܢ ܘܐܡܪܐ
ܗܘܐ ܠܐܠܗܗ ܘܐܡܪ. ܡܪܝ ܡܪܝ ܗܘ ܡܫܝܚܐ
ܠܝ ܢܩܘܪܐ. ܡܢ ܫܘܒܚܐ ܐܢܐ ܒܡܫܒܚ
ܠܫܡܝܐ. ܐܡܪ ܕܝܢ ܒܬܪܐ ܗܘܬ ܟܗ.
ܦܘܪܫܢܐ ܗܘܬ ܠܦܘܡܩܗ ܘܐܡܪܐ. ܐܠܐ
ܟܕ ܡܬܒܠܠܐ ܐܝܟ ܠܡܫܝܚܐ.
ܟܢ ܠܐ ܬܒܥܐ. ܗܐ ܐܬܝܬ ܐܝܟ ܠܟܝ
ܕܡܝܬ. ܐܠܐ ܟܕ ܘܦܩܐ ܠܟܝ ܒܟܝܬܐ

ܕܡܝ

ܘܚܢܢ ܡܫܝܚܐ ܠܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ܐܒܐ. ܗܘ ܡܪܘܬܐ
ܐܒܐ ܠܒܪ ܒܢܗ. ܗܘ ܡܪܘܬܐ ܐܒܐ ܠܒܪܗ
ܠܐ ܬܠܒܫܐ ܐܣܘܟܝܢ. ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܬܟܠܡ
ܚܝܬܐ ܕܝܗܘܒ ܦܘܐ ܠܒܝܬ ܒܢܗ. ܗܘ
ܐܠܗܐ ܐܒܐ ܠܒܝܬ ܒܟܠܝ. ܘܡܢ ܗܠܝܢ ܐܦܪܫܬ
ܦܠܓܘܬܗ ܠܒܪܫܝܬܗ. ܬܘܒ ܕܝܢ ܒܢܬܐ
ܐܟܘܬܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܦܘܩܕܢܐ ܩܘܕܡܝܢ:
ܕܐܝܬܝܗ ܗܘܬ ܐܝܟ ܒܢܬ ܬܠܬܝܢ ܫܢܝܢ
ܡܢ ܡܠܟܐ ܕܐܡܪ ܦܠܓܐ ܠܐܠܗܐ. ܬܘܒ
ܕܡܠܟܐ ܘܠܒܘܫ ܒܡܫܝܚܐ. ܡܬܠܬܠ
ܒܡܠܟܘܬܐ ܪܒܬܐ. ܘܪܚܡ ܠܗ ܠܡܠܟܐ
ܕܐܦܝܗܘܢ ܘܐܡܪܬ ܠܗ. ܬܫܒܘܚܬܐ ܠܟܝ
ܕܐܦܝܟܝ. ܕܠܐ ܒܗܬܬ ܕܐܡܪܬ ܠܐܠܗܝܢ
ܕܬܪܝܢ ܕܠܒܫܐ. ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܒܡܫܝܚܐ.
ܕܒܝܬ ܒܗ ܘܒܟܠܗܘܢ ܡܩܪܒܐ ܡܣܬܪܩܝܢ.
ܡܫܝܚܝܐ ܓܝܪܐ ܕܡܢܟܐ ܐܠܗܝܢ ܡܢ ܐܠܗܝܢ.
ܘܡܢ ܡܢ ܝܥܩܘܒ ܡܢ ܝܘܚܢܢ ܕܐܦܪܝܡܘܬܐ
ܕܐܡܪܬ

ܕܐܬܡܪ ܠܐܠܗܐ ܕܐܬܒܥܘܪ ܒܡܫܝܚܐ.

ܘܐܬܪܘܨܘܢ ܒܝܠܕܐ. ܢܫܒܚܘܢ ܒܡܫܝܚ

ܡܠܟܐ ܩܛܝܠܐ ܡܢܗ. ܗܠܝܢ ܐܡܪܬ ܒܪܬܗ

ܕܝܠܗ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܠܒܥܠܕܒܒܐ. ܘܡܢܝܢܐ

ܐܬܒܗܬ ܗܝ ܩܕܡܝܗ. ܡܠܟܘܬܗ ܕܝܢ ܕܡܠܟܬ

ܗܟܘܬ. ܘܐܡܪܢ ܒܪܬܗ ܕܐܬܢܨܚܬ܀

ܘܡܢܝܢܐ ܕܒܢܝܢ ܕܫܡܝܫܝܢ ܘܒܢܬܗܘܢ

ܠܡܠܟܘܬܗ. ܗܝ ܕܡܫܝܚܝܢ ܕܒܠܒܘܢ

ܘܡܠܟܘܬܗ ܕܝܢ ܠܥܒܕܐ ܢܫܒܚܘܢ ܘܠܒܗܘܢ

ܠܐܠܗܐ ܘܡܫܝܚܐ ܐܫܬܘܕܝܬ ܒܢܦܫ

ܟܠ ܡܢܝܢܐ ܠܡܠܟܘܬܐ. ܘܐܢܫܝܢ

ܢܒܐ ܢܦܫܐ ܕܐܫܬܘܕܝܬ ܕܠܐܒܢܝܢܐ ܘܟܠܗܝܢ

ܠܟܠܗܘܢ. ܘܢܫܒܚܘܢ ܕܒܠܒܗܘܢ

ܠܒܠܒܐ ܕܚܘܒܐ. ܐܝܟ ܢܗܘܐ ܐܢܫ

ܫܘܒܚܐ ܕܫܡܝܢܐ. ܐܠܐ ܒܠܒܢ

ܘܡܠܟܘܬܗ ܗܕܐ. ܢܫܒܚܘܢ ܕܝܢ ܗܢܘܢ

ܗܠܝܢ ܐܝܟ ܠܡܫܝܚܐ (ܕܝܠܗ) ܕܡܫܝܚܐ.

ܗܘܐ

ܕܗܘܘ ܕܝܢ ܠܐܠܗܘܬܐ ܡܫܬܪܗܒܝܢ
ܕܟܪܣܛܝܢܘܬܐ. ܘܠܗܝܡܢܘܬܐ ܕܐܪܬܘܕܘܟܣܘܬܐ.
ܘܠܐܘܪܚܗ ܘܠܚܘܒܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܦܪܘܩܝܬܐ.
ܡܢܚܡܝܢ ܕܡܪܝܐ ܠܫܘܒܚܐ ܘܠܬܘܕܝܬܐ
ܩܕܝܫܬܐ ܕܡܫܒܚܐ ܡܢ ܟܠܐ. ܢܬܟܠܘܢ
ܥܠ ܚܘܒܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܟܪܬܐ. ܩܕܝܫܬܐ
ܐܡܝܢ ❖

ܫܠܡܬ ܬܫܥܝܬܐ ܕܚܡܝܪ̈ܝܐ ❖

VII.

Specimen e rituali Syriaco MS. ܒܝܬ ܓܙܐ sive Gazophylacio, descripto ab Hottinger in Archaeogia Orientali pag. 129 sqq.

ܥܠ ܫܡܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܡܢ
ܠܟܠܗ ܗܢܐ ܘܡܫܪܝܢܢ ܠܡܟܬܒ
ܟܬܒܐ ܕܒܝܬ ܓܙܐ ܕܥܢܝܢ̈ܐ ܘܩܠ̈ܬܐ
ܘܡܐܡܪ̈ܐ

ܡܫܘܪ̈ܝܐ ܦܨܝܚܐ ܘܡܬܚܫܚܢܘܬܐ ܘܡܕܟ̈ܝܬܐ
ܡܟܪ̈ܡܐ ܦܪ̈ܝܫܘܬ ܕܟܠܗܘܢ ܬܘܕ̈ܝܬܐ ܘܥ̈ܒܕܐ ܕܒܢ̈ܝ
ܢܫܡܬܐ ܀

ܟܪܝܐ ܦܣܩ ܠܗ ܒܢܝܢܢ ܀ ܗܘܝ
ܡܒ̈ܗܝܢ ܘܡܦ̈ܠܐ ܕܠܘܬܗ ܐܝܟ ܟܘܟܒܐ
ܩܠܝܠ ܕܝܢ ܡܢܘܣܝܢܐ ܕܐܝܬ ܐܝܟ ܡܕܒܪܐ
ܢܘܫܡܐ ܐܝܟ ܟܪܝܐ ܢܗܘܪܐ ܠܟܘܠܗܝܢ
ܡܚܘܪܐ ܠܫܘܬܦܘܬ ܐܦ ܢܘܗܪܐ ܠܟܠܗܝܢ
ܠܦܠܚܬܐ ܦܝܫܬܐ ܘܐܚܪܢ ܚܕܐ ܕܥܠܠ
ܦܝܪ ܨܘܪܐ ܢܦܫܐ ܠܐ ܐܬܟܠܝܢ ܚܟܝܡܐ
ܢܟܝܢܝ ܠܝܫܐ ܘܢܦܫܢܝ ܩܕܝܫܐ
ܢܦܫܐ ܠܒܝܫܘ ܠܐܝܘ̈ ܡܠܟܐ ܕܒܟܘܠܗܝܢ
ܟܠ ܫܒܝܚܘܬܗ ܐܢܟܝܢܘ ܦܐܪܐ ܕܐܦܐ
ܫܡܝܢ ܘܡܫܒܚܢ ܡܠܟܝܢ ܘܫܒܝܚܝܢ ܐܝܟ
ܫܡܫܐ ܕܢܗܪܐ ܠܟܠܐ ܐܝܟܢܘ ܢܨܝܚܝܢ
ܟܠ ܫܘܒܚܝ ܫܘܒܚܐ. ܘܐܦܐ ܠܟܠܝ ܡܪܝܐ
ܐܢܬܘܢ ܒܢܝܢܢ ܡܟܠܝܢ ܐܬܚܠܘ ܠܐ ܬܚܪܘܢ
ܠܒܝܬܝ

[illegible]

ܠܫܪܟܢ ܘܢܘܗܪܐ ܠܡܫܡܠܝܢ. ܡܛܠܗܕܐ
ܘܐܬܪܘܬ ܘܐܪܥܐ ܕܝܠܗ ܕܐܬܦܫܛܬ. ܐܬܡܠܝܬ
ܕܘܟܝܬܐ ܒܐܪܥܐ ܐܝܠܢܐ ܐܝܟ ܡܡܠܠܬ.
ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܒܫܡܝܐ ܥܒܕ ܡܪܝܐ ܘܡܢ
ܕܝܠܝ ܠܠܫܢܢ ܠܫܡܝܢ ܒܐܝܕܝ ܗܘ
ܒܡܠܐܟܝܢ ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܐ ܫܠܝܢ. ܫܡܥܘ
ܟܢ ܚܙܝܬ ܟܝܢܐ ܘܡܢ ܒܟܠܗܝܢ ܠܐ
ܫܬܝܬ ܡܪܬ ܫܘܪܬܝ ܠܟܠܢܫ ܡܢܬܠ
ܕܒܫܡܝܐ ܗܘ ܐܒܘܢܝ ܠܟܠܢ ܕܐܬܒܝ
ܒܘܥܒܝܕܝ ܠܟܠܢܫ ܒܫܪܪܐ ܡܫܝܚܐ ܠܒܪܝܐ
ܢܠܟܘܢ ܒܡܫܐ. ܡܫܝܚܘܢ ܒܠܗ ܝ
ܐܡܘܬܐ ܡܬܠܠ ܕܒܫܝܬ ܒܠܒܝ ܡܫܘܬܦ
ܫܪܝܪܬܐ ܡܪܝܐ ܗܘ ܠܟܠܢܫ. ܡܘܒܕܢܐ
ܠܐܦܐ ܘܠܟܢܐ ܘܡܪܘܚܐ ܦܪܝܫܐ ܡܢ ܢܟܠܢܫ
ܕܡܫܐ ܠܟܠܢܫ ܕܟܠܡܢ ܐܚܝܢ. ܒܡܫܐ
ܢܫܬܝܬ ܒܡܫܝܚܐ ܘܡܫܬܒܚ ܘܠܐ ܡܛܐ ܐܝܐ
ܕܒܪܝ ܐܬܒܪܐ. ܡܫܠܝܢ ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܘܐܘܠܐ

H ܒܒܝܬܝ

ܒܫܠܡ ܕܟܝܐ ܟܠܠ ܕܝܬܩܐ . ܬܐܡܝܣܛܘܩܠܝܣ
ܡܘܪܟܒܣܘܗܝ ܕܠܗܘܬܐ ܕܦܘܠܣ ܒܝܪܡܢܐ
ܒܠܝܛܐ ܦܝܠܘܣܐ ܕܟܘܡܐܝܡܐܣܬܐ
ܡܬܒܥܐ ܗܘ ܡܢ: ܠܦܢܝܡܐ ܗܘܐ
ܡܢ ܐܢܫܝܢ ܐܝܟ ܕܒܝܪܡܐ ܕܐܗܘܪ. ܕܟܠ
ܡܢܘܬܐ ܡܢ ܟܝܡܐ ܡܫܝܢܗܘܢ ܠܠܗܘܢ
ܐܡܦܬܐ. ܒܝܪܡܐ ܕܡܪܟܘ ܠܗ ܟܒܝܢ.
ܠܟܝܢܐ ܕܢܫܦܝܢ ܢܗܘܐ ܠܚܘܫܒܢ.
ܘܠܡܘܟܟܐ ܕܝܬܘܢ. ܦܝܫܐ ܡܘܟܢܐ
ܠܗ ܡܢ: ܕܡܘܟܝܢ ܒܐܪܥܐ ܘܒܫܡܝܐ.
ܗܘܐ ܡܫܟܚܢ ܠܫܡܗ. ܡܣܝܢܐ
ܘܐܪܟܢܐ. ܡܟܠܗܘܢ ܐܝܟ ܕܐܬܦܟܠ ܒܝܪܡܐ
ܕܐܗܘܪ ܘܫܡܫܗ. ܗܘܢ ܢܐܡܪܘܢ ܒܝܪܡܐ
ܕܡܪܟܘ ܫܝܘܕܝܢ. ܕܠܝܬ ܠܠܗܐ ܗܘ ܦܫܛ
ܡܠܐܟܐ ܡܠܟܐ ܐܝܟ ܠܟܪܬܐ ܕܗܝ.
ܘܫܒܪܗ ܘܐܠܝܬܡܘܬܗ: ܕܡܢܐ ܒܡܠܟܘܬ
ܘܡܬܒܥܝܢ ܕܝܢ. ܦܝܣܐ ܒܪܬܐ ܕܟܫܪ
ܐܟܝܠ

ܐܚܝܕܬ ܘܫܪܐ ܡܪܐ ܕܒܪܐ ܘܦܓܪܐ ܢܦܩ

ܡܢܗ: ܕܢܦܪܘܩ ܠܐܢܫ ܘܠܟܠܗܘܢ ܒܡܘܬܗ

ܘܐܡܘܬܐ ܘܡܪܟܒܬܐ ܕܒܢܝܢܫܐ. ܢܬܠ ܠܗ

ܬܘܟܠܢܐ ܠܡܦܪܩܢܢ ܡܫܝܚܐ ܠܗܘܐ. ܠܠܫܢܐ

ܗܘܬ ܡܦܪܩܢ ܘܬܟܠܬ. ܐܝܟܢܬ ܡܦܪܩܢܘܬܗ

ܘܗܘ ܠܗ ܡܦܪܢܣܢܝ: ܡܪܐ ܕܟܠܗܘܢ

ܒܪܚܡܬܐ. ܗܘ ܡܦܪܩܢ ܐܡܪܬ ܠܗ ܘܐܢܐ

ܬܟܠܬܗ ܠܥܒܪܐ ܗܘܝܘ ܕܬܟܠܢ ܠܗܢ

ܘܡܕܒܪ ܗܘܦܟܐ ܕܐܘܠܕܐ ܕܦܪܝܫܐ ܢܦܫܐ

ܦܪܝܫܐ ܘܡܠܝܢܐ ܒܢ̈ܝ ܡܠܒܫܘܬܐ ܕܟܠܗ

ܕܠܐ ܢܗܦܟܘܢ ܒܡܦܐ ܦܪܫܐ ܕܢܗܘܐ.

ܢܒܥܐ ܒܢܫܐ ܐܘܒܠܘ ܘܡܠܝܢܐ ܒܒܝܪܘܬܐ

ܚܕܪܘ ܡܫܒܚܢܐ ܫܦܠܝܘ ܗܘܘ ܒܪܢܐ ܕܡܠܟ

ܚܕܝܘܬܐ. ܗܘܕܐ ܦܪܝܫܐ ܒܟܪܘܒܐ ܕܐܠܗܐ

ܡܦܪܫܐ ܕܠܘܬܗܘܢ ܬܗܘܐ ܠܡ ܗܘܐ ܪܒܐ.

ܘܫܒܚ ܩܘܡܐ. ܗܘܕܐ ܒܗܘ ܚܢܢ:

ܬܫܒܚܬܐ ܕܡܪܐ ܡܦܪܩܢܢ ܐܒܘܗܝ ܠܡܫܝܚܐ

ܕܒܟܠܗܝܢ ܐܢܫܐ ܟܠܠ ܒܟܠܗ . ܗܟܢܐ ܝܗܒ ܘ

ܠܒܪܐ ܕܒܫܡܝܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܬܫܒܘܚܬܐ .

ܘܐܫܬܠܡܘ ܙܟܘܬܗܘܢ ܠܟܠܐ ܗܒܝܒ ܡܠܟܐ

ܢܘܩܗܘ . ܘܡܒܝܢ ܠܡܫܝܚܐ ܡܢ ܢܘܗܪ ܕܗܘ

ܗܝܡܢܘܬܐ ܫܘܠܡܐ ܠܟܠ ܡܢ ܕܠܐ ܡܬܕܝܢ

ܕܡܫܒܚܝܢ ܒܗ ܕܢܒܥܘܬܐ ܒܟܠ ܡܠܐ

ܡܗܝܡܢ ܗܘ ܡܪܢܐ ܒܡܠܟܘܬܗ :

p. 106. ܕܐܝܬܘܗܝ ܕܝܢ ܡܘܫܐ ܢܒܝܐ ܕܒܫܡܝܐ ܕܢܒܥܘܬܐ

ܘܡܠܟܘܬܗ ܢܒܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܫܠܝܚܘܬܐ

ܐܝܟܢܐ ܕܗܘ ܐܬܚܙܝ ܠܗ ܒܥܠܡܐ ܕܐܬܐ ܕܡܫܝܚܐ

ܕܒܪܘܢܝܐ ܕܚܝܠܐ ܕܫܬܠܡ ܗܢܘܢ ܕܐܝܬܘܗܝ

ܠܐܠܗܐ ܡܢ ܟܠܗ ܠܟܠܗܘܢ ܒܢܝܢܫܘܬܗܘܢ

ܡܫܒܚܝܢ ܐܢܫܐ ܒܗܘܢ ܒܟܠܗܘܢ .

ܗܘ . ܒܬܪܗܘܢ ܕܡܫܝܚ ܠܗ ✣ ܡܫܘܚ ܐܢܫܐ

ܕܒܫܠܝܚܐ ܘܡܫܒܚܝܢ ܕܝܗܒ ܕܝܢܗܘܢ ܕܦܪܩ

ܠܒܢܝܐ ܡܠܟܘܬܐ ܘܡܫܝܚܢܐ ܒܪܘܚ

ܗܢܐ ܡܫܘܚܐ ܐܝܟ ܠܒܢܝܐ ܘܡܫܘܚܐ ܘܡܫܒܚܝܢ

ܡܠܐ

ܡܛܠ ܡܠܟ̈ܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܡܫܘܚܐ ܒܚܢܐ

ܡ̈ܫܒܚܐ ܒܟܠܐ ܘܡܫܬܒܚ ܒܪܬܐ ܒܟܠܐ ܡܢ

ܠܚܫܘܬܐ ܘܚܕܬܐ ܠܗ ܡܫܒܚܬܐ ܡܪܝܐ.

ܗܘܐ ܡܫܡܠܝܘ ܐܠܗܘܬܗ ܫܘܠܡܘܬܐ ܕܒܪܬܐ

ܡܪܢܫܬܐ ܘܐܝܟ ܐܝܠܢܐ ܕܡܫܡܗܐ ܒܡܠܟܘܬܗ

ܡܠܟ ܠܟܠܗ. ܐܝܟ ܕܗ ܕܡܫܒܚܐ ܒܥܒܐ ܠܫܡܝܐ

ܒܟܝܐ ܡܢܟܣܢܐ ܘܫܘܕܪܐ ܩܪܝܒܐ ܠܡܫܢܐ

ܒܪܝܫܘܬ ܦܠܚܘܬܝ ܘܡܫܡܫܢܐ ܒܗ ܡܪܐ

ܘܡܠܟܝܢ ܠܡܫܡܫܐ ܘܡܫܡܫܝܢ ܠܗ ܘܠܝܢ

ܦܫܝܛܐ ܡܪܝܐ ܗ̄. ܠܟܠܗܘܢ ܥܠܡ̈ܝܢ ❖

ܫܒܚܘܗܝ ܒܐܦܐ ܘܐܝܪ̈ܐ ܘܒܫܒܒܐ

ܘܢܗܘܢ ܘܡܫܡܫܝܢ ܠܟܠ ܒܢ̈ܝܢܫܐ

ܘܬܫܒܚܬܐ ܠܟܠ ܡܢܗ ܡܫܒܚܝܢ ܕܡܠܟܝܢ

ܘܠܐܦܝ ܕܐܬܚܙܝ ܥܕ ܘܫܒܝܚܐ ܘܡܫܒܚܬܐ

ܒܫܡܝ̈ܐ ܠܟܠ ܒܢܝܢܫܐ ܕܫܒܚܝܢ ܘܬܘܕܝܢ

ܡܫܒ̈ܚܬܐ ܕܫܘܒܚܐ ܒܟܠܗܘܢ ܘܒܟܠܗܘܢ

ܢܫܒܚܐ ܠܗܘܢ ܠܟܠܢ. ܗ̄. ܠܟܠܗܘܢ

ܥܠܡ̈ܝܢ

ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ܀ ܡܟܝܠ ܘܡܛܠ ܟܠ ܕܢܗܘܐ
ܢܗܘܐ ܘܡܫܬܘܕܝܢ ܠܟܠܢܫ ܐܝܟ ܐܠܗܘܬܗ
ܟܠ ܚܕ ܐܝܟ ܚܝܠܗ. ܩܕܡܝܐ ܡܢ ܡܢܗ
ܡܩܒܠ ܘܐܒܪܗ ܗܘܝܐ ܡܫܡܫ ܘܡܫܡܫܢܐ
ܘܐܘܠܦܢܐ ܡܢܗ ܘܡܬܠܒܟ ܘܡܩܒܠ ܟܠ
ܫܘܠܛܢܐ ܘܡܦܩܘܣ ܘܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ
ܘܢܬܩܒܠ ܡܢܐ ܕܫܘܠܛܢܐ. ܗ. ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ
܀ ܐܡܝܢ ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ
ܠܐܪܘܪܘܣ ܚܕܝܐ ܘܐܦܘܣ ܗܘܐ
ܗܘ ܕܐܬܩܢ ܘܓܠܝܐ ܚܕܝܬܐ
ܘܡܢ ܡܩܕܫܘܬܐ ܘܡܢܗܘܢ ܐܡܝܢ
ܡܢܗܘܢ ܐܝܟ ܡܫܘܕܥ ܟܠ ܩܕܝܫܐ ܢܗܘܐ
ܘܐܬܟܬܒ ܗܕܐ ܡܢ ܐܝܕܐ ܐܝܟܢܐ. ܡܢ
ܐܦ ܗ. ܕܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ܀
ܕܟܬܝܒܐ ܕܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܐܝܟ ܗܕܐ
ܘܚܕܐ ܗܘܐ ܠܟܠ ܕܢܬܝܕܥ ܕܟܠܗ ܒܐܪܥܐ.
ܥܠܡܐ ܒܫܡܝܐ ܠܟܠ ܡܢ ܐܦ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܠܟܘܬ
ܗܘܐ

ܐܢܘܢ. ܠܐܪܥܐ ܒܥܒܪܝܬܐ ܚܕܐ ܗܘܢܐ ܕܐܠܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܒܝܬܟܐ ܡܢ ܐܦܝܐ ܐܒܘܗܝ ܕܝܠܗ ܕܝܘܬܢܝܗܘܢ
ܠܗܘܢ ܫܘܒܚܐ ܥܠ ܐܦܝ. ܗ. ܥܠܡܝܢ ܘܠܥܠܡܝܗܘܢ
ܠܥܠܡ ܐܡܝܢ܀

Epigraphe Carſchunica. p. 154.

ܟܡܠܐ ܒܥܘܢ ܐܠܠܗ ܒܝܕ ܐܒ
ܐܠܟܬܐܒ ܗܕܐ ܟܬܐܒ ܡܢ ܟܫܦܝ
ܐܠܣܝܕ ܐܒܢ ܐܠܩܕܝܣ ܐܝܣܘܥ ܐܠܡܣܝܚ
ܥܠܝ ܝܕ ܐܒܢ ܐܠܡܣܝܚܝ ܡܟܬܘܒܝ
ܒܝܢ ܐܝܡ ܐܠܐܣܘܥ.

Epigraphe Syriaca.

ܫܠܡ ܟܬܒܘܢ ܕܝܢ ܘܟܠܗܘܢ ܕܝܠܗ
ܡܫܡܫܢܐ ܩܠܝܠܐ ܕܟܬܒ ܗܢܐ ܡܢ
ܐܦܣܘ ܡܦܝܣܬܐ. ܘܐܢܐ ܡܫܡܫܢܐ 1555
ܒܫܢܝܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܒܐܪܥܐ ܕܐܠܡܐܢܝܐ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܒܝܢܐ. ܒܗܘܢ ܒܪܝܫܐܘܣ
ܡܠܟܐ.

ܡܟܬܒܐ ܕܪܘܚܢܝܐ ܐܝܟ ܦܬܓܡܘܗܝ ܕܗܘܬ

ܡܫܝܚܐ ܘܒܬܠܘܗܝ ܐܬܪܘܬܐ ܕܡܫܪܝܗ. ܐܘܦܝܢܝܐ

ܒܗܡܢܝܐ ܕ̈ܪܡܫܝܐ ܐܘܣܛܪܐ ܕܡܢ ܡܫܝܚܝܬܐ

ܘܐܘܣܛܪܐ ܒܢܓܪܒܢܝܬܐ ܙܪ̈ܥܐ ܕܡܟܬܒܐ

ܒܪܡܘܢܝܐ. ܡܪܝܐ ܢܛܠ ܠܗܘ ܡܠܟܘܬܐ

ܕܫܡܝܐ ܒܟܠܡܐ ܕܐܬܝ. ܘܠܟܠܗܘܢ

ܦܠܘܣܘܦܐܝܬ ܘܒܪܝܫܝܬ ܘܥܠ ܐܪܥܐ

ܘܢܣܝܡ ܒܟܠܡܟܬܒܗ ܬܫܒܚܬ ܠܥܠܡܝܢ.

ܦܢܝܢ ܐܢܐ ܡܪܝܐ ܟܠ ܦܬܓܡܐ ܕܡܠܟܘܬܐ

ܦܪܘܫܬܐ ܐܠܗܝܢ.. ܐܬܬܚܒ ܟܠ ܐܢܫ

ܐܠܘܗܐ ܡܫܝܚܐ ܘܡܦܩܢܐ ܐܒܗ̈ܬܐ ܕܡܢ

ܐܬܪܐ ܕܢܦܪܐ ܡܦܩܢܬܐ. ܡܢ ܫܠܡܘܬ ܒܪܝܬܐ

ܒܪܝܬܐ ܡܬܦܪܣܬܐ ܒܪ ܫܡܝܐ ܐܢܫܝܢ ܡܢܗܝܢ

ܢܦܫܐ. ܡܪܝܐ ܢܦܫܐ ܠܟܠ ܡܢ ܕܢܦܠ

ܥܠ ܒܬܘܠܬܐ ܘܟܠ .ܐܬܩܗܘܢ ܦܟܠ ܐܠܗܐ

ܕܠܟܠܗܘܢ ܦܟܠ ܐܢܫܘܢ ܫܡܫܐ ܒܪ ܙܘܥܐ.

ܕܡܫܡܠܝܢ ܘܢܫܘܐ. ܐܫܬܠܡ ܒܝܕ ܒܢܘ

ܐܢܫ ❖

ܐܡܝܢ܀ ܕܠܐ ܐܘ ܐܡܝܢ ܕܟܝ ܗܘܝܬ ܡܫܠܡܐ
ܒܪ̈ ܠܡܫܝܚܐ ܡܫܢ̈ ܢܟܬܝܒ ܚܘܒܐ ܒܐܝܪ
ܕܡܫܝܚܐ. ܘܢܫܠܬ ܡܢܢܗ ܕܟܝܢܐ
ܦܪܡܫܬܐ ܕܦܘ ܐܪܟ ܕܠܟܘܢ ܐܒܗ
ܠܒܢܝܢܐ. ܘܗܘ ܐܡܪܬ ܠܘܟ ܕܟܝܗ
ܐܢܝܗ ܗܘܠ ܐܠܝܡܫܬܐ ܘܠܝܡܢ ܠܐ
ܢܬܦܫܬܐ. ܘܡܬܪܐ ܒܪܢܝܢ ܗܘܐ ܦܬܟܬ
ܒܗ ܗܝܝܢ ܒܬܟܐ. ܦܘܟܢܐ ܠܐܠܗܐ
ܢܒܪܢܝܢ ܐܡܝܢ.

13th Century

[illegible] Mongolians [illegible]

VIII.

Carmen de Alexandro Magno et porta quam dicitur statuisse adversus Gog et Magog. Metro Jacobitico.

E codice Parisiensi 6.

❖ ܬܘܒ ܡܐܡܪܐ ܕܥܠ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܡܠܟܐ
ܡܗܝܡܢܐ ܘܥܠ ܗܘ ܬܪܥܐ ܕܥܒܕ
ܠܘܩܒܠ ܓܘܓ ܘܡܓܘܓ. ܕܣܝܡ ܠܡܥܪܒ
ܫܡܫܐ ❖

ܡܪܝ ܐܡܪܐ ܠܡܡܠܠܘ ܡܠܝܗ ܕܐܒܐ.
ܕܒܓܘܗܝ ܐܒܘ ܐܪ̈ܙܐ ܒܫܘ̈ܒܚܘܗܝ.
ܒܣܘܦܐ ܡܢܝ ܙܒܢ ܠܗ ܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܡܠܟܝܢ.
ܕܬܪܘܡ ܪ̈ܝܫܐ ܡܠܟܐ ܕܪܘܡܐ ܥܠ ܟܠܗ ܡܠܟ̈ܘܬܐ ❖
ܒܡܠܟܐ ܕܦܪܝܫ ܡܢ ܡܠܟ̈ܐ ܒܪ̈ܝܬܐ.
ܐܡܪ ܠܝ ܡܠܟ ܡܠܟ̈ܐ ܒܟܪܝܣܛܝܢܘܬܐ.

Christianity

ܡܠܟ

These verses are rather long — because they are historical — [illegible] Epos in character.

ܡܟܝܠ ܢܠܒܫ ܐܝܕܐ ܠܟܝܢܐ ܕܢܠܒܫ ܢܘܗܪܐ.

ܒܗܘܢܐ ܘܒܠܒܬܐ ܢܒܥܘܬ ܡܢܐ ܘܗܐ ܛܥܢܬܐ܀

ܐܦܠܐ ܚܒܝܒܐ ܕܫܡܫܘܬܝ ܟܠܗ ܢܠܟܘܬܝ.

ܘܒܝܬܐ ܒܬܘܪܐ ܡܢ ܫܡܫܘܬܝ ܢܒܥܘܬ ܣܘܟܪܐ܀

ܘܠܝ ܡܢܝ ܢܒܥܐ ܒܣܘܦ ܢܠܒܫ ܒܥܠܡܐ ܙܒܢܐ.

ܢܫܘܐ ܠܗܘܢܐ ܕܫܡܫܘܬܗ ܒܝܬ ܒܪܝܬܐ܀

ܒܝ ܡܬܚܝܒ ܒܠܒܫ ܠܗܢܐ ܠܡܫܡܫܘ.

ܒܗܘܢܐ ܘܒܫܡܝܐ ܐܬܚܙܝ ܠܝ ܒܝ ܡܛܝ ܐܢܐ܀

ܒܪܘܚܐ ܕܗܘܢܐ ܢܬܚܬܡ ܠܝ ܡܢܝ ܟܠ ܐܬܟܢܫܘ.

ܘܣܪܐ ܕܗܘܢܐ ܡܫܬܪܝ ܠܡܠܟܝ ܟܠ ܡܠܟܘܬܐ܀

ܒܢܝܢ ܙܒܢܐ ܒܪܘܟܐ ܡܫܝܚ ܠܡܫܡܫܘ.

ܘܐܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܐܒܥܐ ܐܦܝ ܡܬܚܠܬ܀

ܛܥܢܬܐ ܕܗܘܢܐ ܡܬܦܪܫܝܢ ܠܝ ܡܢܝ ܒܫܡܫܘܬ.

ܘܡܫܡܫܘ ܒܬܪܐ ܕܫܥܬ ܒܙܒܢܐ ܠܡܫܡܫܘ܀

ܫܪܒܐ ܕܚܝܠܐ ܒܪܘܡܪܡܘܬܗ ܫܡܝܐ ܠܝ ܡܢܝ.

ܘܐܢܐ ܕܚܝܠܐ ܐܒܥܐ ܐܦܪܐ ܡܫܒܚܐ ܠܡܠܟܝ܀

ܕܥܡ ܚܝܠܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܕܡܫܝܚܐ.

ܕܪܘܡܐ ܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ ܦܫܝܛܝܢ ܒܪܘܫܝ̈ܬܗܘܢ.

ܗܢܐ ܕܦܠܚ ܠܐܬܪܐ ܠܡ̈ܠܟܐ ܘܥܒ̈ܕܐ.

ܗܘ ܠܗ ܕܐܦܢ ܠܐ ܦܠܚܘܬܗ ܕܝܢ ܒܡܠܟܘܬܗ܆

ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܡܢ ܠܐ ܡܬܚܫܒܐ ܒܝܫ ܠܐܘܪܚܗ.

ܠܡܪܕܐ ܚܝ̈ܠܐ ܘܡܬܬܟܬܫܬܐ ܕܥܠ ܥܒ̈ܕܘܗܝ܀

ܘܥܡ ܐܬܦܠܓܘ ܬܚܝܬ ܠܟܠܗ ܘܥܠܝ ܡܕܝ̈ܢܬܐ.

ܡܢ ܪ̈ܘܬܐ ܘܫܠܝܛܢܐ ܘܥܢ̈ܝܘܬܐ܀

ܗܘܝܘ ܦܪܫ ܠܠܫܢ̈ܝܪܘܫ ܥܡ ܒܡܠܟܘܬܗ.

ܡܦܠܐ ܠܗܘܢ ܥܡ ܢܨܚܢ ܥܠ ܢܡܠܟܘܬܗ܀

ܐܡܪ ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܒܡܠܟܘܬܗ ܦܘܪܢܐ.

ܦܬܚ ܬܪܥܐ ܐܦܘܟ ܐܢܫ ܠܐܬܘܬܐ܀

ܘܐܦ ܠܐܬܬܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܥܡܐ ܐܝܬܝܗ̇.

ܘܐܦܝܗ ܡܫܒܚܐ ܥܡܪܐ ܘܫܒܚܐ ܥܠ ܦܘܠܚܢܗܘܢ܀

ܘܠܝܬ ܡܢ ܥܠ ܕܐܝܟܢ ܘܐܡܪܐ ܠܗܘܢ ܡܫܒܚܐ.

ܠܐ ܒܫܪܪܐ ܐܝܟ ܗܢܐ ܕܡܦܩܢ ܗܘܝܐ ܐܝܬܘ.

ܗܘܐ ܒܟܠܗܘܢ ܬܫܒ̈ܚܢ ܗܘܝ ܡܢܗ ܕܦܠܚܐ.

ܠܒܪܝܢ ܚܝ̈ܠܐ ܘܫܡܝܐ ܠܥܠܡܐ ܘܡܪ̈ܘܬܐ܀

ܘܥܠ

ܘܟܠܗ̇ ܕܒܥܐ ܥܒܕ ܘܫܡܠܝ ܘܥܒܪܬ ܠܟܠܗܘܢ܂

ܚܙܐ ܘܐܬܒܩܝ ܠܗ ܒܙܒܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܥܠܡܐ ܡܢ ܩܪܝܒ܀

ܘܫܠܛ ܥܠ ܐܪܥܐ ܘܒܙܚ ܘܟܒܫ ܡܢ ܟܠ ܦܢ̈ܝܬܗ܂

ܘܡܢ ܡܐܬܐ ܕܥܡܗ ܗܘܐ ܡܢܗ ܠܘܬ ܬ̈ܝܡܢܐ܀

ܐܦܣܢܝ ܠܗ ܡܢܗ ܠܐ ܢܗܘܘܢ ܠܗܝܢ ܕܩܕܡܝܐ ܕܢ̈ܒܝܐ܂

ܕܢܗܘܘܢ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܒܝܬ ܘܠܡܫܝܚܐ ܕܐܬܐ܀

ܟܬܒ ܗܘܐ ܦܠܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܟܢ ܡܢ ܐܘܪܚܗ܂

ܘܫܡܥ ܠܩܠܐ ܐܝܟ ܢܒܝܐ ܠܡܫܝܚܘܬܗ܀

ܐܡܪ ܦܠܚܐ ܐܝܟܘ ܐܚܘܗܝ ܘܒܢܘܗܝ ܕܩܪܝܒܐ܂

ܕܢܒܥܘܢ ܠܗܘܢ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܝܠܗ ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܐܚܘܗܝ܂

ܐܦܣܢܝ ܠܗ ܡܢܗ ܠܝܗܘܕܝܐ ܗܟܝܠ ܕܩܕܡܝܐ ܕܢ̈ܒܝܐ܂

ܢܦܠ ܦܠܚܐ ܕܥܡܐ ܘܐܬܐ ܐܝܟ ܒܥܓܠܐ܀

ܘܐܢ ܠܐ ܐܬܪܘܢ ܐܢܫܐ ܦܠܚܘܬܐ ܠܐ ܢܬܒܥܘܢ܂

ܠܐ ܢܫܬܘܣ ܠܗ ܠܒܢܝܐ ܦܠܚܐ ܒܚܘܒܐ ܢܨܚܐ܀

ܐܡܪ ܦܠܚܐ ܠܐܪܥܐ ܢܦܠܐ ܐܝܟ ܕܡܫܠܡܝܢ

ܡܩܕܡܐ ܕܢ̈ܒܝܐ ܘܢܦܠܐ ܦܠܚܐ ܐܠ ܒܥܓܠܐ܀

ܐܦܩܢܝ ܠܗ ܡܢܗ ܦܘܡ ܒܒܪܬ ܢܒܝܘܬܗ܂

ܢܒܝܐ܂

ܢܦܩܘ ܚܝ̈ܠܐ ܡܣܐܢܐ ܚܝܕܐ ܠܐܬܪܘܬܐ܀

ܕܓܘ ܟܘܫܝܐ ܡܢ ܟܠܗ ܦܠܚܐ ܦܠܚܢܐܝܬ.

ܘܒܝܬ ܟܪ̈ܟܐ ܚܝ̈ܠܘܬܐ ܟܗܢܐ ܪܒܐ.

ܕܒܝܬ ܪ̈ܟܘܒܐ ܘܪ̈ܗܛ ܣ̈ܘܣܐ ܘܡ̈ܪܟܒܬܐ ܪ̈ܟܒܐ.

ܘܛܪܦܐ ܐ̈ܪܙܐ ܘܡܬܒܥܝܢ ܠܒܢ̈ܝ ܐ̈ܢܫܐ܀

ܘ̈ܪܟܒܐ ܘܐ̈ܢܫܐ ܘܬܒܪ ܦܠܚܐ ܚܝ̈ܠܘܬܗ.

ܗܢܝܢ ܟܠܗܝܢ ܗܘܐ ܦܠܚܐ ܡܟܝܢܐ ܒܚ̈ܝܠܘܬܗ܀

ܕܡܬܒܢܝܢܐ ܕܐܘܟ̈ܝ ܗܘ̈ܝ ܠܟܘܟܒܐ ܢܦܠܐ.

ܘܢ̈ܦܫܬܗܘܢ ܠܘܬ ܐܢܫܐ ܕܐܬܟܘܢ ܘܚܝܕܘܗܝ ܐܘܟܐ.

ܘܚ̈ܦܬܐ ܕܚܝ̈ܠܐ ܘܢܦܠܐ ܗ̈ܪܝܐ [illegible] ܟܡܝܪܐ.

ܢܦܩܘ ܓܒ̈ܪܐ ܟܚܝܠܐ ܪܒܐ ܠܚܝ̈ܠܘܬܗ܀

ܡܢܠܐ ܐܢܫ ܟܠ ܡܐܬܟܠܬܐ ܠܓܪ̈ܒܐ ܘܐ̈ܢܫܐ.

ܦܠܚܐ ܡܬܦܢܝܐ ܒܪ ܦܝܠܝܦܘܣ ܠܐܟܣܢܕܪܘܣ܀

ܟܚܝ̈ܠܘܬܗ ܢܦܩܘ ܠܗܘܪܐ ܘܢܦܩ ܠܗܘܢ.

ܗܘܢ ܕܐܬܦܢܝܘ ܓܒܪܐ ܠܗܘܬܗ ܡܟܬܫܢܐ܀

ܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܚ̈ܝܠܘܬܗ ܕܐܬܟܢܫܘ.

ܠܟܠܐ ܕܠܐܦܐܠ ܘܬܘܒ ܢܦܩܘ ܟܪ̈ܝܐ ܕܢܦܠܐ܀

ܘܦܠܚܝܢ

ܘܥܠܝܗ ܘܐܡܪ ܠܦܝܠܝܦܘܣ ܡܠܟܐ ܕܒܪܗ ܡܬܝܠܕ

ܕܢܦܪ ܠܗ ܟܠܐ ܐܘܡܢܐ ܡܢ ܡܠܟܘܬܗ.

ܟܠܕܝ̈ܐ ܢܒܝܐ ܘܚܙܘܝ ܟܘܟܒܐ ܡܠܟܝ ܡܕܝܢܬܐ.

ܕܡܢܝܢܐ ܪܒܐ ܠܗ ܕܢܠܒܫ ܬܪܬܐ ܒܐܪܒܥ ܦܢܝܢ

ܒܗܕܪܐ ܘܬܪܝܢ ܟܠܗܝܢ ܚܕܝܢ ܐܘܡܢܘܬܐ.

ܥܕ ܫܘܪܩ ܡܠܟܐ ܕܡܬܝܠܕ ܠܒܪ ܦܝܠܝܦܘܣ ✤

ܢܒܝܐ ܘܚܙܝܐ ܢܒܟ ܡܠܟܐ ܠܐܠܟܣܢܕܪܘܣ.

ܘܚܙܐ ܟܠܒܐ ܬܘܒ ܗܝ ܦܪܟܐ ܒܢܩܒܠܘܬܗ ✤

ܗܘ ܒܠܝܩܘܪܗܘܢ ܢܨܚ ܗܘܐ ܠܗ ܠܐܪܙܐ ܗܢܐ.

ܐܝܟ ܕܐܬܢܒܝܘ ܟܠܕܝܐ ܐܘܡܢܐ ܒܢܒܝܘܬܗ ✤

ܐܠܐ ܗܘܐ ܕܢܗܘܐ ܡܠܟܐ ܪܒܐ ܒܟܠ ܐܘܚܕܢܗ.

ܐܟܣܝܣ ܗܕܝܬܐ ܘܟܢܫܗ ܘܢܛܪܗ ܠܟܬܒܐ ܘܣܕܪܐ ✤

ܐܝܟ ܢܩܝܦ ܗܘ ܕܡܫܝܚܐ ܘܬܗܘܐ ܡܠܟܐ.

ܘܩܪܝܗ ܐܪܝܐ ܒܢܝܫܐ ܪܒܐ ܢܣܬܟܠܘܬܗ ✤

ܬܗܪ ܐܪܥܐ ܒܫܘܠܛܢܗ ܕܡܠܟܐ ܠܐܠܟܣܢܕܪܘܣ.

ܐܪܡܝ ܡܠܟܐ ܐܘܪܚܐ ܒܢܝܬܐ ܠܩܘܛܠܐ ܕܝܢܗ ✤

ܠܒܢܝܐ ܐܪܒܥܐ ܗܠܝܢ ܡܢ ܢܦܫܐ ܡܠܟܐ ܘܥܠܗ.

ܘܫܪܝ

ܘܦܪܫ ܒܐܪܥܐ ܘܥܒܕܗ ܩܪܝܬܐ ܡܢ ܫܘܠܛܢܗܘܢ ܀

ܕܦܠܐ ܗܘܐ ܙܘܥܐ ܒܐܬܪܘܬܐ ܘܡܠܟܘܬܗܘܢ.

ܡܢ ܗܘ ܫܘܪܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܪܗܘܡ ܐܝܟ ܀

ܘܐܙܠܘ ܘܦܠܓܘ ܘܩܪܒܘ ܦܠܓܗ ܕܢܫܐ ܦܪܝܫܐ.

ܘܐܙܠܘ ܡܢ ܙܝܢܗ ܒܪܘܡܐ ܡܢ ܡܠܟܗ ܘܬܪ̈ܬܐ ܢܦܫܗ ܀

ܘܬܪܝ ܡܠܟܐ ܠܟܘܫܠ ܡܫܝܚܝܢ ܦܘܪܣ ܙܒܢܐ.

ܗܟܢ ܠܗ ܠܦܘܪܣ ܘܫܡܥ ܟܠ ܙܝܢܗ ܘܣܪ ܒܐܪ̈ܒܥܬܐ ܀

ܘܫܥܒܕܗ ܒܠܗܘܢ ܠܐܠ̈ܗܐ ܘܣܒܪܐ ܘܫܠܝܛܘܬܐ.

ܐܒܢ ܦܠܚܐ ܗܘ ܒܡܠܟܘܬܗ ܦܘܪܩܢܐ ܀

ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܦܪܣܝܐ ܕܗܘܐ ܗܟܢܐ.

ܟܠ ܗܘ ܦܠܚܐ ܒܐܬܪܘܬܐ ܘܫܠܛ ܡܢܗ ܀

ܘܟܪܣ ܡܠܟܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܙܟܐ ܐܠܟܣܢܕܪ ܐܝܟ.

ܘܡܢ ܚܕܐ ܦܠܚܐ ܕܐܬܐ ܗܘܐ ܡܢܗ ܠܡܠܟܘ ܐܬܪܐ ܀

ܩܪܝ ܒܫܘܡܗܘܢ ܡܢ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܕܫܠܛ ܒܟܠܐ.

ܕܢܛܠ ܒܥܠܡܐ ܘܠܐ ܐܝܟ ܕܢܪܘܡ ܡܢ ܒܫܘܡܗܘܢ ܀

ܡܛܠ ܗܘܐ ܦܠܚܐ ܘܢܦܩ ܒܡܠܟܘܬܗ ܒܗ ܒܐܬܪܘܬܗ.

ܐܠܐ ܦܫܠ ܐܢܐ ܘܠܐ ܫܓܐ ܐܢܐ ܘܠܐ ܦܣܩ ܐܢܐ ܀

ܡܟܗ

ܡܢܗ ܒܪܘܪܐ. ܠܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܡܠܟܐ ܢܨܚܐ

ܐܬܐ ܠܗ ܒܥܡܡܐ ܠܐܬܪܐ ܗܢܐ ܟܕ ܠܐ ܦܫܠܐ ܀

ܟܕ ܠܐ ܦܠܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܒܪܬܐ ܫܡܝܢ ܡܢ ܗܘܦܟܝܢ.

ܟܠܗܘܢ ܢܦܩܘ ܒܒܘܩܪܗ ܒܥܡܡܐ ܘܕܠܐ ܡܢܗܐ ܀

ܘܐܢܫܐ ܙܒܢܐ ܘܫܢܝܐ ܕܐܬܪܐ ܣܐܒܠܘܢ ܢܦܘܣܘܢ.

ܡܢ ܣܘܦܐ ܗܘܐ ܦܠܚܐ ܫܦܝܪ ܕܐ ܡܢ [illegible] ܀

ܠܣܝܢܐ ܘܫܢܐ ܦܢܝܢ ܘܐܬܠܐ ܒܡܕܝܢܬܗ.

ܕܐܬܠܟ ܡܢܗܘܢ ܟܠܐ ܡܠܟܐ ܕܐܬܘܗܝ ܕܐܬܪܐ ܀

ܐܬܩܢܘ ܠܗ ܡܠܐ ܕܠܡܠܐ ܕܟܠܡܢ ܗܘܘ.

ܐܢܫܐ ܡܢܟܝܠܐ ܘܢܦܩܘ ܕܐܪܐ ܕܐܬܪܬܐ ܀

ܟܠܗܘܢ ܡܢܗ ܗܘܪܡܘܢ ܕܡܠܟܐ ܡܫܢܐ ܘܡܢܝܢܗ

ܗܘܘ ܠܗ.

ܡܢܗ ܡܘܫܝܗ ܘܡܠܟܗ ܡܢܡܢܗ ܘܫܡܠܗ ܡܢܗ ܀

ܘܡܬܦܫܦܫܝܢ ܠܗ ܘܦܢܝܗ ܡܢܗ ܕܢܦܩܘܢ ܐܢܘܢ.

ܐܦܢܝܢ ܠܗ ܡܢܗ ܕܐܢܫ ܐܢܫ ܠܐ ܨܒܝܢܐ ܀

ܡܠܟܝܢ ܘܡܠܟ ܕܢܣܒܘܢ ܡܠܟܐ ܘܡܠܟܘܬܗܘܢ.

ܢܣܒ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܗܢ ܕܒܢܦܫܗ ܡܢ ܡܢܗܝܢܬܐ

ܘܗܟܢ ܕܢܦܩܘܢ ܡܢ ܡܨܪܝܢ ܘܥܡ ܫܒܩܘܗ̇.

ܡܚܪ ܢܦܩܘ ܗܘܘ ܐܝܟ ܒܦܘܩܕܢܗ ܕܡܠܟܐ ܪܒܐ ܀

ܦܣܘܪ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܩܕܘܢܝܐ ܟܕ ܐܝܟ ܐܦܝ ܗܘܐ.

ܚܕܐ ܠܟܠܗܘܢ ܕܐܬܟܢܫܘ ܗܘܐ ܒܐܠܦܐ ܕܚܝܠܐ ܕܐܬܒܢܝܘܢ ܠܗܘܢ ܀

ܐܡܪܐ ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܩܛܠܘ ܕܡܠܟܐ ܕܚܕܝܢܐ ܐܠܗܝܢܘ.

ܐܡܪ ܠܗ ܡܠܟ ܡܢܐ ܗܘ ܠܟܝ ܕܐܬܩܛܠܘ ܕܡܠܟܐ ܀

ܕܟܠܗܘܢ ܕܢܫܘܢ ܡܠܟܐ ܘܡܪܟܒ ܐܠܐ ܕܢܫܐ ܠܗ.

ܐܬܡܢܘ ܗܘܘ ܟܠܗܘܢ ܐܝܟܢܐ ܕܢܟܠܘ ܠܗ ܒܩܪܒܬܗܘܢ ܀

ܘܐܙܠܘ ܘܐܬܘ ܠܡܠܟܐ ܒܗܘܢ ܘܠܐ ܫܒܩܘܗ ܘܢܦܩܘ.

ܐܝܟ ܦܟܝܪܐ ܡܩܪܒܘܬܐ ܗܘܬ ܕܟܠܗܘܢ ܀

ܠܡܠܟܐ ܗܢܐ ܘܠܐ ܡܢܝܢܗ ܦܘܪܫܢܐ ܠܐ ܐܝܬ.

ܐܦ ܚܝܠܐ ܐܝܟ ܠܗ ܡܠܟܐ ܗܘ ܪܒܐ ܀

ܒܦܘܠܚܢܐ ܕܐܢܫܐ ܕܟܠܗܘܢ ܡܢܗܘܢ ܐܝܟ ܠܗ ܡܠܟܐ.

ܐܟܡܐ ܕܦܠܚܢܐ ܗܘܘ ܠܗ ܐܝܟܢܐ ܕܢܟܠܘܢ ܗܘܐ ܀

ܘܡܠܟܐ ܐܘܪܚܐ ܡܠܟܐ ܕܡܠܟܐ ܠܐ ܩܪܝܒܐ ܠܗ.

ܐܝܟ ܗܘܐ ܬܠܬܝܢ ܝܘܡܝܢ ܡܢ ܡܠܟܐ ܕܢܦܩ ܡܢܗܘܢ ܀

ܕܢܦܩܘ ܐܘܪܚܐ ܘܡܩܕܘܢܝܐ ܗܘܐ ܠܗ ܕܘܟܬܐ ܗܢܐ.

ܗܘ ܕܝܢ ܗܢܐ ܓܒܪܐ ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܐܠܟܣܢܕܪܘܣ܀
ܬܒܐ ܐܢܐ ܐܢܐ ܒܟܠ ܙܒܢ ܡܫܬܘܕܥܝܢ ܠܗܘܢ.
ܘܢܦܩ ܡܠܟܐ ܚܕ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܘܐܝܟ ܐܬܘܗܝ܀
ܦܪܫ ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܡܢܐ ܘܐܟܠܘ ܠܗܘܢ.
ܘܡܢ ܡܛܘܠ ܗܘܐ ܠܡܠܟܐ ܕܒܗ ܗܘ ܫܘܠܛܢܐ ܕܚܝܠܐ܀
ܡܢ ܐܬܩܢܝ ܒܗܘܢ ܕܬܘܩܦܐ ܡܢ ܡܬܚܫܒܐ.
ܟܬܒܐ ܗܘܐ ܗܢܐ ܡܢ ܡܫܬܡܥܐ ܠܗܘܢ ܕܐܠܗܐ܀ —
ܘܐܡܪ ܠܡܠܟܐ ܕܠܗ ܠܗ ܐܦܐ ܘܠܐ ܠܥܠܡܐ ܡܢܗ.
ܡܠܟܘܬ ܡܠܟܝܢ ܒܥܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܡܢ ܡܬܝܕܥܐ܀
ܡܠܟܐ ܡܛܠ ܗܘ ܡܢ ܐܬܪܐ ܕܠܗ ܒܗ ܢܗܘܪܐ.
ܐܡܪ ܡܠܟܐ ܡܩܕܘܢܝܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܚܝܠܐ ܕܫܡܝܐ܀
ܘܫܡܥ ܦܪܨܘܦܐ ܐܦܘܗܝ ܐܢܫܘܗܝ ܐܝܟ ܕܡܪܝܐ ܗܘ.
ܐܡܪ ܗܢܐ ܫܠܡ ܢܟܣܐ ܐܝܬ ܒܗ ܒܐܬܪܐ܀
ܘܠܐ ܐܝܬ ܚܝܠܐ ܐܝܟ ܗܘ ܓܒܪܐ ܕܩܫܝܐ ܚܝܠܐ.
ܐܡܪ ܡܠܟܐ ܠܐ ܬܬܪܐ ܒܟܠ ܡܫܬܘܕܥܐ܀
ܕܠܗ ܒܗ ܒܡܘܬܐ ܐܠܐ ܟܠܗ ܡܠܝܢܘܬܐ ܠܐܬܪܐ.
ܗܕܝܢ ܗܢܐ ܓܒܪܐ ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܒܢܒܢܡܘܬܗ܀

ܡܫܡܠܐ ܕܡܬܐܡܪ ܥܒܕ ܥܠܝܗ ܥܒܕ̈ܝܐ ܡܢ ܐܬܪ̈ܐ.

ܐܠܟܣ ܕܐܬܐ ܠܗܘܢ ܩܪ̈ܒܐ ܠܡܠܟܘܢ ܦܪ̈ܣܝܢ ܐܝܟܢ܀

ܟܠܐ ܡܕܝ̈ܢܬܐ ܕܚܣ̈ܝܐ ܕܦܪܣ ܕܢܦܠܘ ܒܥܕܢ.

ܢܦܩܘ ܩܪ̈ܒܐ ܘܢܚܬܘ ܒܡܥܒܘ ܐܦ ܒܡܕ̈ܝܢܬܗܘܢ܀

ܢܦܩ ܗܘܦܪܝܐ ܡܢܗ ܕܦܠܓܐ ܡܠܠܐ ܢܬܥܒܕܐ.

ܘܩܠܝܩ ܘܐܬܐ ܒܡܥܩܒܐܐ ܒܚܒܪ̈ܐ ܡܢ ܐܬܪ̈ܐ܀

ܟܠܗ ܗܘܠܝܢ ܐܡܪ ܗܘܐ ܠܟܢ ܦܝܠܝܦܘܣ.

ܒܥܘܪ ܠܗ ܠܒܥܠܝ ܘܢܦܩ ܒܡܠܗ ܢܗܘܐ ܕܡܠܟܘܬܗ܀

ܘܐܝܟܘ ܕܢܗܘܐ ܢܗܘܐ ܒܐܝܕܗ ܡܢܐ ܕܡܥܝܢ ܠܗ؛

ܗܘ ܗܘ ܓܒܪܐ ܕܡܠܟܐ ܢܩܘܡ ܕܦܠܚܗ ܦܠܓܐ܀

ܘܡܢ ܦܪܫ ܠܗ ܠܐܒܘܗܝ ܕܢܐܙܠ ܠܟܘܠ ܢܦܩܘܬܐ.

ܐܡܪ ܦܠܓܐ ܠܡܠܟܝܢܘ ܕܒܥܠ ܠܟܢ ܢܨܚܐ
ܕܢܥܒܘܕ܀

ܘܐܢܐ ܕܢܦܩܬ ܓܒܪܐ ܕܡܠܟܐ ܐܝܟ ܢܨܚܐ.

ܘܐܝܟܘ ܕܢܗܘܐ ܢܨܚܐ ܒܐܝܕܝ ܡܢܐ ܕܐܡܝܢܘܬܐ.

ܘܠܡܐ ܘܢܗܘܐ ܠܗ ܐܦܐ ܗܘ ܓܒܪܐ ܡܢܐ ܕܐܦܣܩܘܬܐ.

ܐܬܚܙܝ ܗܟܢܐ ܢܦܫܗ ܠܟܠܐ ܠܐܢܫ ܡܢ ܛܒܬܐ܀

ܘܐܝܟܘ

ܘܐܝܟܘ ܕܐܠܟܣ ܬܒܠܐ ܟܠܗ ܐܘܪܝܟ ܠܗ.

ܝܒܥ ܗܘܐ ܦܠܚܐ ܘܟܠܗܘ ܐܢܫܐ ܕܥܡܗ ܗܘܘ.

ܘܦܢܝܘ ܒܝܠܕܘܗܝ ܘܢܒܥܘ ܒܝܬܐ ܠܟܢܫ ܡܢ ܐܪܥܐ.

ܘܗܘܝܘ ܦܢܝܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܢܟܠܘܗܝ ܒܝܘ ܢܦܫܟܐ܀

ܟܕ ܠܐ ܢܦܩܘܢ ܐܟܢܐ ܐܝܟ ܒܝܘܡ ܕܐܪܥܐ.

ܘܟܕ ܢܒܥ ܗܘܐ ܡܠܘܟ ܠܡܠܟܐ ܦܢܝ ܡܠܟܘܬܗ܀

ܠܒܢܝܐ ܡܠܟܘܬܐ ܘܠܐ ܐܢܫܐ ܕܢܒܥܘܗ ܐܟܢ ܕܐܠܗܐ.

ܗܢܘܢ ܦܠܘܓ ܠܟܠܢܫܐ ܕܐܬܐ ܠܗ ܡܠܟܐ ܢܫܐ܀

ܘܦܢܝܘ ܕܢܦܫܝ ܢܘܪܐ ܟܡܠܟܐ ܘܢܫܐ ܘܟܠܗܝ.

ܕܒܠܐ ܢܝܫܘܬܐ ܕܠܟܠܐ ܢܦܠܐ ܦܠܚܐ ܕܐܝܬܘܗ܀

ܕܢܦܫܐ ܠܗ ܢܘܪܐ ܕܢܫܐ ܕܠܐ ܟܢܫܐ.

ܘܦܘܪ ܘܢܝܫ ܠܟܠܢܫܐ ܕܝܢܘܗܝ ܘܠܐ ܐܡܝܢ ܗܘܐ܀

ܗܟܢ ܡܢ ܟܠ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܗܘܐ ܠܦܠܚܐ ܕܐܡܝܢ.

ܟܕ ܘܠܐ ܦܠܚܘܢ ܘܐܦܠܐ ܠܡܠܟܐ ܘܗܘܝܢ ܦܠܚܘܢ܀

ܘܗܘܝܢ ܢܝܫ ܗܘܐ ܦܠܚܐ ܕܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܢܫܐ.

ܘܢܫܐ ܦܠܚܐ ܕܢܫܐ ܗܘܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܡܠܐ ܗܘܐ.

ܘܐܦܠܐ ܠܡܠܟܐ ܢܝܫܘ ܢܦܫܟܐ ܘܠܐ ܦܩܕ ܠܟܠܗܘܢ.

ܘܟܠ

ܘܠܗ ܡܢ ܡܢܗܐ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܠܗ ܗܘܐ ܕܪܐܬܐ ܀

ܘܡܢܗ̇ܣ ܗܘܬ ܠܗ ܒܠܒܗ ܟܠ ܗܘܐ ܕܟܬܒܐ ܠܟܝܦܘܬܐ.

ܡܢ ܡܢܝܐ ܗܘܐ ܕܟܠܐܝܣ̈ܬܐ ܡܢ̈ܬܝܢܟܘܢ.

ܕܠܐ ܗܘܐ ܡܢܝܐ ܐܝܟܢ ܐܦ̈ܝܗܘܢ ܡܢܝܢ ܡܠܟܐ ܀

ܐܡܪ ܫܡܐ ܕܥܡܐ ܒܢܝ̈ܐ ܘܢܦܩܘܢ ܡܢܐ.

ܕܠܐ ܢܦܠ ܒܢ ܕܬܫܒܝܚܐ ܒܢܝܢܐ ܘܬܐܡܢܐ ܠܒܠܒܟܘܢ ܀

ܐܝܟ ܒܢ̈ܝܐ ܘܐܦ ܘܢܦܩܘ ܢܝܢ ܒܡܠܟܘܬܗܘܢ.

ܗܢܐ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܒܢ ܒܢܝܐ ܠܗ ܕܠܐ ܫܒܪܘܬܐ ܀

ܘܐܬܐ ܡܢ ܐܪ̈ܐ ܘܡܢܬܢܝܢ ܠܗ ܡܢ ܒܪܝܬܐ.

ܕܠܐ ܡܢܢ ܬܬܒܢܘܢ ܡܢܗ̇ܠܟܘܢܐ ܘܠܐ ܬܒܥܐ ܠܟܢ ܀

ܡܢܘܙ ܡܢܢ ܘܢܦܩ ܠܒܢ̈ܐ ܡܦ̈ܩܐ ܘܡܠܟܘ̈ܬܐ.

ܕܠܟܢ ܡܢܢܗܘܢ ܢܦܩܢ ܒܝܗ ܘܒܟܢ ܘܢܦܢ ܀

ܘܢܦܢ ܡܢܗ̈ܠܐ ܠܠܒܢܝܢܐܘܢ ܒܢܒܢܝܢܘܬܗ.

ܕܡܢܐ ܐܢ̈ܝ ܗܠܝܢ ܒܦ̈ܢܝܐ ܕܠܝܗ ܡܢܗܘܢ:

ܘܐܬܐ ܡ̈ܠܟܐ ܒܒܢ ܘܡܠܟܘܬܐ ܒܐܬܪܐ ܗܢܐ.

ܡܢܘܗܝ ܫܪ̈ܒܐ ܒܢܒܢܝܘܬܗ ܕܡܠܟܐ ܢܒܐ ܀

ܕܒܢܒܢܐ ܫܒܝܚ ܗܘܐ ܒܡܠܟܐ ܕܫܡܐ ܘܢܪ̈ܐ ܕܐܬܪܐ.

ܐܡܪܝܢ

ܐܦܝܣ ܩ̈ܠܐ ܗܘ ܡܦܠܚܢܐ ܕܛܘܪ ܠܡܐܬܘ܀
ܡܠܟܐ ܪܒܐ ܕܥܡܗ ܦܪ̈ܣܝܐ ܘܐ̈ܬܘܪܝܐ܂
ܘܠܝܗܘܕܝܐ ܥܡܐ ܕܥܡܗ ܢܦܠ ܘܒܥܐ ܦܠܝ̈ܘܢ܀
ܥܡܐ ܕܢܒܥܐ ܥܡܐ ܡܫܬܒܠܐ ܥܡܐ ܠܥܒܕܐ܂
ܐܦܢ ܦܠܚܐ ܬܘܪܐ ܐܝܟ ܠܝ ܡܘܢܐ ܘܡܒܠܐ܀
ܐܦܝܢ ܫܦܝܐ ܠܦܠܠܢ ܒܬܪܐ ܡܠܟܘ ܠܡܪܝܣ܂
ܬܘܪܐ ܕܡ̈ܥܒܠܐ ܩ̈ܫܝܐ ܘ̈ܪܡܫܐ ܡܦܘܠܚܐ ܪܒܐ܀
ܘܠܝܗܘ ܡܟܝܗܘܢ ܬܘܪܐ ܕܡ̈ܥܒܠܐ ܠܣܒܘܬܐ ܪܒܐ܂
ܕܫܡܥ ܠܟܠܗܐ ܥܡܗ ܠܝ ܘܠܗܘܢ ܗܘܐ ܡܢ ܠܠܟܡܘ܀
ܐܦܝܢ ܩ̈ܠܐ ܐܬܪܐ ܢܦܫܐ ܐܝܟܘ ܡܠܝܘ܂
ܐܝܟ ܥܡܗ ܚܝܠܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܕ̈ܥܡܬܘܬܐ܀
ܘܠܐ ܠܐ ܦܪ̈ܝܣܝܢ ܐܢܫܐ ܦܠܘܬܐ ܟܠܐ ܫ̈ܡܝܗܘܢ܂
ܠܐ ܦܪܝܣ ܗܢܝܢ ܡܢ ܫ̈ܡܝܐܬܐ ܕܢܝܚܘܬܐ܀
ܐܢܝܢ ܗܢܝܢ ܦܠܚܐ ܪܒܐ ܠܐܦܣܢܕܪܘܣ܂
ܣܢܒܝܦܘܬܘ ܕܐܡܝܢ ܠܢܒܝܐ ܥܡܗ ܬܘܪܐ܀
ܟܝܢ ܗܘܐ ܘܐܡܬ ܐܝܟܐ ܘܐܬܒܝܢ ܡܬܠܘ ܗܢܝܐ܂
ܦܢܩܝܬܐ ܩ̈ܢܝܐ ܦ̈ܪܘܬܐ ܘܐܪ̈ܙܐ ܦܬܓܡܘܢ ܠܠܟܠܐ܀

ܐܦܝܢ

ܐܡܝܢ ܗܟܢܐ ܣܒܪ ܡܢܗ ܡܠܟܐ ܡܣܝܒ ܬܘܪܐ.

ܟܘܢܐ ܚܘܪܐ ܕܝܢܚ ܠܐܠܗܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܪܒܐ ܀

ܐܡܪ ܡܠܟܐ ܠܡܫܡܫܢܘܗܝ ܗܢ ܒܡܠܟܘܬܗ.

ܒܪܫܐ ܠܐܠܗܐ ܗܘܐ ܡܫܠܡܘ ܕܢܝܪܐ ܢܒܐ ܀

ܐܡܝܢ ܫܢܐ ܟܠܗܘܢ ܡܢ ܗܕܝܘ ܡܫܝܚ ܡܫܒܚܘ.

ܐܡܪ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܟܠܗ ܠܐܠܗܐ ܬܒܥܐ ܀

ܐܡܪܝܢ ܗܟܢܐ ܒܪܫܐ ܟܡܠܟܘܬܗ ܗܘܟܝܬܐ ܕܬܪܐ.

ܘܫܡܫܘ ܬܘܪܐ ܟܡܠܟܬܐ ܪܒܐ ܡܫܠܡܐ ܕܗܟܢܐ ܀

ܘܦܘܩܕ ܡܬܝܠܐ ܢܦܫ ܦܚܘܪܐ ܟܠ ܟܠܚܡܘܗܝ.

ܐܡܪ ܡܠܟܐ ܡܫܝܢܐ ܐܝܟ ܗܠܝܢ ܡܠܟܐ ܀

ܘܟܠܫܡܐ ܕܢܒܬܐ ܕܚܫܘܡܝܢܗ ܕܢܘܪܐ ܗܘܐ

ܐܡܪܝܢ ܗܟܢܐ ܡܒܥܐ ܡܢܗ ܡܠܟܐ ܘܐܡܪܝܢ ܟܠܗ ܀

ܒܗܘ ܟܡܐ ܐܪܥܐ ܘܕܝܢܐ ܦܪܨܘܦܐ ܗܘܐ ܟܠܗ ܡܠܟ.

ܡܚܝܐ ܕܫܒܚܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܘܝܐ ܟܠܠ ܡܫܡܫܢܐ ܀

ܗܝ ܚܕ ܘܫܩܠ ܐܡܪܝܢ ܡܠܟܝܢ ܗܘ ܟܠ ܚܕ ܦܬܓܡܘܗܝ.

ܘܢܗܝܪܘܗܝ ܫܡܫܐ ܡܫܝܢ ܫܘܒ ܠܡܠܟܘܬܗ ܀

ܡܠܟܐ ܫܡܥ ܡܠܘܫܐ ܢܦܫܗ ܐܡܪ ܕܢܫܡܥܘܢ

ܘܪ̈ܡܚܐ ܩܠܝܠ ܘܐܟܠܝܢ ܒܣܝܦܐ ܕܒ̈ܢܝܢܫܐ ܀
ܟܠܗܘܢ ܡܠܟ̈ܐ ܠܗܘܢ ܐܪܥܐ ܘܢܫܬܥܒܕܘܢ ܪ̈ܘܡܝܐ.
ܘܢܦܩܘܢ ܡ̈ܠܟܝܢ ܡܢ ܥܠ ܟܘܪ̈ܣܝܗܘܢ ܘܡܪ̈ܟܒܬܗܘܢ ܀
ܘܐܦ ܕܫܠܛ ܪ̈ܘܡܝܐ ܕܟܪܝܬܐ. ܢܥܡܪ ܐܢܫ.
ܗܟܝܠ ܐܟܐ ܘܟܢܫܝܢ ܓܘܕ̈ܐ ܘܐܟܠܝܢ ܐܬܐ ܀
ܗܢܘܢ ܐܬܬܟܝܢ ܒܪ ܦܝܠܝܦܘܣ ܕܡܠܟܐ ܗܠܝܢ
ܘܬܒܪ ܦ̈ܪܫܐ ܒܪܘܡܗ ܗܘܐ ܣܩܝܦܐ ܪܒܐ ܀
ܒܡ̈ܠܟܐ ܦ̈ܠܓܐ ܢܟܣ ܒܡܠܟܐ ܕܡܠܐ ܗܘܐ.
ܘܐܬܡܠܟܘ ܗܘܐ ܕܢܟܢܫ ܬܡܢ ܬܪܬܐ ܪܒܐ ܀
ܡܠܟܐ ܬܪܥܝܬܗ ܟܠ ܡܣܩ̈ܬܐ ܪ̈ܘܚܢܐ.
ܡܢ ܡܩܕܘܢܝܐ ܡܛܐ ܡܢ ܗܕܐ ܠܡܠܟ̈ܝܢ ܬܪܬܝܢ ܀
ܫܢ̈ܝ ܗܘ ܕܦܪܣܝܐ ܡܢ ܩܕܡ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܝܠܗ.
ܬܢܝܢܐ ܗܕܐ ܕܝܘܢܝ ܠܗܕܐ ܗܝ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܀
ܐܝܟ ܕܡܠܟܐ ܐܚܐ ܢܥܒܕܝܢ ܫܒܠܘܬܐ.
ܘܐܦܢ ܬܪܬܐ ܒܬܪܐ ܕܠܗ ܗܘ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܀
ܡܬܢܦܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܒܡܠܟܘܬܐ ܓܘܕ̈ܐ ܐܦܬܐ ܬܪܬܐ.
ܡܘܦܐ ܬܪܝܨܐ ܕܢܦܩ ܠܗܘܐ ܐܬܬܟܝܢ ܗܘܐ ܀

ܚܙܐ ܗܘ ܡܠܟܐ ܒܥܘܡܩܐ ܕܬܪܥܐ ܐܝܟ ܕܒܠܗܪܐ.

ܘܡܬܠܝܢ ܗܘܘ ܬܪܥܐ ܘܪܫܝܡܐ ܒܥܘܡܩܗ ܡܢ ܟܠ ܓܒܝܢ ܀

ܘܡܠܟܐ ܡܫܚܗ ܚܙܐ ܠܓܝܣܐ ܘܪܫܡܐ ܕܪܐ.

ܘܐܝܟ ܓܒܠܬܐ ܕܡܠܝܢ ܪ̈ܘܚܗ ܠܡܘܡܠܐ ܠܡܠܐ ܀

ܐܬܚܙܝ ܗܘ ܕܢܚܙܝܢ ܬܚܬ ܬܪܥܐ ܪܒܐ.

ܕܡܝܠܐ ܬܗܪܐ ܒܟܠܝܬܐ ܒܟܠܗ ܠܣܝܢܐ ܒܗ ܀

ܙܘܥܗ ܕܡܪܝܐ ܦܩܕܬܗ ܠܡܠܟܐ ܟܕ ܡܬܠܥܒܘܢ.

ܟܕܠܐ ܣܘܦܟܐ ܕܟܠܐ ܕܝܡܬܐ ܡܢ ܐܪ̈ܥܬܐ ܀

ܐܬܟܢܫ ܐܝܟ ܬܐ ܠܡܬܬܘܪ ܠܟܝܢܐ ܡܠܟܐ ܕܦܪܣ

ܕܡܠܟܐ ܪܒܐ ܠܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܒܝܘ ܐܪ̈ܥܬܐ ܀

ܠܐ ܡܨܐ ܡܫܬܐ ܘܠܐ ܡܗܠܟ ܡܗܠܟܐ ܘܠܐ ܓܒܪ ܓܢܒܬܐ.

ܨܒܐ ܐܝܟ ܚܙܝܗ ܡܢ ܣܬܘܬܐ ܕܠܐ ܡܕܝܢܬܐ ܀

ܢܠܟ ܘܚܘܝܠܐ ܒܓܘܗ ܕܐܪܥܐ ܐܚܪܢܐ ܕܝܠܗ.

ܐܠܗܝܢ ܐܪܥܐ ܐܦ ܡܠܟܘܬܐ ܐܦ ܫܘܠܛܢܐ ܀

ܘܚܙܐ ܦܠܐ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܕܦܪܣ ܗܘܐ ܡܠܟܐ.

ܡܢ ܐܣܝܪ̈ܐ ܕܠܟܗ ܗܘܘ ܡܗܝܡܢܝܢ ܒܟܠܗܝܢ ܀

ܐܡܪ ܕܢܚܘܐ ܠܡܠܟܐ ܕܦܪܣ ܒܟܠܗܝܢ ܒܥܒܕ̈ܘܗܝ.

ܘܒܗ ܐܬܐ ܢܓܠܘܢ ܡܢ ܟܠܐ ܡܠܟܐ ܕܡܠܟܐ ܪܒܐ܀
ܘܡܪܝ ܢܟܝܡ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܩܕܘܢܝܐ܂
ܘܢܒܗܘܢ ܘܐܝܟ ܐܦܝܢ ܘܬܪܝܢ ܡܠܟܐ ܐܚܪܢܐ܀
ܕܠܘܢ ܠܡܚܒܠܗ ܡܠܟܘܬܗ ܥܡܗ ܕܬܠܡܝܕܘܗܝ܂
ܘܟܠܗ ܒܟܠܢܘܢ ܘܢܦܠܘ ܠܐܪܥܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܢܫܪܐ܀
ܘܐܬܦܠܓܘ ܗܘܘ ܒܟܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܒܥܠܡܐ ܪܒܐ܂
ܕܢܗܘܘܢ ܡܠܟܘܗܝ ܘܢܚܒܠܘܢ ܕܢܦܠܘܢ
ܠܡܕܝܢܬܗ܀
ܘܡܢ ܒܬܪܗ ܗܘܐ ܡܠܟܘܗܝ ܡܠܟܐ ܥܡ ܣܬܠܡܝܕܘܗܝ܂
ܘܡܪܗ ܕܒܠܒܗ ܡܪܕܘܗܝ ܕܢܦܠ ܒܝܘܡ ܦܩܘܕܬܐ܀
ܘܚܙܐ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܠܠܟܣܢܕܪܘܣ ܡܢ ܒܡܠܟܘܬܗ܂
ܘܢܒܐ ܒܝܠܕܘܬܗ ܡܢ ܡܠܐܟܐ ܒܪ ܐܠܗܐ ܠܒܗ܂
ܗܘܐ ܕܢܩܘܡ ܠܡܥܒܕ ܡܠܟܐ ܕܢܦܠܘܢ ܒܝܘܡ ܠܗ ܢܫܠܛ܂
ܘܐܝܟ ܠܗ ܕܢܗܘܐ ܐܦܝܢ ܘܬܪܝܢ ܡܠܟܐ ܐܚܪܢܐ܂
ܘܢܦܠܘܢ ܐܢܫܝܢ ܥܠ ܣܬܠܡܝܕܘܗܝ ܘܠܐ ܢܗܘܘܢ ܡܫܝܚܝܢ܂
ܗܘܐ ܠܠܗܐ ܐܝܬ ܕܢܦܠ ܠܗ ܒܝܘܡ ܡܦܩܬܗ܀
ܗܘ ܡܕܒܪܐ ܠܗ ܘܡܟܒܪ ܠܗ ܘܡܥܕܪ ܠܗ܂

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ܕܗܘܐ ܐܬܦܪܣܘ ܒܟܠܗܘܢ ܐܝܟ ܡܢ ܒܝܬ ܡܠܟܘܬܗܘܢ.

ܕܐܬܘܢ ܒܒܢ̈ܝ ܘܒܢܬܗ ܒܥܡܗ ܘܒܦܠܚܘܬܗܘܢ ܀

ܘܗܘܘ ܠܥܡܐ ܐܝܟ ܕܒܪܐ ܘܡܪܕܘܬܐ.

ܘܢܗܘܐ ܢܘܚܐ ܘܫܠܡܐ ܗܢܐ ܕܗܘܐ ܒܒܠܚܘܕ ܀

ܘܫܠܛ ܘܐܦܝܣ ܡܠܟܘܬܐ ܕܟܠܗ ܥܡܡܐ.

ܒܡܕ̈ܢܚܐ ܘܐܦ ܠܐ ܢܫܬܘܩ ܡܢ ܡܪܕܘܬܐ ܀

ܡܠܟܘܬܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܡܢ ܟܠܗ ܥܡܡܐ.

ܕܠܐ ܢܫܬܘܩ ܘܐܦ ܢܫܬܒܩܘܢ ܡܢ ܡܠܟܘܬܗܘܢ ܀

ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܗܘܐ ܟܠ ܗܘܐ ܕܠܗ ܦܠܚܝ ܐܝܟ.

ܕܗܘ ܡܠܟܐ ܠܗ ܘܡܫܝܚ ܠܗ ܒܦܘܩܕܢܗܘܢ ܀

ܘܒܝܬ ܡܠܟܘܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ.

ܘܡܠܟܘܬܐ ܠܟܠܗܘܢ ܗܝ ܕܢܫܬܘܩ ܀

ܠܒܢܝܐ ܗܘܐ ܐܠܐ ܘܐܦ ܕܗܘܐ ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܗ.

ܐܬܦܪܣܘ ܗܘܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܒܬ ܒܪܐ ܀

ܘܒܝܬ ܐܦܝܣ ܕܡܠܟܐ ܕܐܦ ܟܠ ܕܪܐ ܘܗܘܐ.

ܗܠܝܢ ܐܝܟ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܕܒܬ ܡܠܟܘܬܗܘܢ ܀

ܡܢܗ ܗܘܐ ܘܐܬܘ ܟܠ ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܟܠ ܡܠܟܘܬܐ.

ܘܐܦܪܐ

ܘܐܡܪ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܪܒܐ ܟܕ ܚܪܝܦܘܬܗ܆

ܘܐܬܚܙܝ ܗܘܐ ܦܠܚܐ ܡܫܡܫܢܐ ܠܟܫܝܪܘܬܗ܇

ܘܡܛܠ ܦܠܚܐ ܐܩܝܡ ܬܪܝܢ ܘܫܘܠܛܢܐ ܕܢܦܠܐ܀

ܘܟܠܗܘܢ ܠܡܥܡ ܦܠܚܐ ܕܢܦܩ ܐܝܢܘ ܓܢܒܪܐ܂

ܐܬܪܥܝ ܗܘܐ ܒܗ ܫܘܠܛܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܐܝܢܘ ܓܢܒܪܘܬܗ܀

ܗܢܘܢ ܒܪܗ ܗܘܘ ܒܝܠܕܘܬܐ ܕܐܦܠܝܢܘܣ ܘܚܢܝܐ܂

ܘܦܩܕܘܗܝ ܠܦܠܚܐ ܘܐܬܦܠܚܘ ܗܘܘ ܠܐܪܐ ܐܡܝܪܐ܀

ܘܡܢ ܗܟܝܠ ܡܛܠ ܒܢܝܢܐ ܠܟܫܝܪܘܬܗ܂

ܡܠܟ ܐܝܟ ܠܐܒܢܐ ܕܡܬܠ ܘܢܦܩ ܐܡܢܐ܀

ܗܢܘܢ ܒܝܘܡ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܢ ܬܪܥܝܗ

ܒܐܦܝ ܠܗܘܢ ܘܒܗ ܦܠܚܝ ܘܡܢܗ ܐܝܟ܀

ܢܫܐ ܘܡܪܝܐ ܡܛܠ ܢܒܥ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ ܕܗܝܐ܂

ܟܠ ܫܡܠܝܗ ܕܐܪܥܐ ܕܢܝܚܘ ܒܐܦܝ ܟܢܫܐ܀

ܥܡ ܠܐܘܦܝܐ ܡܢܗܝܢ ܬܪܥܝܗ ܠܟܠܗ ܐܢܫܐ܂

ܕܢܗܘܐ ܠܗ ܫܘܪܝܐ ܦܠܚܐ ܕܡܢܘܪ ܡܢ

ܡܠܟܘܬܗ܀

ܡܢ ܠܐܘܦܝܐ ܗܘ ܢܒܝܢܐ ܘܡܠܟ ܐܝܟ܂

ܘܐܡܪ

ܕܐܡܪ ܠܡܩܕܘܢܝ. ܐܘܪܚܐ ܘܫܒܝܠܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܪܒܬܐ ܀

ܡܦܬܚܘ ܠܬܪܥܐ ܕܡܠܟܐ ܕܐܬܦܢܝ ܡܢܗ ܥܘܪܐ.

ܕܐܬܚܙܝ ܐܝܟ ܠܐܦܝܗ ܦܪܨܘܦ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܀

ܡܚܫܒ ܡܢ ܥܘܪܐ ܠܥܘܪܐ ܦܠܚܐ ܕܦܠܚ ܠܬܘܪܗ.

ܒܗܢ ܟܠ ܬܘܩܢ ܐܦܝ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܢܚܙܬܘܗ ܀

ܐܡܪ ܦܠܚܐ ܕܟܪܘ ܐܣܟܝܡܐ ܠܡܠܟܘ ܡܩܕܘܢܝܐ.

ܘܬܘܪܐ ܕܚܙܐ ܒܥܘܪܐ ܡܟܐ ܘܥܘܪܐ ܦܠܚܐ ܀

ܕܚܙܐ ܠܗ ܕܡܠܟܐ ܕܥܒܕܬ ܪܒܬܐ ܐܢܬ ܐܦܝ.

ܐܘܪܚܗ ܘܫܒܝܠܗ ܬܪܥܝܢ ܐܦܝܢ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܀

ܒܟܠ ܚܝܠܐ ܕܥܘܪܐ ܕܦܫ ܗܘܐ ܪܒܐ ܐܣܟܝܡܐ.

ܘܡܢ ܟܠ ܚܝܠܐ ܐܦܝܐ ܬܪܥܝܢ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܀

ܚܙܝ ܐܣܟܝܡܐ ܠܟܠ ܡܢ ܬܪܥܐ ܠܡܠܟܘ ܡܩܕܘܢܝܐ.

ܘܚܙܝܗ ܒܥܘܪܐ ܡܢ ܟܠ ܥܒܕܝܢ ܠܡܠܟܘ ܬܪܥܐ ܀

ܕܚܙܝ ܦܠܚ ܦܠܚܘ ܐܦ ܪܘܡܗ ܦܠ ܒܐܘܪܚܬܐ.

ܢܣܒܐ ܘܦܪܙܠܐ ܕܟܪܐ ܠܡܕܝܢܐ ܕܟܠܗ ܐܪܥܬܗ ܀

ܘܚܙܐ ܘܐܦܝܡܘܗܝ ܢܣܟܬܐ ܠܡܠܟܐ ܬܡܢ.

ܕܟܠܗ ܐܣܟܝܡܐ ܕܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܐܡܪ ܕܡܠܟܘܬܐ ܀

ܐܪܡܝ

ܘܐܚܝܕ ܕܝܠܗ ܡܫܠܛ ܪܒܐ ܒܟܠ ܚܪ̈ܝܘܗܝ܃

ܘܐܬܓܠܝ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܡܫܝܢܝܐ ܠܐܚܫܝܪ̈ܘܬܗ܃

ܘܡܛܠ ܕܡܠ̈ܟܐ ܐܩܠܣܝ ܘܬ̈ܪܝ ܘܫܘܥܒܕܐ ܕܢܦܠܐ܀

ܘܟܠܘܕܝ ܠܡܦܢ ܡܠܟܐ ܕܦܪܣ ܐܦܪܘ ܩܪ̈ܝܬܐ.

ܘܐܪܡܝ ܗܘܐ ܒܗ ܫܘܥܒܕܐ ܕܡܕܝܢܝܐ ܘܐܦܪܘ ܒܬܘܗ܀

ܗܢܝܢ ܟܪܙܘ ܗܘܘ ܒܢܟܘܬܐ ܕܐܦܣܢܘܗ ܘܚܝܠܗ.

ܘܦܩܡܘܢ ܠܡܠܟܐ ܘܐܬܟܠܝܘ ܗܘܘ ܠܐܬܪ̈ܐ ܐܣܝܪܐ܀

ܘܟܕ ܗܟܝܠ ܡܥܠܐ ܕܢܩܝܠܐ ܠܟܠܗ ܚܫܝܪܘܬܗ.

ܦܠܚ ܐܢܘܢ ܠܐܢܫܐ ܡܠ̈ܝܐ ܘܢܦܩ ܐܣܝܐ܀

ܗܢܝܢ ܝܗܒ ܠܟܠܡܕܘܟܬܐ ܘܟܕ ܒܬܪ̈ܐ܃

ܒܐܦܝ ܠܗܘܢ ܘܢܟܣܐ ܦܓܪ̈ܐ ܘܢܒܟܐ ܐܢܘܢ܀

ܢܫܐ ܘܟܠܝܠܐ ܡܢܠܐ ܢܦܩ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ ܡܠܟܐ.

ܕܠܐ ܫܘܠܛܢܗ ܕܪܘܚܐ ܕܡܠܘܗܝ ܒܐܦܝ ܟܠܗ܀

ܒܝܬ ܠܐܘܩܝܢܐ ܡܫܝܚܐ ܪ̈ܕܘܦܝ ܟ̈ܠܗܘܢ ܐ̈ܢܫܐ.

ܕܝܗܒ ܠܗ ܫܘܠܛܢ ܡܠܟܐ ܕܡܠܘܟ ܟܠ

ܫܘܠܛܢܗ܀

ܒܪܐ ܠܐܘܩܝܢܐ ܗܘ ܢܣܝܒܝܢܐ ܘܟܠܒ ܐܢܘܢ.

ܕܐܡܟ

ܕܐܡܪ ܠܡܩܕܘܢܝ ܐܘܪܚܐ ܘܦܠܛ ܒܡܠܟܘܬܐ ܙܥܐ ܀

ܡܫܝܚܘ ܠܐܪܥܐ ܕܦܫܩܐ ܕܬܓܒܪ ܥܒܕܗ ܬܘܪܐ .

ܕܐܣܬܒܥ ܐܝܟ ܠܒܩܬܐ ܦܝܝܝ ܠܡ ܡܠܟܘܬܐ ܀

ܡܒܥܠ ܡܢ ܬܘܪܐ ܠܬܘܪܐ ܦܠܟܐ ܒܦܩܘܕܝܬܗ .

ܕܥܢ ܠܗܠ ܬܘܩܝܢ ܐܠܗܝ ܕܡܠܟܘܬܐ ܢܝܢܚܢܬܗ ܀

ܐܠܦܢ ܦܠܟܐ ܕܒܪܐ ܐܣܟܝܡܐ ܠܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ .

ܬܘܩܢܐ ܘܚܝܠܐ ܒܬܘܪܐ ܡܕܒܪܐ ܘܬܘܪܐ ܦܠܟܐ ܀

ܕܥܠܝ ܠܗ ܢܘܡܣܐ ܕܡܠܟܐ ܢܦܠܐ ܐܢܫܐ ܐܢܫܝ .

ܐܘܪܚܗ ܘܒܠܥܝܢܗ ܬܘܩܢ ܐܠܗܝܢ ܥܡ ܡܠܟܘܬܐ ܀

ܕܟܠܐ ܚܝ ܡܠܟܐ ܕܬܘܪܐ ܢܦܩ ܗܘܐ ܢܦܫ ܐܣܟܝܡܐ .

ܘܡܢ ܟܠ ܡܠܟܝܢ ܐܟܦܐ ܬܘܩܢ ܥܡ ܡܠܟܐ ܀

ܚܒܝܫ ܐܣܟܝܡܐ ܠܟܠܐ ܡܢ ܬܪܥܐ ܠܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ .

ܘܢܦܫܗ ܒܬܘܪܐ ܡܢ ܟܠ ܡܠܟܝܢ ܠܡܠܟܐ ܬܪܥܐ ܀

ܕܟܕ ܦܩܕ ܡܦܩܝܢ ܐܦ ܢܘܡܣܗ ܦܩܕ ܕܐܘܡܢܘܬܐ .

ܚܢܢܐ ܘܦܪܙܠܐ ܠܟܦܪܐ ܬܡܝܢܐ ܕܟܠܗ ܐܚܕܬܗ ܀

ܐܡܟܐ ܘܐܦܝܩܘܗܝ ܚܝܠܘܬܐ ܠܡܕܢܚܐ ܬܡܢ .

ܕܡܠܟܐ ܐܣܟܝܡܐ ܕܟܠܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܡܪ ܕܡܠܟܝܢܐ ܀

ܐܬܡܢ

ܘܐܡܪ ܕܠܡܐ ܡܛܠܐ ܪܒܐ ܥܡܗ ܣܪ̈ܝܩܘܬܗ܀

ܘܐܬܚܡ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܡܩܕܘܢܝܐ ܠܐܟܣܢܕܪܘܣ܆

ܘܡܛܠ ܡ̈ܠܟܐ ܐܦܣܘܣ ܘܬ̈ܪܝܢ ܘܥܘܝܠܐ ܕܢܦܠܐ܀

ܘܫܠܡܘ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܕܦܪܣ ܐܒܘܗ ܕܝܢܐ܂

ܘܐܬܡܠܟ ܗܘܐ ܒܗ ܣܘܥܪܢܐ ܕܡܪܕܘܬܐ ܘܐܒܘܗ ܠܡܠܟܘܬܗ܀

ܗܢܘܢ ܒܪܘܡܐ ܗܘܘ ܢܫܠܡܘܢ ܕܐܦܠܛܘܢ ܘܥܡܗ܂

ܘܦܩܕܘܢ ܠܡܠܟܐ ܘܐܬܦܠܓܘ ܗܘܘ ܠܬܪܝܢ ܐܣܪ̈ܝܐ܀

ܘܡܢ ܗܕܐ ܡܛܠ ܕܢܦܠܐ ܠܐܟܣܢܕܪܘܣ܂

ܡܠܟ ܐܝܟ ܠܐܢܫܐ ܡܛܠܐ ܘܣܓܝ ܐܢܐ܀

ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܒܡܠܟܘܬܐ ܘܥܡܗ ܬܪܝܢ܂

ܒܐܦܝ ܠܘܬܝ ܘܒܗ ܦܓܪܐ ܘܩܒܠ ܐܠܗܐ܀

ܬܫܥܐ ܘܡܪܕܘܬܐ ܡܛܠ ܢܒܥ ܠܗ ܣܘܥܪܢܐ ܪܒܐ܂

ܟܠ ܡܫܟܚܝܢ ܕܬܪܥܐ ܕܢܘܗܪܐ ܒܐܦܝ ܥܠܡܐ܀

ܥܡ ܠܐܦ̈ܝܐ ܡܫܝܚܐ ܬܪ̈ܥܝܢ ܠ̈ܠܒܐ ܐܬܪܐ܂

ܕܢܩܒܠ ܠܗ ܣܘܪܝܝ ܡܠܟܐ ܕܡܪܝܡ ܥܡ

ܡܫܟܚܬܗ܀

ܡܢܐ ܠܐܦ̈ܝܐ ܗܘ ܢܫܬܘܕܥܐ ܘܟܠܗ ܐܝܟܘ܂

ܕܐܡܬ

ܕܐܡܪ ܠܦܝܠܝܦܘܣ ܐܘܪܒܐ ܘܟܠܗܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܗܝ ܀

ܡܩܕܘܢܝܐ ܠܐܪܥܐ ܕܡܨܪܝܢ ܕܬܪܬܝܢ ܡܢܗ ܬܘܪܐ.

ܕܐܣܟܢܕܪܘܣ ܐܢܘܢ ܠܒܢܘܗܝ ܦܠܓܘ ܠܗ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܀

ܡܩܕܘܢ ܡܢ ܬܘܪܐ ܠܬܘܪܐ ܡܠܟܐ ܒܡܚܘܝܬܗ.

ܟܕ ܚܙܐ ܟܠ ܘܐܬܐ ܐܬܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܠܗ ܒܬܚܘܡܗ ܀

ܐܡܪ ܡܠܟܐ ܕܒܢܗ ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܠܫܡܗ ܩܪܐ.

ܘܬܘܒ ܪܥܝܢܐ ܒܬܘܪܐ ܡܕܢܐ ܘܬܘܪܐ ܡܕܢܐ ܀

ܟܕ ܚܙܐ ܠܗ ܪܘܚܐ ܕܫܠܡܐ ܪܒܐ ܐܪܟܐ ܐܡܪ.

ܐܘܪܚܗ ܘܡܠܟܘܬܗ ܬܪܥܝܢ ܐܡܪܝܢ ܡܢ ܒܢܝܢܐ ܀

ܟܠ ܚܕ ܡܢ ܕܬܘܪܐ ܪܥܝܐ ܗܘܐ ܪܫ ܐܣܟܢܕܪܐ.

ܘܡܢ ܟܠ ܡܢ ܐܬܪܐ ܬܪܥܝܢ ܡܢ ܒܢܝܢܐ ܀

ܕܡܢ ܐܣܟܢܕܪ ܠܟܠ ܡܢ ܬܪܥܐ ܠܟܠܗ ܡܠܟܐ.

ܘܪܥܝܗ ܒܬܘܪܐ ܡܢ ܟܠ ܕܥܡܝܢ ܠܟܠܗ ܬܪܥܐ ܀

ܕܒܢ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܐܦ ܪܥܝܗ ܡܢ ܒܐܘܪܫܠܡ.

ܒܫܢܐ ܘܥܣܪܝܢ ܒܢܝܐ ܬܡܢܝܐ ܕܠܗ ܐܒܘܗܝ ܀

ܐܝܟܢܐ ܘܐܦܝܠܝܦܘܣ ܡܠܟܘܬܐ ܠܗܪܐ ܬܡܢ.

ܟܠܗ ܐܣܟܢܕܪ ܕܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܕܬܚܘܡܐ ܀

ܐܪܡܝ

ܘܐܟܠ ܠܡܠܟܘܗܝ ܟܕ ܡܟܝܟܘ ܕܡܪܝܐ ܟܬܒ܀

ܗܕܝܢ ܐܬܠܒܫ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܘܢܦܩ ܥܠ ܥܠܡܐ.

ܘܟܢܫ ܚܝܠܘܬܐ ܘܩܛܠ ܦܪܣܝܐ ܘܦܫܛ ܐܠܟܣܢܕܪ܀

ܘܩܪܒ ܘܐܒܕ ܘܟܒܫ ܗܘܐ ܠܡܠܟܘܬܐ.

ܗܐ ܠܡܐ ܡܕܝܢܬܐ ܠܐ ܬܫܬܥܒܕ ܘܬܬܟܒܫ܀

ܘܫܡܥ ܦܪܣܝܐ ܕܢܦܩ ܦܪܩܘܕܐ ܠܡܠܟܗ ܕܝܠܗ.

ܘܟܕ ܠܗܘܢ ܕܢܦܩ ܗܘ ܕܢܦܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܪܝܬܐ܀

ܘܟܬܒ ܠܗܘܢ ܐܓܪܬܐ ܠܡܠܟܐ ܕܗܝܠ ܕܝܢ ܗܘ.

ܕܟܠ ܕܡܠܟܐ ܘܒܝܫܬܐ ܕܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܠܗ܀

ܦܠܚܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܦܠܚܢܘܬܐ ܕܐܢܫ ܗܘܐ ܠܟܠܗܘܢ.

ܘܡܠܟܐ ܕܐܬܝܗܒ ܠܗ ܕܦܠܚܘܬܐ ܥܠܡܐ ܘܡܫܒܚܬܐ܀

ܦܩܕ ܕܢܬܟܢܫܘܢ ܘܢܬܒܥܘܢ ܗܘܐ ܠܡܠܟܘܬܗ.

ܗܐ ܟܢܫܐ ܕܦܪܣܝܐ ܕܢܦܩܘ ܒܚܝܠܐ܀

ܘܟܢܫ ܦܪܣܝܐ ܚܝܠܐ ܢܬܟܢܫܘܢ ܘܡܫܬܡܥܝܢ ܗܘܘ

ܘܢܦܩܘ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܘܩܪܒܘ ܠܡܕܝܢܬܐ ܐܚܪܢܝܬܐ܀

ܕܗܘܐ ܠܗܘܢ ܟܕ ܢܦܩܘ ܦܠܚܐ ܕܦܪܣ ܥܒܕܘ ܠܗ ܢܨܚܢܐ:

ܘܐܦ ܠܗ ܠܡܠܟܐ ܐܬܟܢܫܘ ܘܠܟܠ ܦܠܚܐ ܐܢܫܝܢ܀

ܕܗܘܐ

VIII. Carmen de Alexandro.

ܕܗܘܐ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܒܝܘܡܘܗܝ ܐܝܟ ܡܢ ܕܟܠ ܫܘܠܛܢܘܗܝ܂

ܕܐܬܘܗܝ ܟܠܗܝܢ ܘܝܕܥܘܗܝ ܠܥܡܐ ܘܠܡܠܟܘܬܗ܀

ܘܦܢܐ ܠܡܦܠܐ ܐܝܟ ܢܘܪܐ ܘܡܬܟܒܫܐ܂

ܘܦܬܐ ܕܢܘܚܐ ܘܡܦܠܐ ܗܘܐ ܕܪܘܚܐ ܠܠܟܠܡ܀

ܙܩܦ ܘܐܦܝܣ ܫܠܝܛܘܬܐ ܟܠܗ ܙܘܗܪܐ܂

ܒܥܠܡܐ ܘܐܢܫܐ ܕܠܐ ܢܬܟܒܫܘܢ ܩܕܡ ܙܟܘܬܐ܀

ܦܪܫܘܗܝ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܦܠܚܐ ܡܢܗܘܢ ܠܫܘܠܛܢܗ܂

ܕܠܐ ܢܬܟܒܫܘܢ ܘܠܐ ܢܬܬܟܒܫܘܢ ܥܠ ܫܘܠܛܢܗܘܢ܀

ܐܝܟ ܠܒܒ ܢܘܪܐ ܕܠܐ ܠܗܘܐ ܕܠܗ ܥܠܡܐ ܐܟܠ܂

ܕܗܘ ܦܠܚܐ ܠܗ ܘܡܫܬܒܚ ܒܗ ܒܦܪܘܫܘܗܝ܀

ܘܒܪ ܦܠܚܐ ܗܘܐ ܠܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܒܡܦܠܟܘܬܗ܂

ܘܡܠܟܘܬܗ ܒܫܘܠܛܢܗ ܗܠܝܢ ܒܥܠܡܐ܀

ܒܥܠܡܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܙܘܗܪܐ ܒܢܦܫܗ ܗܘܐ ܫܘܠܛܢܗ܂

ܐܬܦܢܝܘ ܗܘܘ ܒܫܘܠܛܢܗ ܥܠ ܢܘܪܐ܀

ܘܡܬܩܪܐ ܐܝܟ ܕܦܠܚܐ ܐܘܪܚ ܕܠܐ ܢܦܫ ܫܘܠܛܢܐ܂

ܘܠܗ ܐܬܘܢܬܐ ܦܠܚܐ ܕܟܠ ܫܘܠܛܢܗܘܢ܀

ܫܠܝܛ ܗܘܐ ܘܐܬܐ ܟܠ ܡܫܬܒܚܢܘܬܗ ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ܂

ܘܐܦܢܐ

ܘܐܡܝܪ ܕܡܢ ܡܠܟܐ ܪܒܐ ܒܗ ܗܪܩܠܝܘܣ܂

ܘܐܬܒܥܝ ܗܘܐ ܦܬܟܪܐ ܡܬܦܫܩܢܐ ܠܐܠܟܣܢܕܪܘܣ܃

ܘܡܠܟܐ ܦܬܟܪܐ ܐܦܠܝܣ ܐܬܝܢ ܘܥܡܗ ܕܢܒܝܐ܀

ܘܟܠܗܘܢ ܟܠܗܘܢ ܦܬܟܪܐ ܕܩܪܝܗ ܐܒܘܗ ܕܝܘܢܝܐ܂

ܘܐܬܐ ܗܘܐ ܒܗ ܗܘܝܐ ܕܩܪܝܬܐ ܘܐܒܘܗ ܒܓܘܗ܀

ܗܢܘܢ ܒܪܘܗ ܗܘܘ ܢܒܝܘܬܐ ܕܐܬܐܡܪ ܥܠܘܗܝ܂

ܘܦܬܟܪܐ ܘܐܬܦܬܚܘ ܗܘܘ ܠܐܪܥܐ ܐܬܪܐ܀

ܘܟܕ ܗܘܝܐ ܡܠܐ ܕܢܒܝܐ ܠܐܠܟܣܢܕܪܘܣ܂

ܟܠܗ ܐܬܪ ܠܐܝܬܐ ܡܬܐܠܐ ܘܢܦܩ ܐܝܬܐ܀

ܗܢܘܢ ܕܝܘܩ ܒܟܠܗܘܢܬܐ ܘܟܠܗܘܢ ܐܬܒܢܝ܂

ܒܐܦܝ ܠܘܬܗ ܘܕܒܗ ܦܓܪܗ ܘܢܦܩ ܐܬܪܗ܀

ܬܘܒܐ ܘܩܕܡܝܐ ܡܠܐ ܢܒܥ ܠܗ ܗܘܝܐ ܪܒܐ܂

ܟܠܐ ܗܘܟܢܢܐ ܕܐܪܥܐ ܕܢܒܥܘ ܒܐܦܝ ܒܟܠܗ܀

ܗܡܢ ܠܐܘܟܝܬܐ ܡܗܝܡܢܬܐ ܢܬܟܬܒܢ ܟܠܟܐ ܐܬܪܐ܂

ܕܢܘܦܝ ܠܗ ܗܘܪܟ ܦܬܟܪܐ ܕܡܥܪܒ ܡܢ

ܡܦܟܗܢܗ܀

ܡܢܐ ܠܐܘܟܝܬܐ ܗܘ ܢܒܝܘܬܐ ܘܟܠܗ ܐܒܘܗ܂

ܕܐܡܪ

107

ܕܐܡܪ ܠܦܝܠܝܦܘܣ ܐܘܪܚܐ ܘܐܬܐ ܒܡܠܟܘܬܐ ܐܬܐ ܀

ܡܫܝܚܐ ܠܐܪܥܐ ܕܦܘܩܐ ܕܪܘܚܝܢ ܚܕܐ ܗܘܬ.

ܕܢܐܡܪܘܢ ܐܝܟ ܠܒܘܫܐ ܦܝܠܝܦܘܣ ܕܝܢ ܡܩܕܘܢܝܐ ܀

ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܗܘܬ ܠܗܘܪܐ ܕܡܠܟܐ ܒܦܘܪܫܢܘܬܗ.

ܒܫܢ ܠܗܘܢ ܬܪܝܢ ܐܠܦܝܢ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܝ ܒܬܪܝܢܘܬܗ ܀

ܐܡܪ ܡܠܟܐ ܕܒܝܬ ܐܣܟܢܕܪܘܣ ܠܟܠܗ ܩܘܡܐ.

ܬܪܝܢ ܕܒܪܐ ܒܗܘܪܐ ܡܠܟܐ ܘܗܘܪܐ ܕܡܠܟܐ ܀

ܒܫܢ ܠܗ ܪܘܡܐ ܕܡܠܬ ܪܒܬ ܐܪܟܐ ܐܡܪܝܢ،

ܐܬܐ ܘܩܡܘ ܬܪܝܢ ܐܡܪܝܢ ܒܝܢܬ ܢܚܫܐ ܀

ܒܟܠ ܚܕ ܕܒܪܐ ܕܗܘܐ ܗܘܐ ܪܫܐ ܐܣܟܢܕܪܘܣ.

ܘܡܢ ܟܠ ܕܝܢ ܐܦܝܐ ܬܪܝܢ ܒܝܢܬ ܚܕܐ ܀

ܒܝܬ ܐܣܟܢܕܪܘܣ ܠܟܠ ܡܢ ܬܪܥܐ ܠܟܠܗ ܩܘܡܐ.

ܘܪܒܝܗ ܒܗܘܪܐ ܡܢ ܟܠ ܕܝܢ ܠܟܠܗ ܬܪܥܐ ܀

ܒܬܪ ܕܝܢ ܕܐܬܝܗ ܐܦ ܪܘܡܗ ܕܝܢ ܒܐܘܡܢܘܬܐ.

ܢܫܐ ܘܦܪܙܠܐ ܒܟܪܐ ܬܡܝܗܐ ܕܠܗ ܐܟܘܬܗ ܀

ܘܪܒܐ ܘܐܝܡܘܣ ܥܒܕܘܬܐ ܠܟܪܐ ܬܡܢ.

ܒܟܠܗ ܐܣܟܢܕܪܘܣ ܕܠܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܐܢܫ ܕܒܬܪܝܗ ܀

ܐܪܡܝ

ܐܪܡܝܘ ܡܘܩܒܠܐ ܥܡܗ ܐܣܛܪܛܝܓܐ ܘܥܡܗ ܬܪܥܐ.
ܘܪܕܦ ܐܝܟ ܚܝ ܠܐ ܢܚܫܘܚ ܕܢܣܒܪܘܗܝ܀
ܟܠܗ ܐܣܛܪܛܝܓܘܬܐ ܕܐܬܩܢ ܪܘܚܐ ܠܟܠܗ ܡܢ ܬܪܥܐ.
ܦܪܨܘܦܐ ܕܚܝܠܐ ܕܢܫܐ ܘܦܪܙܠܐ ܒܥܝܢܘܗܝ ܦܠܚܐ܀
ܟܦܐ ܡܢ ܗܠܝܢ ܢܓܕ ܗܘܐ ܡܘܩܒܠܐ ܒܟܘܡܪܐ ܪܒܐ.
ܬܪܝܢ ܘܫܘܪܐ ܐܩܝܡ ܐܪܕܝܗ ܘܒܬܪܗ ܬܪܥܝܢ܀
ܐܡܬܐ ܘܒܠܥܘܗܝ ܗܘܐ ܕܡܘܩܒܠܐ ܒܐܣܛܪܛܝܓܘܬܐ.
ܘܬܠܝ ܥܣܘܪ̈ܐ ܘܬܪܥܐ ܘܫܘܪܐ ܠܐ ܦܠܚܪܐ܀
ܒܡܘܬܐ ܘܬܪ̈ܥܐ ܡܬܩܢܐ ܘܡܣܩܒܠܐ ܐܪܡܝ ܦܠܚܐ.
ܘܡܘܩܒܠܐ ܐܣܝܪܐ ܕܢܚܫܐ ܘܦܪܙܠܐ ܕܢܓܕ ܒܡܘܬܗ܀
ܐܪܡܝ ܬܪܥܐ ܘܫܡܝܗ ܒܢܚܫܐ ܘܢܘܪܐ ܘܩܝܛܐ.
ܟܠܐ ܕܟܕܠ ܦܠܚܘ ܟܕ ܠܐ ܢܚܫܘܢ ܒܗܘ ܬܘܟܠܐ܀
ܦܩܕܗ ܦܠܚܐ ܠܐܣܛܪܛܘܣ ܘܒܢܐ ܬܪܥܐ.
ܕܐܩܝܡ ܕܚܝܐ ܠܗ ܦܬܚܐ ܘܩܒܝ ܡܢ ܢܘܗܪܐ.
ܠܡܢܝܢܐ ܕܐܬܬܐ ܘܒܟܠ ܬܘܩܢܗ ܕܟܠܗ ܬܪܥܐ.
ܘܬܗܘܪ ܦܠܚܐ ܘܟܠܗ ܢܚܫܗ ܘܫܪܝܪ ܒܟܠܗ܀
ܕܐܬܬܩܢ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܒܢܚܫܐ ܕܢܓܕ ܦܠܚܘܬܐ.

ܒܟܠܐ

ܒܟܣܝܐ ܕܫܠܝܗ ܒܬܫܡܫܬܐ ܘܒܬܘܕܝܬܐ ܀

ܢܦܩܘ ܐܣܝܪ̈ܐ ܦܬܚܘ ܬܪ̈ܥܐ ܘܒܪ̈ܬܘܬܐ ܇

ܒܟܝܐ ܙܟܐ ܕܟܝܢ ܡܠܟܐ ܕܪܘܡܝܐ ܕܡܠܟܐ ܀

ܘܟܠܗ ܥܠܡܐ ܐܡܪ ܡܠܟܐ ܟܕ ܡܫܠܡܘܗܝ ܇

ܟܠܗܘܢ ܙܟܐ ܘܠܐ ܕܢܟܢ ܥܠܬܐ ܗܘܐ ܀

ܕܡܢܐ ܐܬܐ ܠܡܢܟܘܢ ܘܐܝܟ ܠܡܠܟܐ ܕܟܠܗܘܢ ܇

ܘܗܘ ܢܟܘܢ ܠܗ ܘܢܬܠܘܢ ܟܪ̈ܟܐ ܗܘ ܬܘܕܝܬܐ ܀

ܘܗܘܝܘ ܕܟܠ ܘܢܦܠܘ ܐܢܘܢ ܠܟܪ̈ܝܐ ܟܠܗܘܢ ܇

ܕܠܐ ܢܦܩܘܢ ܡܢ ܟܡܐ ܗܢܐ ܢܟܝܐ ܕܟܠܗ ܀

ܐܡܪ ܡܠܟܐ ܢܦܩ ܒܫܡܐ ܘܢܒܥܐ ܗܘܟܐ ܇

ܘܟܠܗ ܥܡܐ ܕܢܦܠ ܠܡܢܝܐ ܒܢܠ ܟܪ̈ܝܗܘܢ ܀

ܢܟܝ ܟܠܐ ܦܐܬܐ ܘܢܦܩܐ ܢܘܪܐ ܘܟܫܡܐ ܐܦܐ ܇

ܡܠܟܐ ܘܢܘܪܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܐܬܠ ܗܘܐ ܠܥܠܡܗ ܀

ܟܕ ܥܒܕ ܗܕܪܐ ܘܠܒܫܐ ܘܟܬܒܐ ܕܟܣܝܐ ܕܟܝܢܐ ܇

ܟܠܗܝܢ ܢܫܝܬܐ ܕܐܬܬܦܝ ܟܕ ܒܟܝܐ ܙܟܐ ܀

ܐܡܪ ܡܠܟܐ ܕܐܬܐ ܡܢܐ ܠܟܠܗ ܡܫܝܚܐ ܇

ܕܟܝ ܡܫܡܫ ܠܗ ܕܢܫܡܠ ܐܝܟܢܐ ܚܝܘܗ ܢܫܝܐ ܀

ܘܒܬܪ ܕܗܕܐ ܫܡܥ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܠܐܠܟܣܢܕܪܘܣ.

ܕܡܢ ܟܬܒ ܡܠܟܐ ܕܦܪܣܝܣ ܗܘܐ ܟܠܗ ܟܬܒܐ ❖

ܫܕܪ ܒܦܘܩܕܢܐ ܡܠܟܐ ܠܥܒܕܘܗܝ ܢܣܬܟܠܘܢܗ.

ܘܨܒܐ ܗܘܐ ܕܠܐ ܠܩܪܒ ܠܡܠܟܐ ܕܦܠܠܘܢ ܗܘܘ ❖

ܘܟܕ ܡܠܟܐ ܕܐܬܦܫܛ ܠܟܝܢܐ ܕܢܣܒܘܬܗ.

ܡܦܫܩܝܢ ܗܘܘ ܥܠ ܒܬܪܐ ܫܪܝܪ ܫܪܝܪ ❖

ܕܟܕ ܫܡܥܬ ܠܫܒܐ ܘܚܙܐ ܘܪܟܒ ܠܠܟܐ.

ܘܐܬܦܫܩܘ ܗܘܘ ܥܠ ܒܬܪܐ ܕܢܕܒܪܘܗܝ ❖

ܢܚܬ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܡܢܗ ܬܘܡܐ ܘܠܐ ܢܬܟܡܢܐ.

ܘܡܪܟܒܬܐ ܕܣܘܣܝܐ ܠܗ ܡܢܐ ܐܬܝܗܒ ܗܘܐ ❖

ܘܡܢ ܗܟܢܐ ܐܬܦܫܩ ܗܘܐ ܥܠ ܒܬܪܐ.

ܕܟܠܝܗ ܕܢܦܫܐ ܥܡܝ ܨܘܪܐ ܐܬܬܚܝܒ ܡܠܟܐ ❖

ܒܫܘܩܐ ܕܪܘܡܐ ܒܝܘܡܐ ܥܒܝܕܐ ܗܘ ܢܨܚܢܘܬܐ.

ܘܗܦܟ ܡܢܐ ܠܝܘܬܗ ܗܘܐ ܚܝܠܘܗܝ ܒܦܘܪܢܐ ܪܒܐ.

ܘܥܡܪܐ ܕܢܘܪܐ ܫܪܐ ܕܝܪܘܗܝ ܥܠ ܟܠ ܫܥܪܐ.

ܡܢܝܚܝܢ ܗܘܐ ܡܠܟܬܐ ܠܗܘ ܢܘܪܐ ܕܝܕܥܬܐ

ܘܕܚܠܐ ❖

ܘܡܠܠ

ܘܦܠܓ ܠܗܘܢ ܥܠ ܥܡܡܬܐ. ܘܐܬܟܠܬܐ.

ܐܡܪ ܥܒܕܐ ܕܡܪܝܐ ܩܪܢܢܐ ܐܢܐ ܠܟܘܢ܀

ܘܐܘܕܥ ܡܢܐ ܗܘܐ ܕܢܗܘܐ ܥܡ ܟܠ ܥܡܡܐ.

ܘܗܘܐ ܕܟܕ ܡܢܐ ܥܡ ܟܘܪܗܢ ܠܟܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܕܦܪܣ܀

ܘܐܬܒܗܠ ܡܢܗ ܐܪܥܐ ܕܡܕܢܚܐ ܘܐܪܥܐ ܕܡܥܪܒܐ.

ܐܬܒܗܠ ܡܢܗ ܐܪܥܐ ܕܟܠܗܝܢ ܘܟܠܗ ܥܡܡܐ܀

ܘܟܠܗ ܐܪܥܐ ܕܟܠܗ ܦܘܪܣܐ ܘܕܟܠܗ ܢܗܪܝܢ.

ܐܬܒܗܠ ܡܢܗ ܦܘܢܛܘܣ ܘܦܪܬܘܢܐ܀

ܘܦܪܘܓܝܐ ܩܦܕܘܩܝܐ ܘܩܝܠܝܩܝܐ.

ܐܦ ܐܬܘܪ ܘܟܠܗ ܡܕܝܐ ܘܡܠܟܘܬܐ:

ܗܢܘܢ ܡܠܟܘܬܗ ܕܡܕܝܢܐ ܕܢܗܘܐ ܠܡܠܟܘܬܐ.

ܗܢܘܢ ܡܠܟܘܬܗ ܘܚܝܠ ܠܟܠܗ ܢܦܫܐ ܕܟܠ ܢܗܪܐ܀

ܘܠܐ ܗܘ ܡܢ ܟܠܗ ܕܟܕ ܢܦܫܐ ܕܡܠܟܐ ܐܠܐ ܠܗ.

ܐܡܪ ܡܪܝܐ ܥܡܝ ܦܠܓܐ ܕܐܬܐ ܐܘܪܫܠܡ:

ܡܢ ܟܠ ܡܠܟܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܟܠܗ.

ܘܗܘܐ ܢܦܫܐ ܪܒܐ ܕܢܦܫܗ ܫܠܝܛܐ ܗܘܐ܀

ܗܘܐ ܐܢܫ ܥܡܡܐ ܕܐܬܐ ܡܠܟܘܬܗ ܕܝܘܢܝܐ.

ܒܟܠܗܘܢ ܐܬܢܨܚ ܐܟ ܐܪܝܐ ܘܫܒܩܗ ܐܪܥܐ܀

ܕܝܘܡ ܫܘܠܛܢܗ ܕܟܠܗܝܐ ܕܐܠܗܝܢ ܬܪܥܐ

ܕܦܪܨܘܦܐ܀

ܘܟܠܗ ܝܘܡܢܐ ܬܫܘܒ ܟܝܢܬܐ ܟܠܐ ܬܡܝܕܐ܀

ܘܗܘܐ ܘܢܐ ܟܠܐ ܒܫܢܝܬܐ ܘܢܓܝܪܬܐ܀

ܐܦܢ ܡܢܐ ܦܠܓܐ ܕܡܠܟܐ ܗܘ ܕܡܠܟܐ܀

ܢܗܘܘܢ ܫܠܝܛܐ ܘܪܘܟܒܐ ܟܝܢܐ ܒܟܠܐ ܐܬܪܘܗܝ܀

ܘܬܫܝܐ ܒܟܠܡܐ ܕܫܝܢܬܐ ܘܪܘܡܐ ܘܟܠܐ ܒܝܫܬܐ܀

ܡܫܘܡܐ ܡܟܝܠܐ ܕܪܘܪܐ ܘܫܝܠܐ ܘܟܠܐ ܚܝܫܬܐ܀

ܕܟܘܬܐ ܘܡܟܬܒܢܘܬܐ ܕܟܬܒܢ ܢܡܘܣܐ܀

ܘܬܫܝܐ ܒܐܪܙܐ ܕܟܠܗܘܢ ܘܡܫܪܝܬܐ܀

ܐܦ ܢܫܘܬܐ ܘܪܟܝܟܘܬܐ ܘܟܝܘܬܐ܀

ܡܟܠܝܘ ܫܘܪܫܐ ܐܦ ܫܘܪܝܐ ܒܟܠܝܢ ܐܬܪܐ܀

ܘܬܗܘܐ ܫܠܝܐ ܐܝܟ ܡܫܡܫܐ ܕܬܘܒܢ ܐܪܥܐ܀

ܘܟܠܗܘܢ ܢܘܟܪܝܐ ܫܒ ܫܪܝܐ ܒܗܘܟܝܢ ܡܩܒܠܐ܀

ܘܢܫܬܘܢ ܦܬܐ ܫܡܝܐ ܘܡܘܬܐ ܫܡܝܢܬܐ܀

ܘܢܗܘܘܢ ܬܩܢܐ ܫܪܒܐ ܦܩܪܐ ܕܐܬܪܐ ܐܪܥܐ܀

ܗܢܘܢ

ܘܪܘܚܗܘܢ ܡܢ ܩܘܡܐ ܐܦ ܒܝܘܠܕܬܐ ܕܚܝܘ ܢܦܠܐ ܀

ܘܢܣܒ ܡܠܟܐ ܘܢܨܚܐ ܘܥܘܬܪܐ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ ܆

ܘܐܬܟܠܒܘ ܐܪܥܐ ܕܚܝܠܐ ܘܦܠܫܬ ܘܥܒܪܐ ܟܠܗ ܀

ܢܘܟܪܝ ܚܘܒܐ ܕܟܠܗ ܕܢܦܫܐ ܕܟܠܗ ܐܬܪܘܢ ܆

ܘܦܠܛܐ ܘܥܘܕܪܢܐ ܘܦܬܓܡܐ ܘܥܘܪܐ ܘܐܘܪܚܐ ܛܒܐ ܆

ܢܘܗܘܢ ܡܠܟܐ ܐܝܟ ܬܫܒܘܚܬܐ ܡܢ ܢܨܚܢܐ ܆

ܘܚܝܠܐ ܢܒܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܕܒܗܬܐ ܕܟܠܗ ܕܟܠܗ ܀

ܘܢܬܒܗܘܢ ܒܐܝܠܐ ܕܐܪܟܐ ܘܥܘܬܪܐ ܘܚܝܠܬܐ ܆

ܒܪܘܟܐ ܕܢܫܝܐ ܕܟܠܐ ܐܬܪܬܐ ܦܬܓܡܐ ܀

ܘܗܢܐ ܕܐܬܦܟܠܗܘ ܗܠܝܢ ܘܟܠܝܢ ܚܝܠܐ ܡܠܟܘܬܐ ܆

ܬܘܒ ܐܢܫܐ ܘܢܬܒܗܘܢ ܬܪܥܐ ܕܗܘܐ ܕܟܠܝܐ ܀

ܕܚܝܠܐ ܐܟܠܐ ܚܝܠܬܐ ܘܐܟܠܐ ܢܫܝܘܢ ܪܘܚܢܐ ܆

ܘܬܟܠܢ ܒܚܝܠܬܐ ܟܠܐ ܒܝܬܐ ܘܢܬܒܗܘܢ ܡܢܗܝܢ ܀

ܘܢܗܘܐ ܪܘܚܐ ܒܢܨܚܬܐ ܗܝܡܢܘܬܐ ܥܒܝܕܬܐ ܆

ܘܬܪܥܐ ܐܪܚܐ ܘܟܪܘܙܐ ܘܐܘܪܚܬܐ ܘܟܠܐ ܢܘܗܪܐ ܆

ܘܟܠܐ ܢܛܪܐ ܘܬܟܠܘܢ ܐܪܥܐ ܘܐܟܠܐ ܕܐܟܠܐ ܆

ܘܢܩܘܡ ܪܘܚܐ ܥܒܝܕܬܐ ܟܠܐ ܕܪܘܚܐ ܀

ܘܢܗܘܐ

ܘܕܩܡܘ ܡܠܟܐ ܒܡܨܬܐ ܒܬܐܒܝܠ ܥܠ ܐܦܝܐ.

ܘܡܬܬܒܪܝܢ ܒܢܦܐ ܕܠܥܠ ܡܢܗ ܕܬܪܥܐ ܗܢܐ ܀

ܘܬܘܒ ܕܐܬܒܢܝܘܢ ܝܬܝܪ ܕܐܠܗܐ ܘܕܡܬܐ ܡܠܟܘܗܝ.

ܗܠܝܢ ܕܩܡܝܢ ܡܢ ܩܕܡܬܐ ܗܠܝܢ ܐܢܘܢ܆

ܕܟܕ ܢܦܩ ܪܘܚܐ ܕܐܡܪ ܡܪܝ ܕܢܦܩܘܢ ܠܐܪܥܐ.

ܘܡܬܒܥܝܢ ܠܗ ܠܥܠܡܐ ܒܫܪܬܐ ܕܝܘܡܬܐ ܩܕܡܝܐ ܀

ܬܘܒ ܠܗ ܢܦܠܬܐ ܒܗܠܝܢ ܕܢܦܠܘ ܡܢ ܢܦܠܬܐ.

ܕܡܠܟܐ ܦܪܘܗ ܒܝܘܡܐ ܠܥܠܡ ܕܐܬܠܦ ܗܠܝܢ ܀

ܐܡܪ ܒܝܘܡܐ ܗܘܐ ܕܐܣܬܠܩ ܥܠ ܕܐܬܝܢ.

ܕܩܡܘ ܡܠܟܐ ܘܒܬܪܗ ܢܦܩܘ ܠܬܐܪܥܐ ܗܢܐ ܀

ܟܕ ܡܬܒܢܝܐ ܐܪܥܐ ܕܡܠܟܐ ܕܝܠܗܘܢ ܐܢܫܐ.

ܡܠܟܝܢ ܒܐܝܠܝܢ ܠܥܠܡ ܡܠܟܘܗܝ ܥܠ ܐܪܥܬܐ ܀

ܒܟܠܗܝܢ ܕܡܠܟܐ ܕܒܗ ܡܫܬܪܝܐ ܡܠܟܐ ܘܐܪܥܐ.

ܕܫܡܝܐ ܫܡܝܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܐܬܪܘܗܝ ܀

ܕܐܬܘ ܠܟܠܗܝܢ ܘܫܠܡܐ ܘܒܝܢܬܐ ܕܠܐ ܡܟܝܢܘܬܐ.

ܕܢܦܩܘ ܒܝܘܡ ܬܪܥܐ ܗܢܐ ܘܢܦܠܘ ܠܗ ܀

ܡܢܐ ܪܥܐ ܐܬܐ ܡܢ ܪܘܚܐ ܘܪܥܝܐ ܫܦܝܐ.

ܕܡܠܟܐ

ܕܡܫܪܝܐ ܡܢܗ ܒܦܬܚ ܠܡ ܬܪܥܐ ܕܢܦܩܘܢ ܠܐܪܥܐ ✣

ܢܘܒܥܘܢ ܓܘܙܐ ܘܐܪܒܐ ܘܐܢܫܐ ܒܗܘ ܟܪܝܐ.

ܡܢ ܗܘ ܡܠܐ ܒܡܫܡܥܬܐ ܘܪܘܓܙܐ ܘܦܘܪܥܢܘܬܐ ✣

ܢܦܠܐ ܡܠܬܐ ܒܗ ܦܪܘܫܗܘܢ ܒܗܘ ܟܪܝܐ.

ܘܡܠܟܘ ܕܡܫܪܝܐ ܢܫܒܘܩ ܪܘܡܗ ܕܬܪܥܐ ܗܢܐ ✣

ܟܠܐ ܐܣܟܘܦܬܐ ܕܬܟܝܢܐ ܠܗ ܠܡܬܪܥܐ ܕܓܠܫܝܢ.

ܢܦܩܘܢ ܘܢܒܥܘܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܪܘܡܝܐ ܘܐܢܫܐ ✣

ܠܡܫܠܠ ܐܣܪܐ ܕܢܩܘܦ ܒܬܪ ܡܠܟܘܬܐ.

ܬܪܥܐ ܘܡܬܥܠܐ ܢܫܒܘܩ ܡܪܝܐ ܘܢܦܪܘܩ ܐܢܘܢ ✣

ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܢܦܩܘܢ ܡܢܗ ܢܚܘܡ ܠܐܪܥܐ.

ܒܪܘܓܙܐ ܢܦܩܢ ܡܠܟܘܬܐ ܒܥܡܐ ܘܥܠܡܐ ✣

ܒܫܢܝܐ ܗܦܝܟܐ ܘܩܛܠܐ ܡܬܒܢܝܐ ܘܪܘܓܙܐ ܥܬܝܕܐ.

ܒܡܫܡܥܬܐ ܘܦܘܠܓܐ ܘܩܪܒܐ ܙܢܝܐ ܘܟܘܪܗܢܐ ܠܥܡܡܐ ✣

ܟܠܐ ܚܕ ܡܢܝܗܘܢ ܢܪܦ ܠܚܒܪܗ ܒܪܘܓܙܐ ܪܒܐ.

ܐܦ ܢܦܘܩ ܡܠܟܘܬܐ ܚܪܒܐ ܒܥܡܡܐ ܟܠ ܕܫܠܛܐ ✣

ܦܪܣܝܐ ܢܦܫܝܢ ܟܠܐ ܒܢܝܗ ܕܟܠܗܘܢ ܡܠܟܝܢ.

ܘܟܘܫܝܐ ܦܠܟܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܡܘܪܕܝܗܘܢ ✣

ܡܠܟܐ

ܥܡ̈ܡܐ ܕܡ̈ܠܟܐ ܦܠܓܪܝܢ ܠܒܝܬܗ ܕܗܘܐ ܐܣܛܪܛܝܐ .

ܘܪ̈ܒܬܐ ܕܒܥܝܬ ܠܟܠܗ ܡܢ ܬܪܥܐ ܕܒܝܫܬܐ ܪܒܬܐ ܀

ܘܠܗ ܥܡܠܝܢܐ ܕܡܬܦܠܚ ܬܪܥܐ ܗܢܐ ܕܒܥܝܬ .

ܕܝܢܬܐ ܕܪ̈ܥܝܐ ܕܢܫܡܥܬܐ ܢܫܡܥ ܠܐܪܥܐ ܀

ܘܠܐ ܡܬܦܪܓܝܢ ܒܪܗܛܐ ܘܣܘܣܝܐ ܘܡܪܟܒܬܐ .

ܘܠܐ ܒܡܫ̈ܠܝܐ ܘܐܟܠܐ ܒܥܘܬܪܐ ܕܒܠܥܐ ܗܘܐ ܀

ܠܥܠܡܐ ܘܪܒܐ ܘܠܦܪܘܬܐ ܢܦܩܘܢ ܡܠܟܐ .

ܘܢܬܢܣܒ ܘܢܠܒܫ ܐܦܝ ܬܪܥܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܥܠܡܐ ܀

ܘܠܐ ܢܦܠܘܓܘܢ ܡܢܗܘܢ ܠܒܢ̈ܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ :

ܥܡܗܘܢ ܘܢܦܠ ܒܪܝܬܐ ܠܟܠܗ ܬܪܥܝܢ ܢܦܩܘܠܬܐ ܀

ܟܠܐ ܗܘ ܢܣܒܐ ܡܢܐ ܐܡܝܢܐ ܘܡܫܒܚܢܐ ܐܪܥܐ .

ܕܠܐ ܠܗ ܢܣܒ ܕܗܒܐ ܘܣܐܡܐ ܘܡܪܓܢܝܬܐ ܀

ܘܠܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܢܨܚܢܐ ܢܦܫܐ ܘܠܐ ܡܢܝܢܐ .

ܢܣܒ ܡܢܝ̈ܢ ܕܢܗܝܪܐ ܒܚܠܘܦܐ ܕܠܐ ܢܫܘܥܐ ܀

ܘܠܡܬܪ̈ܥܝܬܐ ܗܦܟܬܢ ܦܪܝܢ ܠܓܠܝܐ ܠܒܝܬܗܘܢ .

ܠܐ ܢܣܒܝܢ ܠܗܘܢ ܢܘܗܪܬܐ ܕܠܒܢܝܢܐ ܡܠܟܘ ܀

ܘܠܐ ܢܬܠܝܢ ܠܗܘܢ ܓܘܙܐ ܒܪܡܐ ܘܢܝܚܐ ܘܫܦܝܪܐ .

ܢܫܬܗ

ܐܚܝܕ ܢܡܘܣܝܢ ܘܡܠܟܝܢ ܐܢܬ ܡܢ ܒܪܫܝܬܗܘܢ ܀

ܚܝܠܐ ܘܓܒܪܐ ܘܥܘܫܢܐ ܘܪܒܘܬܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܪܒܐ.

ܗܟܢܐ ܕܐܬܚܙܝ ܢܨܚܗ ܕܡܫܬܪܐ ܥܠ ܟܠܗܝܢ ܀

ܡܢܒܪ ܠܐܪܒܥ ܗܠܝܢ ܕܐܪܥܐ ܘܕܒܪܬ ܦܢܝܢ.

ܗܝܕܝܢ ܡܫܬܡܥܢ ܕܡܠܟܘܬܐ ܢܡܘܣܝܢ ܠܡܫܡܥܬܗ ܀

ܪܘܡܐ ܐܢܬ ܪܡܐ ܕܐܢܫܐ ܘܐܢܫܝܢ ܫܘܝܐ.

ܦܠܓܐ ܠܡܕܢܚܐ ܘܡܥܪܒܐ ܠܗ ܘܡܬܝܗܒܐ ܠܗ ܀

ܦܠܓܐ ܠܓܪܒܝܐ ܘܬܝܡܢܐ ܠܗ ܘܡܬܝܗܒܐ ܠܗ

ܠܡܘܣܐ ܕܝܢ ܦܩܘܕ ܘܡܠܟ ܘܡܫܬܥܒܕܝܢ ܠܗ ܀

ܠܡܫܠܛܢܐ ܦܪܣ ܦܩܕ ܘܡܫܬܡܥܝܢ ܠܗ.

ܠܟܢܫܘܫܝܐ ܦܠܓ ܡܠܟ ܫܘܠܛܢܘܬܐ ܀

ܘܢܡܠܟܘܢ ܪܘܡܐ ܒܐܬܪܘܬܐ ܘܡܫܬܘܕܥܝܢ.

ܘܗܘܐ ܐܢܬ ܠܡܠܟܐ ܘܓܒܪܐ ܘܡܫܬܡܥܢܐ ܀

ܘܦܢܝܢ ܐܢܬ ܡܠܟܐ ܘܪܘܡܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܗܘܝܐ.

ܘܡܠܟܝܢ ܦܢܝܢ ܡܫܬܡܥܝܢ ܡܠܟܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܀

ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܡܫܬܡܥܝܢ ܢܡܘܣܐ ܟܠ ܒܪܢܫܐ.

ܟܠ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܢܩܒܠ ܡܢܗ ܚܝܠܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܀

ܘܢܦܩ ܡ̈ܠܟܐ ܘܬ̈ܪܝܢ ܡܫܡܫܢܘܗܝ ܥܡܗ ܒܥܘܬܐ.

ܫܢܝܢ ܘܪ̈ܘܪܒܢܝܢ ܦܫܝܢ ܘܦܠܓܝܢ ܘܡ̈ܬܚܫܝܢ ❖

ܡܠܟܘܬܐ ܕܪ̈ܗܛܝ ܠܟܠܝ ܘܪܘܡܐ ܦܠܓܝܢ.

ܐܝܟܢ ܕܒܪ̈ܝܢ ܒܡܠ̈ܟܝܢ ܫܒ̈ܝܢ ܢܘܩܦ̈ܝܢ ܡܠ̈ܟܝܢ ❖

ܢܫ̈ܒܝܢ ܥ̈ܡܝܢ ܘܡܠܟܝܢ ܘܗܐ ܘܪܘܡܐ ܙܒܢܐ.

ܢܦܩܝܢ ܘܐܟܠܝܢ ܒܩܢܝܐ ܕܐܒ̈ܢܐ ܘܪܡ̈ܝܘܬܐ:

ܫܡܥܝܢ ܠܟܠܗܘܢ ܒܪܬܐ ܕܐܠܝܢ ܡܢ ܐܢܫܘܬܐ ❖

ܘܐܡܪܐ ܕܫܡܝܢ ܒܡܠ̈ܟܝܢ ܗܘ̈ܝ ܡܢ ܦܓܪܐ.

ܠܦܠܚܐ ܡܫܘܕܐ ܠܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܒܪ ܦܝܠܝܦܘܣ.

ܐܡܪ ܠܗ ܦܠܚܐ ܒܪܘܚ ܝܘܡܢܐ ܕܚܢܘܬܐ ❖

ܕܒܫܘܒ ܐܢܬ ܘܢܦܫ ܒܠܒܐ ܕܪܘܚ ܗܠܝܢ:

ܘܟܝ ܐܬܦܠ̈ܟܝܢ ܗܠܝܢ ܒܠܒܗܘܢ ܡܢ ܦܓܪܐ:

ܙܡܪܘ ܗܘܢܝܐ ܫܪܬ ܥܠ ܦܠܚܐ ܐܝܟ ܐܪܡܝܐ.

ܒܪܫ ܒܫܡܝܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬܝܗ ܘܐܝܟ ܐܒܪܐ ❖

ܫܒܩ ܫܠܝܐ ܘܐܒܕܬ ܦܠ̈ܚܐ ܒܪ̈ܚܡܘܗܝ.

ܫܒܚ ܕܫܠܝܐ ܐܝܟ ܕܡܫܝܐ ܘܐܝܟ ܡܫܪܐ ❖

ܦܠܚܐ ܒܐܪܐ ܕܟܠܗܘܢ ܡܫܡܫܐ ܘܪܡܫܘܬܐ.

ܢܦܘܪܬ

ܒܪܘܬܐ ܐܬܐ ܒܡܫܡܫܢܘܬܗ ܡܠܟܗ ܡܩܕܘܢܝܐ ܀

ܘܒܬܪܟܢ ܢܦܩ ܥܠ ܕܟܠܗܘܢ ܐܝܟ ܫܠܝܛܐ ܀

ܐܡܪ ܡܠܟܐ ܠܟܠܗܘܢ ܪܘܪܒܢܘܗܝ ܒܪ ܫܠܝܛܢܘܗܝ ܀

ܕܢܗܘܘܢ ܡܠ̈ܟܐ ܥܡܗ ܠܫܡ̈ܫܘܗܝ ܘܐܘܚܕ̈ܢܝܗܘܢ ܀

ܒܡܘܡܐ ܕܢܛܪܝܢ ܢܦܩܝܢ ܠܐܪܥܐ ܒܡܕܢܚܐ ܐܬܪ̈ܐ ܀

ܚܝ̈ܠܘܗܝ ܐܢܬ ܘܟܠ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܠܒܪܝܬܐ ܕܬܐܬܐ ܀

ܘܢܦܩ ܙܩܝܦܗ ܘܡܠܟܘܬܗ ܠܐܪܥܐ ܒܡܕܢܚܐ ܒܝܬܐ ܀

ܠܪܘܡܐ ܪܒܬܐ ܡܢ ܪܘܡܬܗ ܠܠܘܡܐ ܕܫܡܫܐ ܀

ܪܗܛܝܢ ܡܩܠܝܐ ܘܦܪܫܐ ܐܪܥܐ ܘܟܠܗܝܢ ܛܘܪ̈ܐ ܀

ܘܢܠܒܫܝܢ ܒܥܦܪܐ ܘܢܪܗܛܘܢ ܒܓܘ ܡܕܒܪ̈ܝܬܐ ܀

ܕܝܢ ܚܪ̈ܒܐ ܘܟܠ ܛܒܥܐ ܟܠ ܕܘܟ̈ܝܐ ܀

ܘܟܝ̈ܠܐ ܢܩܘܬܐ ܘܟܠ ܢܟܠܐ ܕܟܠ ܫܒܝ̈ܐ ܀

ܐܟܚܕܐ ܡܘܪ̈ܐ ܘܦܓܘܕܐ ܒܒܘܬܪܐ ܘܦܣܘܩ ܢܟܠܐ ܀

ܢܫܒܘܢ ܟܢ̈ܫܐ ܘܙܒܢ ܡܘܬܐ ܘܦܓܠܝܢ ܒܡܘܬܐ ܀

ܦܫܝܢ ܢ̈ܟܠܐ ܘܟܪܝܗܐ ܡܫܝ̈ܚܐ ܕܟܢܫ ܦܓܪ̈ܝܗܘܢ ܀

ܘܟܠܗ ܒܪܝܬܐ ܡܪܟܐ ܘܢܘܗܪܐ ܕܡܢ ܦܫܩܘܬܐ ܀

ܘܡܢ ܐܬܐ ܘܡܘܫܚܬܐ ܡܢܬܐ ܀

ܗܘ ܕܢܬܒܥܘܢ ܒܫܘܐܠܐ ܗܘ ܠܐ ܡܬܒܥܐ ܀

ܠܐ ܫܒܩܝܢ ܠܗ ܠܡܐܢ ܘܩܫܝܢ ܥܠ ܡܪܗܘܢ ܀

ܛܘܪܐ ܕܦܪܙܠܐ ܠܐ ܦܠܚܝܢ ܠܗ ܠܢܒܠܐ ܕܒܐܝܕܗ ܀

ܢܦܩ ܡܠܟܗ ܘܢܒܠܐ ܡܫܒܚܗ ܘܙܗܝܐ ܒܟܝܢܗ ܀

ܟܝܢܐ ܚܙܬܗ ܘܙܗܐ ܕܡܘܬܗ ܘܦܪܝܫ ܡܢܗ ܀

ܡܢܗܪ ܢܘܗܪܗ ܘܫܦܝܪ ܬܘܩܢܗ ܘܫܒܝܚ ܝܩܪܗ ܀

ܡܠܝܐ ܚܙܬܗ ܘܠܚܘܕ ܐܢܫܘ ܘܡܠܟܗ ܡܠܟܐ ܗܘ ܀

ܐܝܟ ܫܘܒܚܗܘܢ ܕܐܒܗܬܐ ܘܐܒܪܐ ܘܫܡܝܐ ܟܢܫܐ ܀

ܘܒܘܝܐܐ ܘܫܘܒܚܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܘܟܠ ܫܘܒܚܐ ܀

ܕܟܕ ܫܡܥܘ ܕܫܠܡܐ ܘܫܘܪܐ ܘܟܠ ܢܘܗܪܐ ܀

ܙܘܥܐ ܘܡܘܟܟܐ ܠܟܠܗܝܢ ܢܦܫܬܐ ܘܡܫܒܚܘܬܐ ܀

ܘܠܡܠܟܝܢ ܠܒܫܐ ܘܢܚܬܐ ܐܦܐ ܕܐܬܠܝ ܡܢܗ ܀

ܘܐܝܟ ܕܚܝܠܐ ܘܫܘܒܚܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܀

ܙܘ ܟܕ ܫܡܥ ܫܘܒܚܗ ܕܐܬܡܠܟ ܕܢܬܒܥܬܐ ܀

ܕܐܝܟܐ ܢܒܥܘ ܕܫܡܥ ܡܠܟܐ ܟܠܗ ܕܢܦܩ ܐܦܐ ܀

ܟܠܐ ܗܘ ܙܒܢܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܗܘ ܟܕ ܫܡܥܬܗ ܀

ܘܫܡܥ ܗܘܐ ܘܡܠܐ ܒܢܟܠܐ ܘܚܝܠܐ ܘܫܘܒܚܐ ܀

ܒܥܕܢܐ

ܠܥܡܐ ܚܒܝܒܐ ܘܪܚܡܐ ܕܡܬܒܣܡ ܒܙܘܓܐ ܗܢܐ.

ܠܥܠܡܐ ܘܥܡܡܐ ܕܡܬܟܢܫܝܢ ܠܘܬܗ ܟܕ ܠܐ ܦܠܓܝܢ:

ܠܡܫܡܠܝܘ ܠܗܘܢ ܫܝܢܐ ܘܫܝܢܐ ܡܢ ܐܘܚܕܢܗܘܢ.

ܘܢܦܠܘܢ ܫܠܡܘܗܝ ܘܬܘܕܝܬܐ ܥܕܡܐ ܠܫܡܝܐ܀

ܘܢܗܘܐ ܫܠܡܐ ܥܠ ܟܢܘܫܝܐ ܘܥܠ ܒܢܝܢܐ.

ܘܐܟܠܐ ܩܘܡܐ ܥܠ ܡܪܕܘܬܐ ܕܥܠܡܐ܀

ܕܝܠܐ ܠܥܡܐ ܡܢ ܡܬܦܠܓܝܢ ܕܫܘܚܐ ܘܫܘܕܐ.

ܘܡܠܟܘܬܐ ܐܝܟ ܡܢ ܡܬܟܢܫܝܢ ܡܢ ܩܘܪܒܐ܀

ܠܟܠܗܘܢ ܢܚܫܐ ܘܡܬܢܝܚܘܬܐ ܚܕܬܐ ܘܫܠܡܐ:

ܘܬܘܪܐ ܕܢܗܪܐ ܕܥܡܡܐ ܘܒܘܠܐ ܬܗܪܐ܀

ܢܩܠܝܢ ܠܗܘܢ ܕܝܢܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܒܥܘ ܠܒܐ.

ܒܫܠܡܐ ܘܙܡܪܐ ܕܒܢܝ ܦܠܓܘܬ ܥܡܐ ܡܢ ܠܒܐ܀

ܐܝܟܐ ܡܬܩܪܐ ܡܠܟܐ ܠܦܠܓܘܬܐ ܕܐܬܪܘܬܐ.

ܘܢܗܪܐ ܕܠܘܝܐ ܥܡܗ ܦܠܓܘܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ܀

ܕܥܠܡܐ ܕܫܡܝܐ ܡܠܟܘܬܐ ܥܡܝܐ ܘܡܠܟܐ ܕܫܘܒܚܐ.

ܕܒܢܝ ܐܠܗܐ ܘܚܕܬܐ ܦܠܓܘܬ ܥܡܐ ܢܗܝܪܗܘܢ܀

ܦܪܘܩܢ ܡܠܟܐ ܒܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ.

ܡܫܝܚ

ܥܒܘܕ ܦܘܠܚܢ ܒܡܠܟܘܬ ܕܝܠܗ ܘܡܫܠܡܝܢ ܐܢܫܐ܀

ܘܡܠܟܝܢ ܦܠܚܝ ܕܝܠܗ ܕܐܢܫܐ ܡܪܘܕܝ ܒܪܕܝ.

ܥܡܠܐ ܢܫܪܘܢ ܡܬܢܝܚܘܬܐ ܘܡܫܬܟܠܠ ܥܡܐ܀

ܦܝܐ ܒܢܝܬܐ ܘܒܪܬܐ ܘܡܢܝܬܐ ܘܟܠ ܐܒܢܝܬܐ܀

ܥܒܘܕ ܡܘܬܐ ܘܡܝܬܪܐ ܘܡܩܘܡܐ ܘܡܬܒܢܝܬܐ܀

ܘܗܘܝܢ ܒܕܐ ܘܢܦܠܐ ܠܗܘܬܐ ܒܟܠ ܒܪܝܬܐ.

ܠܐ ܐܪܡܝܐ ܢܟܝܐ ܕܪܘܚܐ ܘܡܬܒܠܝܐ܀

ܗܟܢ ܐܘܟܠܝܬܐ ܡܚܪܝܬܐ ܟܠܐ ܗܘ ܢܘܡܐ.

ܐܡܪ ܢܟܝܐ ܕܘܟ ܠܟܢ ܐܪܟܐ ܕܟܡܐ ܪܒܐ܀

ܟܠܢܟܢ ܡܫܬܪܪ ܒܢܝܐ ܘܢܝܟܐ ܢܦܟܠܐ ܠܟܢܟܢ.

ܐܡܪ ܢܟܝܐ ܗܟܢ ܗܘܝܐ ܒܟܠܗ ܥܪܒܝܬܐ܀

ܠܬܒܥܘܐ ܪܒܐ ܐܦ ܠܥܪܒܝܐ ܠܒܝܬܐ ܘܡܫܚܐ.

ܥܪܒܐ ܘܢܦܠܐ ܒܟܠܗ ܥܪܒܝܬܐ ܡܪܟ ܗܘ ܒܟܐ܀

ܘܥܪܒܐ ܐܪܟܐ ܡܢ ܒܟܘܪܝܗ ܒܒܝܬܐ ܪܒܐ.

ܠܟܒܫ ܒܗܘܐ ܠܪܚܘܡܝ ܥܡܗ ܢܘܚܐ܀

ܘܡܠܟܝ ܕܡܠܟܐ ܐܦ ܡܪܘܡܬܐ ܡܥܪܒܝܬܗ.

ܦܬܟܝܢ ܒܐܪܥܐ ܠܪܓܠܐ ܘܡܛܐ ܘܡܪܝܐ܀

ܐܡܪ ܢܒܝܐ. ܕܗܘ ܠܟܘܫ ܐܬܐ ܡܟܐ ܗܘ ܠܒܒܐ.
ܕܗܝܐ ܠܟܫܝܐ ܕܦܗܝܐ ܦܣܩܗ ܟܕ ܠܐ ܢܬܒܐܫ ❖
ܒܝܕܝܗܘܢ ܕܡ̈ܬܝܪܝܐ ܥܠ ܢܘܟܪ̈ܝܐ ܡܢ ܥܒܕܘܬܐ.
ܘܢܝܬܘܢ ܕܐܬܠܐ ܡܠܟܘܬܗܘܢ ܕܒܢ̈ܝܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ❖
ܐܡܪܐ ܐܟܙܐ ܕܗܘ ܠܟܫ ܕܢܪܕܐ ܥܠ ܙܘܢ̈ܪܐ.
ܒܝܘܡ̈ܬܐ ܥܢܝ̈ܬܐ ܕܝܘܢܝܐ ܡܫܒ̈ܚܐ ܡܠܟܝܢ ܕܗܘܘܐ.
ܠܗܘܢ ܡܢ ܥܦܪܐ ܡܐܪܐ ܡܩܘܕܘܢܝܐ ܒܗܢܘ ܐܟܙܐ ❖
ܘܐܡܪ ܕܡܬܒܥܐ ܦܣܩ ܡܪܝܐ ܘܡܬܦܪܥ ܠܗ ❖
ܘܡܬܦܪܥ ܠܗ ܘܡܬܚܙܐ ܠܗ ܘܡܬܒܥܠܐ ܠܗ.
ܕܡܬܬܪܝܡ ܘܕܪܝܡ ܒܩܠܐ ܘܫܘܒܚܐ ܘܡܠܟܝܢ ܢܗܘܐ ❖
ܦܘܩ ܡܬܢܒܐܘ ܕܟܬܒܐ ܦܩܕܢ ܕܥܝ̈ܢܐ ܡܠܟܐ.
ܟܗܠܟܝܢ ܒܘ̈ܩܐ ܢܗܘܘܢ ܒܘ̈ܩܐ ܚܝ̈ܐ ܠܟܢܫܬܐ ❖
ܡܢ ܒܘܙܙܐ ܘܡܢܝܢ. ܒܘܙܐ ܘܒܗܝܠܐ ܘܫܡܐ.
ܠܐ ܗܘܦܟܠܟ ܕܝܢ ܡܬܢܒܝܘ ܕܡܟܪܐ ܠܐ ܦܠܟܝܢ ܠܗ ❖
ܕܝܢܗܘ ܕܡܟܪܐ ܡܠܝܐ ܠܟܘܢ ܡܢܗ ܘܠܐ ܥܠܐ ܠܗ.
ܠܒܘܙܐ ܕܦܠܓܢ ܦܪܘܩܝܢ ܡܢܗ ܥܠ ܡܢ̈ܝܐ ❖
ܥܠ ܡܘܙ̈ܐ ܡܬܢܦܠܐ ܘܦܠ̈ܓܐ ܘܥܠ ܡܢܝ̈ܢܐ.

ܠܦܘܪܣܝܢ

Sion – means the dry – the bald hill –

ܠܛܘܪܣܝܢܝ ܦܢ ܡܫܒܠܗ ܕܡܕܒܪܐ ܠܐ ܫܒܩ ܕܢܥܒܪܘܢ ܀

ܠܓܒܐ ܠܛܘܪܐ ܪܡܐ ܕܪܡܝܢ ܒܐܣܛܪܛܝܓܘܬܗ܆

ܘܡܢ ܐܦܐܣܬܠܘܣ ܡܫܪܝܬܐ ܢܫܠܚ ܡܠܟܘܬܐ ܀

ܕܒܢܝ ܐܝܟ ܘܕܥܡܗ ܦܠܚܝܢ ܒܥܡܠܐ ܪܒܐ܆

ܘܟܠܗ ܗܠܝܢ ܐܢܫܝܢ ܘܐܪܥܐ ܡܠܟܝܢ ܕܗܘܐ ܀

ܘܐܬܐ ܘܟܢܫܐ ܟܢܫܐ ܡܫܠܡܢܐ ܡܪܕܐ ܪܒܐ܆

ܘܪܕܐ ܐܪܟܐ ܦܪܫܐ ܘܦܬܓܡܐ ܡܢ ܦܪܣܝܣ ܀

ܘܢܦܠ ܒܢܝܐ ܙܒܢܐ ܫܡܥܗ ܡܠܟܘܬܐ ܪܒܐ܆

ܘܟܠܗ ܦܪܣܝܐ ܕܒܥܘܢ ܬܘܪܐ ܘܐܪܟܐ ܘܡܠܟܬܐ ܀

ܘܡܠܟܐ ܘܒܢܝܐ ܕܡܢܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܐ ܟܠܗ܆

ܐܘ ܟܡܐ ܦܪܫܝܢ ܒܟܠ ܕܢܦܫܐ ܘܪܟܫܐ ܕܪܟܫܐ ܀

ܡܢ ܐܘܟܠܐ ܕܟܠܝܢ ܡܣܪܩܐ ܕܟܠܗ ܒܟܠ ܪܟܐ܆

ܕܡܠܐܘܗ ܘܟܡܣܘܗ ܠܐܪܥܐ ܘܐܝܟܐ ܟܠܗܘܢ ܀ this verse too much

ܗܢܘܢ ܢܟܣܝܢ ܚܝܠܐ ܕܐܝܟ ܘܕܥܡܗ ܦܠܚܝܢ܆

ܘܠܟܠܝܢ ܢܦܠ ܙܒܢܐ ܒܢܝܫܗ ܘܟܠܗܘܢ ܒܟܠܗܘܢ ܀

ܘܪܟܫܐ ܐܪܟܐ ܡܫܪܝܬܐ ܕܢܝܢܐ ܗܘܐ ܠܟܠܗ܆

ܡܟܠܟܘܢ ܕܫܡܥ ܡܫܪܝܐ ܕܒܟܠ ܢܟܠܝܢ ܢܟܠܝܢ ܀

ܘܟܠܗ

ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ ܙܒܢܐ ܐܬܐ ܦܠܚ ܐܣܟܘܬܐ.

ܘܕܪܟ ܡܠܟܘܬܐ ܘܟܠܐ ܦܘܠܚܢܐ ܘܡܫܬܘܕܥܐ܀

ܡܠܟܐ ܕܡܩܕܘܢ ܦܝܠܝܦ ܗܘܐ ܐܝܟ ܡܫܬܡܥ.

ܗܢܘܢ ܕܢܗܘܐ ܒܐܪܥܐ ܟܠܗ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܗܘ.

ܒܗ ܒܝܘܡ ܥܠܡܐ ܕܟܠ ܘܐܬܐ ܗܘ ܦܠܘܣ.

ܗܘ ܕܠܐ ܡܫܝܚܐ ܢܗܘܐ ܐܝܟ ܕܐܬܢܒܝ܀

ܦܪܣܝܐ ܘܡܕܝܐ ܘܒܒܠ ܘܐܪܡܝܐ ܘܗܢܕܘܝܐ.

ܘܡܫܥܒܕ ܠܗ ܟܠܗ ܥܡܡܐ ܠܫܘܠܛܢܗ܀

ܦܪܥܐ ܐܬܐ ܒܐܝܕܗ ܡܠܟܐ ܕܝܘܢ ܚܝܠܬܢܐ.

ܗܘ ܕܝܠܗ ܐܝܬ ܘܫܠܝܛ ܐܝܬ ܒܟܠ ܡܠܟܘܬܐ.

ܚܝܠ ܡܩܕܘܢܝܐ ܕܟܠܗ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܕܐܬܢܬܪ.

ܘܐܣܝܐ ܕܐܬܐ ܠܗ ܐܝܬ ܕܒܥܠܡܐ ܒܫܘܠܛܢܐ ܐܪܥ܀

ܡܠܟܐ ܡܩܕܘܢܝܐ ܦܝܠܝܦ ܡܠܟܐ ܠܐܠܟܣܢܕܪܘܣ.

ܕܟܠܗܘܢ ܡܠܟܝ ܡܫܬܥܒܕܝܢ ܗܘ ܫܘܠܛܢܐ ܕܝܢ ܡܩܕܘܢܝܐ܀

ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ ܫܠܛ ܒܐܪܥܐ ܟܠܗ ܘܐܬܐ.

ܘܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܡܠܟܐ ܡܩܕܘܢܝܐ ܕܡܫܬܥܒܕܝܢ ܠܗ.

ܘܠܐ ܠܗܘܢ ܦܪܣܝܐ ܘܡܕܝܐ ܕܐܬܐ ܡܢܗ.

ܩܪ̈ܢܐ ܕܬܠܬܐ ܕܒ̈ܢܝ ܐܢܫܝܢ ܘܕܚܝ̈ܘܬ ܦܪܝܫܢ.

ܗܢܐ ܕܐܬܢܒܝ ܥܠܗ ܙܥܘܪ̈ܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܕܐ.

ܩܪܢܐ ܕܝܘܬܐ ܘܬܠܬܐ ܘܡܠܟܐ ܕܡܕܝ ܘܦܪܣ *

ܐܝܟܢܐ ܐܦܢܐ ܢܫܒܘܩ ܢܬܠܘܢ ܠܥܠܡ ܗܘܐ.

ܠܥܡܐ ܗܢܐ ܢܦܠܐ ܕܢܬܠܘܢ ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ:

ܝܘܡ ܥܡ ܝܘܡܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܠܗܘ.

ܟܡܐ ܢܡܘܣܐ ܗܘܐ ܕܢܥܢ ܐܝܟ ܠܗܘ ܦܬܓܡܝ *

ܦܪ̈ܣܝܐ ܘܢܦܠܘ ܡܠܟܐ ܕܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ.

ܡܢ ܐܬܪܐ ܡܠܟܬ ܠܗܘ ܢܝܫܐ ܘܠܐ ܦܪܝܫܐ *

ܙܒܢ ܐܘܪܫܠܡ ܢܫܡܥܘܢ ܦܬܓܡܝ ܡܠܟܘܬܐ.

ܕܒ̈ܢܝ ܐܢܫ ܘܒܗܡܬ ܦܪܝܫܢ ܠܗܘ ܡܠܟܘܬܗ *

ܘܬܡܢ ܟܘܠܗ ܗܘ ܢܦܠ ܟܡܘܢܘܬܗ.

ܡܢ ܗܘ ܟܠܗ ܙܒܢܐ ܠܥܠܡܐ ܕܡܠܟܘܬܐ *

ܟܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܡܠܟܬ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܡܠܟܐ ܟܠܗ.

ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܩܕܝܫܘܬܐ *

ܡܢ ܗܘ ܕܐܬܐ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܘܢܘܪܐ ܡܠܟܐ.

ܘܡܠܟܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܠܐ ܢܦܠ ܘܗܘ ܠܐ ܡܠܟܐ.

ܠܟ ܢܝ

ܡܢ ܦܪܨܘܦܐ ܕܝܢ ܬܠܬܐ ܚܒܝܫܬܐ ܠܡܦܠܚܘ ܐܪܓܐ،
ܡܬܠܡܘܕܐ ܪܘܒܐ ܪܒܐ ܕܟܘܪܗ ܚܟܝܡܐ ܀
ܡܠܘܐ ܦܠܓܘܬܐ ܕܐܬܪܘܬܗ ܐܬܘܢ ܪܗܘܡܝܐ ܘܡܩܕܘܢܝܐ،
ܥܡ ܐܠܟܣܢܕܪ ܓܒܪܐ ܡܫܒܚܗ ܡܢ ܐܘܠܝܐ ܀
ܒܝܘܡ ܗܘ ܐܬܐ ܡܠܟܝܢ ܪܗܘܡܝܐ ܘܦܪܣܝܐ ܐܪܓܐ.
ܗܘܝܘ ܕܟܪܝܗ ܘܐܬܐ ܦܐܝܘܣ ܐܝܟ ܡܕܡܐ ܡܢܝ ܀
ܐܦ ܡܫܠܡܢܐ ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܪܘܗܘܢ ܘܐܟܘ ܢܝܫܐ،
ܡܢ ܕܟܠܗ ܗܘܝܢ ܐܢܫܝܐ ܟܠܗ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ.
ܗܘܝܢ ܡܫܘܬܐ ܚܟܝܡܐ ܘܪܚܡܐ ܟܠܐ ܬܓܡܐ ܀
ܗܝܢ ܗܘ ܡܠܟܐ ܕܡܠܟ ܐܟܘܬܐ ܠܐܠܟܣܢܕܪܘܣ،
ܘܒܟܐ ܘܐܡܪ ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܐܟܪܘܬܐ ܀
ܗܘ ܟܠ ܡܢܝ ܠܟܦܢܐ ܕܐܪܥܐ ܡܫܒܚ ܪܒܐ؛
ܕܡܠܐ ܡܫܝܚ ܕܡܠܟ ܥܠܡܐ ܟܠܗ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܀
ܘܠܡܪܘܬܐ ܘܠܡܠܟܘܬܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ،
ܘܠܡܫܝܚܐ ܘܠܟܠܗ ܗܘܐ ܢܘܡܘܣܐ ܀

ܫܠܡ ܡܐܡܪܐ ܕܥܠ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ
ܘܟܠܐ ܗܘ ܕܒܪܐ ܕܒܟܝܢ ܒܐܘܪܚܗ ܦܪܘܫܐ،
ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ:

IX.

Isaiae presbyteri carmen in Tamerlanem. Metro Ephraemitico.

E cod. Parisiensi 164.

ܣܘܓܝܬܐ ܒܩܠܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܥܠ ܛܡܪ
ܠܢܓ ܐܡܝܪܐ. ܠܡܫܝܚܐ ܫܘܒܚܐ ܐܡܝܢܐ
ܕܟܠܗ ܫܒܝܚܝܢܐ܀

ܐܘ ܕܪܐ ܗܘ ܡܢ ܟܘܒܝܐ:
ܘܡܠܠܟ ܡܢ ܟܘܒܝܐ:
ܐܝܟܐ ܠܬܪܥܬܗ ܫܘܒܠܐ:
ܕܐܠܗܐ ܡܟܠܬܐ ܕܦܘܪܩܢܐ.
5 ܠܐ ܐܝܬ ܠܟܗܢܐ ܕܟܝܢܐ:
ܕܢܪܐ ܒܡܒܠܬܐ ܕܦܪܢܣܐ:

ܘܫܠܛܢܐ

ܢܫܬܦܠ ܡܢ ܕܟܝܢܐ:

ܡܢܗ ܐܬܐ ܡܢ ܕܢܚܐ:

ܒܡܠܬܐ ܕܡܒܣܡܐ ܘܣܒܝܗ.

ܘ̇ܠܠܟܐ ܕܡܢ ܕܢܘܗܝ: 10

ܦܢܝܬ ܐܦܘܗ ܘܟܢܫܗ:

ܒܡܩ̈ܦܐ ܕܒܚܙܬܐ ܢܝܪܝܫ:

ܒܢܝܫ ܡܠܟܘܬܗ ܕܝܠܗ ܒܡܐ:

ܡܫܝܚܐ ܓܠܝ ܐܬܬܫܝܡ ܒܦܘܩܕܐ ܀

ܘܟܐܝܢܐ ܟܐܝܢܐ ܠܗܝ ܫܡܐ: 15

ܐܫܟܚܘ ܠܒܣܝܣܐ:

ܢܦܫ ܡܢ ܕܢܚܘ ܦܘܠܚܢܐ ܡܣܝܐܦ.

ܡܠܟܐ ܒܫܝܢܐ ܡܫܬܘ ܙܘܥܐܦ:

ܟܠ ܒܡܫ̈ܡܫܢ ܡܢ ܦܪܡܘܗܝ ܟܪܡܘ.

ܗܘ ܕܫܡܫ ܐܦ ܗܘ ܠܓܝܪܘܦ: 20

ܢܪܘܡ ܡܫܡܠܝܘܗܝ ܠܫܘܠܛܢܝ:

ܘܠܫܡܪܐ ܐܦ ܠܐܘܟܘܢܝ:

ܡܢ ܕܟܡܐ ܡܢ ܫܡܪܝܢ:

ܐܝܪܒ ܗܘܐ ܠܐܪܘܒܝܢܝ:

ܕܐܡ

ܕܢܚ ܡܫܬܠܡܘܢ ܟܠܐ ܢܨܚܝܢ܀ 25

ܠܟܠܡܕܡܚܝܢ ܘܠܟܠܒܪ̈ܝܢ܀

ܘܐܣܝܪܝܢ ܠܟܘܫܠܐ ܘܠܟܐܒܘܪܬܐ܀

ܘܐܬܡܢܥܐ ܠܡܘܦܠܐ ܢܦܫܝܢ܀

ܦܘܫܘ ܠܟܡܪܝܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ܀

ܘܐܝܟ ܟܡܝܢܐ ܘܫܪܝܢ ܡܚܝܢܬܐ܀ 30

ܦܛܐ ܘܐܣܝܪܝܢ ܠܐܘܪܚܗܘܢ ܐܣܟܡܬܐ܀

ܘܡܟܐ ܠܐܡܝܢ ܟܘܢܬܐ܀

ܗܐ ܦܝܢ ܡܢܝܢܬܐ ܡܫܡܫܢܬܐ܀

ܕܐܪܟܝܢ ܦܠܦ ܡܢ ܦܪܡܝܢܬܐ:

ܠܝܫܘܥ ܐܘܫ ܟܝܘܠܟܬܐ. 35

ܘܠܟܬ̈ܟܝܢ ܢܟܘܢ ܦܫܦܫܬܐ:

ܗܘܘ ܟܠܗ ܠܫܦܢ (f. ܠܟܠܢܟܝܢ) ܗܘ̈ܦܢܐ܀

ܙܕܩܝܢ ܕ̈ܟܘܢ ܡܫܝ̈ܚܐ:

ܙܡܟܫܬܐ ܠܐܟܝ̈ܬܐ ܝܘܐܝܐ܀

ܟܗܢܐ ܕܟܢ ܐܒܘܢܢܐ: 40

ܘܢܟܟܝܢ ܡܢܝܬܐ ܡܦܫܦ̈ܫܬܐ (f. [illegible] ܡܫܡܫܐ)܀

ܡܙܕܪܝ

ܡܫܝܢܬ ܒܙܪܐ ܘܫܝܢܬܐ:
ܕܠܐ ܠܟܘܢ ܡܠܟܐ ܚܝܝܢ ܗܠܟܬܐ:
ܕܝܢܐ ܘܩܘܫܛ ܘܡܠܐ ܢܡܘܣܬܐ:
ܘܐܦ ܠܡܠܟܬܐ ܢܦܝܫܬܐ: 45
ܪܬܡܟܟܘ ܒܪܡܘܬ ܫܘܩܐ:
ܘܥܡܐ ܕܡܠܟܘ ܥܠ ܐܣܘܩܐ:
ܚܫܠܘ ܒܙܝܢܐ ܦܫܝܘ ܬܫܘܩܐ:
ܠܐ ܡܠܟܐ ܕܡܚܝܠ ܢܛܪܐ:
ܘܒܪܫ ܡܢ ܫܪܟ ܗܝ ܢܟܣܐ: 50
ܢܐܬܘܢ ܐܢܘܢ ܠܟܠ ܦܘܩܐ:
ܠܡܬܟܬܫܬܐ ܘܬܫܒܘܚ ܠܠܒܐ:
ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܡܫܡܫܢܐ:
ܩܠܐ ܘܒܫܢ ܩܘܫܝ ܫܒܝܢܐ ܗܘܐ:
ܒܥܒܕܝܢ ܡܐܟ ܡܢ ܕܫܝܐ: 55
ܘܐܠܐ ܠܗ ܗܘ ܒܒܪܝܐ:
ܫܘܟܠܐ ܒܒܝܬܐ ܕܪܘܫܐ:
ܦܝܫ ܗܘܝ ܒܥܠܡܐ ܫܘܒܚܐ:

ܒܪܡܘܬ ܡܫܝܐ ܒܪܘܚܐ:

ܕܫܟܢܢ ܒܒܪܬܐ ܢܘܗܪܐ: 60

ܗܐ ܐܬܐ ܒܫܒܫܐ ܕܒܢܝ:

ܘܐܡܝ̈ܘܬܐ ܠܟܠܟܘ ܢܗܡܢ:

ܘܒܡ̈ܝܬܐ ܕܡܗܝܢ ܩܒܝܟܝ:

ܠܗܘܢ ܠܐ ܡܫܟܚ ܗܘ ܕܐܡܢܝ:

ܝܟܝܢܐ ܐܟܘ̈ܪܐ ܕܒܢܩܬܐ: 65

ܢܒܗܘ ܐܝܟ ܟܠ ܐܘܪ̈ܚܬܐ.

ܗܘܘ ܐܒܠܐ ܠܒܢ̈ܝܬܐ:

ܘܠܗܝ̈ܐ ܘܡܠܟܝ̈ܪܢܬܐ:

ܗܘܪ̈ܐ ܘܪ̈ܡܬܐ ܒܝܬܗ:

ܡܢ ܢ̈ܦܠܐ ܕܒܗܘܢ ܝܬܒܘ: 70

ܠܡܪ̈ܕܐ ܠܟܘܡܘܬܐ ܡܢ ܝܠܘ:

ܘܟܠܒܐ ܢܣܪܐ ܦܬܚ (f. ܡܣܒܘ):

ܢܘܡܐ ܠܟܗܢܐ ܘܠܟܠܠܐ:

ܕܐܬܐ ܒܗ ܡܟܬܒܐ ܡܫܠܐ:

ܫܦܫܝܪܘ ܩܕ̈ܝܫܐ ܫܡܠܐ: 75

ܓܒܪܝܐܝܬ ܒܪܡܘܬ ܫܠܐ:

ܘܠܟܠܝܘ

ܢܬܒܥܘܢܗ ܕܐܠܝܫܥ ܘܡܫܒܚܪܣ.
ܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܐ̈ܘܣܝܣ:
ܕܠܐ ܡ̈ܠܟܐ ܘܢ̈ܒܝܐ ܘܟܗ̈ܢܝܣ:
ܢܦܩܬ ܐܝܟ ܐܦܣܩܘܦܘܣ:
ܒܟܠܗܘܢ ܕܝܪ̈ܐ ܘܥ̈ܕܬܐ. 80
ܦܫܘ ܡܘܬ̈ܒܝܗܘܢ ܫ̈ܘܟܠܬܐ:
ܕܐ̈ܝܟܐ ܥ̈ܕܬܐ ܘܠܐ ܢܩܘܫ̈ܐ.
ܒܛܠܘ ܡܥ̈ܕܬܐ ܘܫܡ̈ܫܬܐ:
ܩܐܝܘܬܐ ܕܟܠܗܝܢ ܐܬܟܫܠܬ.
ܐܦ ܢܘܗܪܗ ܕܐܘܪܫܠܡ ܦܣܩܬ: 85
ܗܝ ܡܫܒܚܬܐ ܕܟܠܗܝܢ ܐܪ̈ܥܬ:
ܒܗܝ ܕܡܣܩ̈ܠܐ ܘܡܠܟܝܢ ܦܬܓ̈ܡܐ:
ܠܐ ܡܨܝܐ ܠܡܦܩ ܕܐܘܪܚܝܢ.
ܕܫܠܝܛܝܢ ܡܢ ܐܬܪܐ ܕܐܘܪܚܝܢ.
ܠܫܢܝܬܐ ܕܝܘܡܐ ܐܪܒܥܝܢ. 90
ܕܐܬܒܣܡܘ ܒܡܘܬܒܐ ܕܫܒܥܝܢ:
ܠܫܒܬܐ ܒܪܝܬܐ ܕܫܒܐ ܐܫܬܝܢ:

ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܕܢܗܘܪ ܒܟܣܝܢ.
ܕܗܢܘܢ ܒܡܫܬ̈ܝܐ ܗܘܘ ܫܠܝܢ.
ܗܠܝܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܟܡܝܢ: 95
ܡܢ ܐܘܡܬܐ ܕܗܪ̈ܛܝܩܘܬܐ.
ܡܫܬܟܚܝܢ ܗܝ ܢܘܗܪ̈ܐ.
ܘܡܢ ܢܒܝܐ ܕܡܩܘܠ̈ܠܬܐ.
ܐܝܟܢܐ ܕܐܟܠܬܗ ܢܘܪܐ:
ܡܢ ܗܝ ܕܡܢܐ ܦܫܝܪܟܐ. 100
ܟܠܗ ܕܝܪ̈ܐ ܒܝܫܘܒܟ̈ܐ.
ܡܬܦܫܩܬܐ ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܟܢܫܐ.
ܐܬܟܢܫܘ ܟܠܗܘܢ ܠܒܝܬܐ:
ܢܦܩܘ (ܢܦܩܘ f.) ܒܩܘܪ̈ܒܗܘܢ ܡܢ ܐܬܪܐ
ܘܠܟܠܗ ܐܣܝܪ̈ܝܗܘܢ ܒܪܘܟܐ. 105
ܕܡܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܕܐܪܥܐ:
ܗܝ ܡܢ ܐܣܪ̈ܝܣܝ ܐܪܥܐ:
ܢܗܘܐ ܡܢܝ ܡܢܘܬܝ ܒܐܣܪ̈ܝܣܘܗܝ
ܠܒܘ ܗܕܝܢ ܢܬܛܠܒ ܕܢܝܣܘ.

110 ܠܐ ܢܬܒܥ ܡܢ ܚܛܗ̈ܝ܀
ܬܘܠܗܝ ܕܐܣܟܡܐ ܕܓܒܝ̈ܠܬܗ܀
ܗܟܢ ܢܗܘܐ ܠܟ ܒܘܝܐܐ܀
ܕܗܘܐ ܠܝ ܓܒܐ ܠܗ ܪܚܡܢܐ܀
ܕܢܬܚܝܒ ܗܘܐ ܒܬܒܥܬܐ܀
115 ܘܠܐ ܢܬܚܠܡ (ܢܬܠܐ ܐ) ܒܐܪ̈ܝܢ ܗܬܝܢܐ܀
ܗܒܐ ܕܝܢܐ ܟܠ ܡܚܣܢܘܬܐ܀
ܘܐܬܬܠܝܗ ܟܠ ܙܟܝܢܬܐ܀
ܘܚܙܝ ܢܟܫܦܘܢ ܚܕܘ ܗܘܬܐ܀
ܕܫܠܛ ܠܗ ܡܟܠܬܐ ܕܚܙܬܐ܀
120 ܚܢܘ ܬܠܡܝܕ̈ܐ ܕܗܕܪܬܐ܀
ܡܫܟ̈ܢܐ ܒܐܪܥ ܢܘ̈ܗܪ ܡܫܠܬܐ܀
ܘܠܗ ܢܬܡܫܟܐ ܕܒܥܝܬܐ܀
ܠܐ ܢܟܠܗ ܡܢ ܗܢ ܙܟܘܬܐ܀
ܕܟܠܗܝܢ ܦܬܓܡܝܢ ܕܢܡܘܣܐ܀
125 ܕܐܬܟܠܝܢ ܫܘܪ̈ܐ ܕܝܘܡܐ܀
ܕܐܬܢܝܚܘܢ ܝܘܡܐ ܒܝܘܡܐ܀

ܦܟܠܗ P 2

ܦܬܠܘ ܬܒܝܠܐ ܒܣܝܡ ܣܡܡܐ܇
ܒܪܡܫܘ ܢܫܬܩܠܐ ܡܢ ܩܪܝܐ܂
ܘܒܫܘ ܩܝܡܘ ܗܘܬܐ ܐܝܟ ܢܘܩܪܐ܂
130 ܠܗܘܢ ܠܦܩܕܐ ܠܡܫܬܥܐ ܘܠܓܪܐ܂
ܕܐܬܬܪܫܘ ܡܢ ܐܣܝܐ ܠܓܪܐ܇
ܫܝܝܒ ܗܘܐ ܠܒܥܒܕܬ ܡܪܕܐ܂
ܘܠܐ ܕܠܡܘܬ ܣܝܒܐ ܒܡܪܟܒܐ܂
ܦܩܦܩ ܠܗ ܗܕܐ ܓܪܒܐ܂
135 ܕܦܫܝܒ ܠܦܫܪܐ ܘܠܝܘܪܡܐ܇
ܕܠܘܬܐ ܐܦ ܒܥܠܘܬܐ܂
ܡܢ ܬܒܬܐ ܘܕܝܬܐ܂
ܐܬܦܬܟܝ ܘܦܩܫ ܡܦܪܢܫܬܐ܂
ܡܢ ܚܝ ܒܛܠܝܬܐ ܘܡܬܠܘܬܐ܇
140 ܕܥܒܕܐ ܠܡܫܩܦܬܐ ܘܪܘܬܐ܂
ܕܐܬܒܪܘ ܒܦܫܛ ܐܪܥܝܬܐ܂
ܒܥܒܕܐ ܘܡܫܒܚܬܐ ܘܦܪܘܫܬܐ܂
ܐܬܪܡܘ ܒܐܪܒܥܝܢܬܐ܇

ܡܪܢ

145 ܡܛܠ ܕܡܠܬܐ ܐܬܥܒܕܬ.

ܒܒܗܬܐ ܘܚܣܕܐ ܙܩܝܦܬ.

ܡܫܒܚܬ ܐܘܟܝܬ ܐܝܟ ܕܐܡܪܬ:

ܘܣܗܕܬܝ ܣܦܝܩܬ ܒܪܝܬ:

ܦܘܠ ܡܪܢܐ ܚܝܒ ܦܘܩܕܢܝ.

ܦܬܓܡܝ ܫܡܥܝܢ ܟܠܐ ܕܘܟܝܢ:

150 ܕܡܫܝܚ ܬܒܥܬܐ ܒܫܘܒܚܝܢ.

ܦܠܘܗܝ ܒܬܫܡܫܬܢ ܒܘܪܟܝ:

ܚܝܠܬܐ ܢܛܪ ܒܫܘܒܚܝ.

ܕܝܡܪܬ ܐܪܡܝܬܐ ܡܫܒܚܬܟܝ.

ܐܒܘܢ ܡܠܟܐ ܒܦܘܫܩܬܟܝ.

155 ܢܫܪܐ ܡܫܟܢܐ ܕܠܝܘܬܟܝ:

ܢܚܬ ܕܗܪܬܐ ܕܫܝܘܬܐ.

ܕܥܒܝ ܕܗܪܬܐ ܕܫܘܒܚܬܐ.

ܦܬܓܡ ܡܪܢܐ ܕܩܕܝܫܐ.

ܫܘܘܝܗܝ ܡܫܝܚܐ ܘܠܐ ܟܣܝܐ:

160 ܦܪܘܩ ܥܠܡܐ ܒܟܪܝܬܐ.

ܘܡܫܝܚ

ܘܡܫܠܡܝܢ ܒܡܫܝܚܘܬܐ.

ܦܢܝܢ ܠܡܬܠܡܕܢܝܬܐ.

ܘܡܘܩܕܝܢ ܕܚܝܠܐ ܒܪܘܚܢܬܐ:

ܡܛܝܢ ܚܘܐ ܠܟ ܡܦܩܘܪܐ.

165 ܘܪܘܡܛܝܢ ܐܝܟܐ ܘܫܦܝܪܐ.

ܢܒܥܢ ܕܫܬܝܐ ܢܘܗܪܐ.

ܡܢ ܣܠܩܗ ܕܡܠܟܪܐ:

ܠܫܡܐ ܘܠܣܘܪܐ.

ܡܬܘܡܝܐ ܘܠܐ ܐܒܝܕܐ.

170 ܡܠܟ ܟܠܠ ܡܚܝܐ ܦܓܪܐ.

ܒܝܘܡܝܢ ܗܘ ܐܣܒܝܣܐ:

ܠܡܬܢܝܢܘܬܐ ܠܐ ܡܠܝܠܬܐ.

ܐܬܪܦ ܠܬܢܬܘܢ ܡܣܟܝܬܐ.

ܘܣܦܝ ܠܟܝܢܐ ܕܫܟܝܢܬܐ.

175 ܦܠܚܝܢ ܡܠܟܘܬܐ ܫܘܐܟܬܐ܀

ܕܟܠܟ ܡܫܢܠܐ ܦܬܘܪܐ.

ܢܫܦܫ ܘܢܚܒܐ ܠܦܝܬܐ.

ܕܢܫܒܘܩ ܚ̈ܛܗܐ ܘܣܒܝܢܐ.

ܟܠ ܢ̈ܦܫܗ ܕܡܪܚܡܢܐ:

180 ܐ̄ܘ ܕܗܘ̈ܝܢ ܫܒܥ ܘܬܠܬܝܢ. *)

ܘܫܥܝܢ ܠܗ ܬܪ̈ܬܝܢ ܘܬܫ̈ܥܝܢ.

ܚܕܝ ܒܫܘܡܐ ܕܚܡ̈ܫܐ ܘܐܫܬܝܢ.

ܬܠܬ ܡܐܐ ܘܬܪ̈ܬܝܢ ܘܬܠܬܝܢ ❖

❖ ܐܫܥܝܐ ❖

*) **Ludit hic auctor, verba per numeros exprimens, quos valor singularum literarum, pro numeris positarum, efficit. Sic literae vocis ܐܠܗܐ (ܐ = 1. ܠ = 30. ܗ = 5. ܐ = 1.) efficiunt 37. ܡܠܐܟܐ = 92. ܕܝܢܐ = 65. Sed tum versu extremo pro ܬܠܬܝܢ legendum ܬܡܢܝܢ. Etenim vox ܐܫܥܝܐ (ܐ = 1. ܫ = 300. ܥ = 70. ܝ = 10. ܐ = 1.) numerum 382, non 332, continet.**

Errata

quaedam in Carmine de Alexandro.

pag

66 lin. 12 loco [Syriac] lege [Syriac]

68 — 5 — [Syriac] — [Syriac]

— 9 — [Syriac] — [Syriac]

— 15 — [Syriac] — [Syriac] (pro [Syriac])

69 — 2 — [Syriac] — [Syriac]

— 3 — [Syriac] — [Syriac]

— 6 — [Syriac] — [Syriac]

— 8. 10. 15. [Syriac] — [Syriac]

70 — 2 loco [Syriac] — [Syriac]

71 — 8 lege [Syriac]

— 11 loco [Syriac] lege [Syriac]

73 — ult. — [Syriac] — [Syriac]

78 — 6 — [Syriac] — [Syriac]

80 — 12 — [Syriac] — [Syriac]

90 — 13 — [Syriac] — [Syriac]

— 15 — [Syriac] — [Syriac]

91 — 3 — [Syriac] — [Syriac]

— 5 — [Syriac] — [Syriac]

— 8 — [Syriac] — [Syriac]

94 — 2 — [Syriac] — [Syriac]

— 6 — [Syriac] — [Syriac]

Obs. Figura (.) valet *e* et *i*, signum enim τε *e* ad dextram vergens typothetae defuit.